

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

# Голос України



Фото Олександра КЛИМЕНКА.

**У Київському національному університеті ім. Т. Шевченка відбулося нагородження студентів — переможців Всеукраїнської універсіади «Інтелектуал XXI сторіччя» і міжнародних конкурсів.**

**На знімку:** голова ради Фонду інтелектуальної співпраці «Україна — XXI сторіччя», народний депутат України Богдан Губський вітає одного з переможців універсіади, студента Київського національного економічного університету Романа Корнилюка.

ОФІЦІЙНО

## Наш МЗС упевнений у своїй правоті. Але росіян вислухали

Учора відбувся робочий візит до Києва міністра закордонних справ Росії Ігоря Іванова. Він зустрівся зі своїм колегою Костянтином Грищенком та з Прем'єр-міністром Віктором Януковичем. Переговори тривали цілий день, а підсумкова прес-конференція двох міністрів відбулася ввечері, коли робота над цим номером «ГУ» вже завершилася. Однак головна тема переговорів була відома давно — проблема Тузли.

(Закінчення на 2-й стор.).

ЧИТАЙМО «ГОЛОС» РАЗОМ!

## Газета — явище



Директор сімферопольської української школи-гімназії Наталія Руденко:

— Серед найширшого спектра тем, які порушує «Голос України», насамперед вдячні за освітянські сторінки. Закликаю зробити їх пріоритетними і надалі потреби нашої освіти методично і пристрасно лобіювати. Становище, в якому перебуває освіта, не з легких.

Маємо професійних, допитливих і самовідданих учителів. Але вони катастрофічно старіють. Молоді мало. І вона не йтиме вчителювати, якщо не матиме належної оплати праці. Тоді в школі залишаться лише невдахи, халтурники, люди зі скромними здібностями і ті, кого більше ніде не беруть. А потрібні здатні робити державну справу — виховувати гідне майбутнє країни. І з «Голосом» — то наша спільна справа, бо в інформаційному світі це більше, ніж газета. Це особливе явище нашого громадянського і духовного буття — шляхетний культурологічний часопис із прекрасними зразками сучасної мови і публіцистики. Ще більше нових, відданих і уважних читачів-передплатників у новому році!

ПРОТЕСТ

## Редактор «Селянської газети» оголосив голодовку

На центральній площі Харкова оголосив голодовку редактор «Селянської газети» Олександр Голуб. Такий крок, — каже він, депутат обласної ради, голова підкомісії з питань засобів масової інформації, — спричинило рішення Московського районного суду Харкова про накладання арешту на майно і розрахункові рахунки газети, яку він очолює.

(Закінчення на 4-й стор.).

*Сьогодні — Міжнародний день Чорного моря*

# Найсиніше у світі...

Усьоме цього року відзначаємо Міжнародний день Чорного моря, ініційований громадськістю та владними структурами причорноморських країн.

Та для святкового настрою причин замало. Рівень прозорості води знизився більш як удвічі, зона гіпоксії (нестача розчиненого кисню) розширилася з 3 до 40 тисяч кв. км, кількість особин морських ссавців зменшилася майже у 20 разів, обсяги вилову риби скоротилися уп'ятеро. Це порівняння з 60-ми роками минулого століття. Наводили їх на «круглому столі», що відбувся у Миколаєві, присвяченому проблемам відновлення екосистеми Чорного моря.

(Закінчення на 15-й стор.).







Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

У НОМЕР

## «Міста стають героями, коли героями стають їх захисники»

Під такою назвою у Національному музеї Великої Вітчизняної війни відкрився міжнародний дитячий форум. 122 школярі з 14 міст-героїв з'їхалися до столиці України, щоб урочисто відзначити 60-річчя визволення Києва від німецько-фашистських загарбників. Як зазначив начальник головного управління освіти і науки Київської міськдержадміністрації Борис Жебровський, саме з цього міжнародного форуму починається святкування знаменної дати.

(Закінчення на 4-й стор.).

## Тисячі наркотичних доз

Цифри ще уточнюються відділом із боротьби з незаконним обігом наркотиків Хмельницького УМВС, проте факт бурхливої діяльності підпільної наркотичної лабораторії вже доведено. 26-річна хмельничанка разом із родичами організувала її у себе на дачі. Одні заготовляли сировину, інші виготовляли ацетильований опій. Ще двоє реалізаторів поширювали готовий наркотик серед мешканців обласного центру. Як доведено слідством, один із них продав товару на тридцять тисяч гривень, другий — на сімнадцять тисяч. Якщо врахувати , що одна доза коштує близько семи гривень, стане зрозуміло, що не одна тисяча наркозалежних скористалася дурманом дачного виробництва, **повідомляє наш власний кореспондент Ірина КОЗАК.**

## Зорепад вистав

Свій 60-літній ювілей полтавська філармонія відзначає першим всеукраїнським фестивалем «У гостях у Гоголя». На сценах театру імені Гоголя та філармонії пройде парад кращих вистав найвідоміших театральних колективів України. Полтавській публіці щодня представлятимуть нову виставу. Зокрема, Київський академічний театр драми і комедії на Лівому березі покаже «Одруження» за Гоголем, полтавці — «Ніч перед Різдвом» і моноспектакль «Маруся Чурай», черкащани привезли вражаючу «Поминальну молитву». А завершить фестиваль гоголівський «Ревізор» у постановці кіровоградців, **повідомляє наш власний кореспондент Григорій ГРИНЬ.**

## У Верблянах — кашлюк

Історію загадкової епідемії, що вразила кілька сіл, розташованих по сусідству з військовим Яворівським полігоном, що у Львівській області, схоже, розгадали лікарі. Вони стверджують, що масові захворювання дітей і дорослих у цих населених пунктах викликано спалахом кашлюка.

(Закінчення на 8-й стор.).














Перший снігопад і ожеледиця стали справжнім стихійним лихом — паралізували рух на Грушівському перевалі

ПОЛІТИКА

# Наш МЗС упевнений у своїй правоті. Але росіян вислухали

ОФІЦІЙНО

(Початок на 1-й стор.).

Вже на самому початку з'ясувалося, що сторони мають різні погляди на питання підтвердження територіальної цілісності України. Ігор Іванов заявив, що принцип територіальної цілісності є одним з основоположних у двосторонніх україно-російських відносинах і не вимагає додаткових підтверджень. «Росія поважала й поважає територіальну цілісність України», — підкреслив міністр. Можливо, вже потім, під час переговорів він пояснив українській стороні, чому в такому разі МЗС Росії офіційно вимагав від Києва підтвердження належності острова Тузла? Запитання цілком справедливе, і не дивно, що Костянтин Грищенко вчора у відповідь відзначив важливість однозначного підтвердження Росією територіальної цілісності нашої держави. «Важливо зняти напруженість, яка для мене й українського політикуму була цілком несподіваною», — заявив він. Міністр також наголосив, що українська сторона «впевнена у своїй правоті, але готова вислухати аргументацію російської сторони».

Про результати переговорів ми повідомимо в завтрашньому номері газети.

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.

ФОТОФАКТ

**Голова Верховної Ради Володимир Литвин і Президент України Леонід Кучма ознайомилися з роботою Хмельницької атомної електростанції. Вони також цікавилися станом будівництва другого енергоблока.**



Фото Валерія СОЛОВЙОВА (Укрінформ).

# Засторога і заклик меджлісу

Президія меджлісу кримськотатарського народу оприлюднила ухвалену ним заяву «Про загрозу територіальній цілісності України». У ній висловлено стурбованість тим, що аналіз останніх подій навколо острова Тузла свідчить: «...вищим керівництвом Росії взято відкритий курс на перегляд раніше досягнутих між Україною і Росією принципів і підходів до встановлення державного кордону між двома державами». Заяви російських політиків про невизнання ними суверенітету України не лише щодо острова, а й усієї Керченсько-Азовської акваторії меджліс кваліфікує як пряму загрозу територіальній цілісності й суверенітету України. «Викликає стурбованість і те, що таким діям керівництва РФ передувала масована пропаганда в російських ЗМІ антиукраїнських і антикримськотатарських тверджень, запущених навіть деякими безвідповідальними політиками України». У світлі подій навколо українського острова Тузла у Москві знову лунають заклики про необхідність «повернення» Росії Криму і Севастополя, скеровані передусім на дестабілізацію громадсько-політичної ситуації у Криму. Тож президія меджлісу закликає посадових осіб України, політичні й громадські сили нашої держави виявити рішучість у захисті незалежності й територіальної цілісності України. Водночас знову відзначає важливість всебічної інтеграції нашої країни в європейське та євроатлантичне співтовариства й підтверджує послідовність своїх зусиль у сприянні цим процесам.

Віктор ХОМЕНКО.

Крим.



Фото Ігоря ТКАЧЕНКА (Укрінформ).

**Російські будівельники продовжують зміцнювати дамбу в Керченській протоці в напрямку українського острова Тузла.**

**На знімку:** невгамовний порив.

СПІВРОБІТНИЦТВО

# Рівень парламентаризму визначає рівень демократії в державі

Меморандум про взаєморозуміння між Верховною Радою та урядом Сполучених Штатів підписали вчора заступник Голови Верховної Ради України Олександр Зінченко та директор місії Агентства США з міжнародного розвитку (АМР США) Крістофер Краулі. У документі визнано необхідність продовження плідної співпраці у розвитку парламентської діяльності, відбито спільне бачення обсягів і тривалості допомоги з удосконалення роботи українського парламенту. Підписання меморандуму стало символічним початком здійснення нової п'ятирічної програми з демократичного парламентського розвитку, яку впроваджуватиме в Україні університет штату Індіана. На втілення цієї програми АМР США виділило майже п'ять мільйонів доларів.

Це вже четверта така програма, яка здійснюватиметься за сприяння Агентства США з міжнародного розвитку. Під час церемонії підписання документів було відзначено всі ті новації, які привнесли в роботу Верховної Ради попередні проекти: наприклад, громадські слухання, дні уряду, аналіз законопроектів тощо. «Всі ці нові форми впливають не лише на серйозність роботи і розвиток парламенту, а й на суспільний розвиток в Україні загалом, — зазначив Олександр Зінченко. — Водночас я переконаний, що рівень парламентаризму визначає загальний рівень демократії в державі». «Тоді як Україна продовжує свій шлях до консолідації механізмів та інституцій демократії, для всіх нас дуже важливо удосконалювати внутрішнє управління Верховної Ради, її відносини з виконавчою гілкою влади та з виборцями», — наголосив Крістофер Краулі.

* * *

На прохання журналістів Олександр Зінченко прокоментував учорашнє звільнення Святослава Піскуна з посади Генерального прокурора України.

«Президент має право це зробити, а право Верховної Ради — потім розглянути кандидатуру наступника, — сказав він. — Я передбачаю, що це буде непроста процедура, але все залежатиме від кандидатури. Ми чекаємо подання і вже тоді вирішуватимемо, а робити припущення і прогнози тепер — це було б лише ворожіння на кавовій гущі».

Анатолій МАРЧЕНКО.

У НОМЕР

## Святослава Піскуна звільнено

***Указом Президента Леоніда Кучми Святослава Піскуна звільнено з посади Генерального прокурора України.***

Таке рішення глава держави прийняв після ознайомлення з поданням Координаційного комітету з питань боротьби з організованою злочинністю при Президентові. Комітет розкритикував роботу Генпрокурора, звинувативши його в «надмірній політизації органу в цілому та створенні особистого іміджу», а також у «низці порушень, які завдають шкоду авторитетові прокуратури та державі загалом».

Координатор парламентської більшості Степан Гавриш вважає позицію Президента щодо звільнення С. Піскуна цілком логічною. Коментуючи указ глави держави, С. Гавриш підкреслив, що президентське рішення має «достатньо передбачуваний» вигляд в умовах, коли Генеральна прокуратура робить «політичні акценти» в своїй роботі, а не забезпечує законність.

Голова Комітету Верховної Ради України з питань свободи слова та інформації Микола Томенко вважає відставку Генерального прокурора «значним просуванням» в розслідуванні справ про вбивство журналістів Георгія Гонгадзе та Ігоря Александрова.

Під час інтерв'ю голова комітету зазначив, що парламент має «терміново розглянути» це питання в сесійній залі, заслухавши доповідь С. Піскуна, глави Державної податкової адміністрації Юрія Кравченка та інших посадовців, яких так чи інакше згадували експерти та ЗМІ у зв'язку зі «справою Гонгадзе». М. Томенко заявив, що в понеділок, 3 листопада, на засіданні погоджувальної ради депутатських фракцій і груп має бути прийнято рішення про розгляд у сесійній залі інформації у «справі Гонгадзе».

Голова комітету вважає, що парламент — єдиний орган, який може створити умови для того, щоб на публічному рівні роз'яснити, на якій стадії перебуває розслідування вбивства Г. Гонгадзе та питання про те, з чим пов'язана відставка С. Піскуна, **повідомляє «Інтерфакс-Україна»** .

# Зв'язківці чекають на допомогу

САМОВРЯДУВАННЯ

*Соціологічні опитування переконують, що виборців найбільше обурює, коли їхній обранець забуває про передвиборні обіцянки, нехтує зустрічами з громадянами свого округу. Про таких кажуть: «Замість діла тільки слова».*

Та не так будує свою роботу депутат Львівської обласної ради Дмитро Мельник. Своїх виборців він приймає щотижня по п'ятницях та суботах. Мешканці округу, що на Стрийщині, переконалися: депутат живе їхніми турботами. Тому й звертаються до нього по допомогу. А відтак і депутатський рейтинг у Дмитра Степановича високий.

Сприяло цьому і те, що в скрутний для селян області рік депутат подарував газдам свого виборчого округу чотири комбайни різних модифікацій. Тому фермери округу не тільки впоралися з усіма сільгоспроботами, а й надали сусідам вчасну допомогу в збиранні врожаю.

Дмитро Мельник уже третій рік очолює Львівську дирекцію ВАТ «Укртелеком». Він — заслужений працівник сфери послуг України, кавалер срібного ордена «За трудові досягнення» IV ступеня. На початку року дирекцію «Укртелеком» визнано кращим підприємством Львівської області в галузі зв'язку в конкурсі «Галицький рицар».

Цей успіх прийшов не випадково. Якщо до 2000 року підприємство вводило щорічно в експлуатацію нові АТС потужністю 7—9 тисяч ємностей, то минулого — їх введено майже 29 тисяч. Водночас на нові АТС, лінії, номери щорічно витрачалося 5—7 млн. грн. У 2001 році — вже 27 млн. грн, а торік інвестиції у розвиток телефонізації області сягнули майже 58 млн. грн.

Цифри свідчать і ще про один цікавий факт. Якщо сьогодні собівартість встановлення телефону по Україні в середньому становить 2600 грн., то на Львівщині — всього 1900 грн. Але за встановлення телефону мешканець села платить лише 160 грн., а городянин — 200 грн. Тобто левову частку витрат підприємство бере на себе.

**— Але, можливо, всі ці досягнення негативно позначаються на самих зв'язківцях?** — цікавлюся в Дмитра Мельника.

— У жодному разі, — заспокоює він. — Умови праці в нас сучасні, заробіток щороку зростає не менш як на 100 грн. На сьогодні це в середньому — 600—700 грн. на місяць. А з нового року зарплата ще побільшає.

**— Чи відчуває підприємство вдячність земляків за турботу?**

— Від більшості наших клієнтів — так. Але є люди, що звикли лише брати, жити тільки для себе. Це боржники та крадії телефонних розмов. Саме такі «винахідники» незаконно під'єднуються до сусідів, телефонують «на халяву» з установи або від родичів, коли господарів немає в помешканні. А потім ми як справжні детективи з'ясовуємо правду.

Лякає й безкарність телефонних вандалів. Це вони нищать сучасні телефонні апарати, виривають слухавки, ріжуть кабель.

Такі «любителі телефонних розмов» тільки в центрі Львова щомісяця пошкоджують та нищать понад 200 таксофонів. А якщо помножити цю цифру на кількість мікрорайонів, сіл і міст області...

Непокоїть Дмитра Мельника й борг бюджетних установ перед підприємством. На сьогодні він сягає більш як 24 млн. грн. Та й борг за радіотрансляцію становить близько 80 тис. грн. на місяць, а за рік набігає аж мільйон збитку, хоча місячна абонплата — лише 50 копійок.

Погодьтеся, тут є над чим замислитися нашим шановним народним обранцям. Уже давно настав час розглянути у стінах Верховної Ради ці гострі питання.

Наталія ШАМЕТЬКО.

# «Замінована» дорога до виборців

АКТУАЛЬНО

*З'ясовується, «супроводжувати» лідера «Нашої України» в його поїздках по регіонах полюбляють не тільки «ремонтники» мостів і доріг, не лише «невдахи-водії» із раптово «заглухлими» двигунами, а й невідомі «піротехніки».*

На сьогоднішню п'ятницю «нашоукраїнці» заздалегідь планували проведення з'їзду свого блоку у столиці шахтарського краю — у палаці молоді «Юність». Тут передова група вже вела підготовку до форуму, приступив до роботи і прес-центр. Але...

Як передає наш донецький кореспондент Ліна Кущ, сигнал про замінування «Юності» надійшов близько полудня в середу до обласного управління СБУ. Пізніше аналогічне повідомлення отримали і в міліції. На момент евакуації в будівлі перебували майже 300 осіб, серед них —діти, які відвідували гуртки і секції. Після виведення людей із палацу міліція оточила будівлю, а спеціально викликана група із натренованими собаками розпочала пошук вибухівки.

Тим часом начальник міліції громадської безпеки Київського району обласного центру Сергій Кочергін заявив журналістам, що повідомлення про закладений вибуховий пристрій не пов'язане зі з'їздом «Нашої України». За словами правоохоронця, до приїзду Ющенка ще два дні.

Звичайно, не пов'язане. Адже на Харківщині також «приспічило» полагодити дороги під носом «подорожуючих» політиків з опозиційного табору зовсім випадково — в рамках заходів з підготовки до тріскучих морозів. Хто ж винен, що вони «вештаються» туди-сюди напередодні зими.

А у Львові взагалі стався зовсім прикрий «збіг обставин». На 1 листопада тут давно, далебі більш як за два дні — за кілька тижнів, запланували провести форум національно-демократичних сил на велотреку СКА, що належить Збройним Силам України. Як запевняє координатор «НУ» на Львівщині Петро Олійник, вони уклали з військовиками угоду і навіть гроші за оренду заплатили. Ні, велотрек ніхто не мінував. Східні «приколи» на Заході не дублюють: люди», які керують «випадковими збігами», кмітливістю не обділені. У Львові з «вибухівкою» впоралися особи цивільні — спеціалісти з державного підприємства «Львівський проектний інститут». Оглянули вони велотрек і взялися за голову: тріщини у стінах та фундаменті виключають всяку політику. Який форум, коли аварійне приміщення може рухнути без усякої міни? І з'являється своєчасний — за три дні до зібрання — лист до обласних голів з пропозицією «заборонити проведення на спорткомплексі будь-яких масових акцій».

Щоправда, кілька місяців тому тріщини не завадили шести тисячам «фанів» «Океану Ельзи», «Мумій Троля» та Земфіри одержати тут насолоду від концертів улюбленців. З танцями і гучними криками. Витримав аварійний фундамент і конгрес свідків Єгови, а вони, як відомо, також не збираються мобільними групами. І тільки форум національно-демократичних сил у столиці «патріотизму» підпав під «масову акцію».

Петро Олійник назвав цю «експертизу» «провокацією, що має одну політичну мету: створити протистояння. Комусь це вигідно, бо не подобається високий авторитет Віктора Ющенка». Ну, за такою ознакою дуже легко вирахувати цього «когось»...

«Якщо не дозволять проводити форум на «раптово» аварійному спорткомплексі, ми організуємо його в іншому приміщенні, — прокоментували ситуацію оглядачеві «ГУ» у блоці «Наша Україна». — Нам залишається лише подякувати твердолобій владі за її примітивні методи. Це ще одне свідчення її безсилля».

Напевно, «заміновані» палаци та «потріскані» велотреки і справді не надійний фундамент владної «будови». І не найкращий захист від масових акцій, якщо вони об'єднають до гурту всіх симпатиків опозиції.

**Людмила КОХАНЕЦЬ.**

**P. S.** За додатковою інформацією від Ліни Кущ, на ранок у четвер вхід до палацу молоді перекривали озброєні охоронці. Як розповів журналістам народний депутат України Євген Червоненко, він разом із колегою по фракції Юрієм Павленком зробив спробу потрапити у приміщення. Однак зустрів опір охоронців, які просто виштовхали народного депутата. Юрію Павленку вдалося-таки проникнути всередину, де його затримали невідомі у чорній формі, але зв'язок перервався, і подальша доля парламентарія залишалася невідомою. За словами Червоненка, не вдалося зв'язатися ані з міністром внутрішніх справ, ані з головою СБУ. А в приймальні голови обласної ради Бориса Колесникова, якого Євген Альфредович охарактеризував як «людину, добре знайому по бізнесу», відповіли, що голова виїхав у відрядження на два дні.

Начальник Київського районного відділу міліції Донецька Юрій Ліщенко, який прибув на місце події, заявив, що його обов'язок — охороняти громадський порядок і що ламати двері палацу молоді він не буде. Народні депутати від «Нашої України» вручили полковникові заяву із вимогою вжити заходів до звільнення свого колеги Павленка. На момент підготовки цієї інформації до друку до палацу підтягнулися кілька десятків міліціонерів.

ФОТОФАКТ



Фото Володимира ТАРАСОВА (Укрінформ).

**У Київському національному університеті ім. Т. Г. Шевченка підписано Меморандум про співробітництво між освітньою галуззю України і корпорацією «Інтел».**

**На знімку:** Міністр освіти і науки України Василь Кремінь і виконавчий директор корпорації «Інтел» Крейг Барретт після підписання спільного меморандуму.

# Від «Ярослава» до «Вікінга»

СТАЛЕВІ МАГІСТРАЛІ

*4 листопада 1861 року на території України введено в дію залізничну колію Відень—Львів, якою до Львова прибув перший потяг «Ярослав». З цього дня розпочався регулярний рух потягів Україною. Ось чому саме 4 листопада українські залізничники відзначають своє професійне свято.*

У наш час до Польщі курсує «правнук» першого потяга з такою ж назвою «Ярослав», маршрутний потяг комбінованого транспорту «Вікінг» з Одеси до Литви, а також швидкісні експреси.

Залізничний транспорт в Україні розвивається швидкими темпами. Звичайно, це було б проблематично, якби його виробничі підрозділи не працювали стабільно. Саме так напередодні професійного свята охарактеризував роботу колективу Рівненської дирекції Львівської залізниці його керівник, депутат Рівненської обласної ради Ярослав Коник.

— За дев'ять місяців нинішнього року, порівняно з тим самим періодом минулого, ми відправили 171 відсоток вантажів, вивантажили — 133 відсотки. Скоротили обіг вантажних вагонів, їх простої під вантажними операціями, на 17 тонн збільшили середню вагу потяга. Заробітна плата залізничників з першого вересня зросла на 20 відсотків, — розповідає Ярослав Коник. — Напередодні нашого професійного свята після капітального ремонту прийняли пасажирів вокзали на станціях Костопіль, Клесів, Камінь-Каширський. Невдовзі такими само оновленими та комфортабельними стануть вокзали у Здолбунові, Іваничах, Володимир-Волинському, а поки що тут порядкують будівельники. Побудували вісім нових посадочних платформ, ремонтуємо старі. І все це — для наших пасажирів, так само, як і впроваджені на станціях Здолбунів, Ковель, Сарни, Луцьк, Рівне, Дубно системи продажу квитків «Експрес-УЗ», нові касові термінали у Кузнецовську, Кременці.

Додам, що на рахунку залізничників багато благодійних справ. Серед них — турбота про пенсіонерів, які свого часу працювали на залізниці: матеріальна допомога, продовольчі пайки, оздоровлення; спорудження трьох комфортабельних котеджів у містечку Клеванського госпіталю для інвалідів Великої Вітчизняної війни; ремонт спортивного клубу «Локомотив» у Здолбунові та інші.

**Олександра ЮРКОВА.**
Рівне.

ПЕРЕВИБОРИ

## У письменників новий голова



Фото Укрінформу.

29 жовтня 2003 року відбулися загальні збори Національної спілки письменників України, в яких узяли участь представники всіх областей України та Києва.

На зборах розглянуто питання стану справ у НСПУ.

Збори висловили недовіру голові НСПУ Володимиру Яворівському.

Головою Національної спілки письменників України обрано **Наталію ОКОЛІТЕНКО**.

ПРИВІТАННЯ

## Флагман галузі

**Привітання Заступника Голови Верховної Ради України Олександра ЗІНЧЕНКА учасникам 7-ї спеціалізованої Міжнародної виставки нафтогазової промисловості «Нафта і газ-2003», присвяченої 5-й річниці НАК «Нафтогаз України»**



Дозвольте привітати всіх учасників та гостей Міжнародної виставки «Нафта і газ-2003» від імені парламенту України!

Сам той факт, що Міжнародна виставка нафтогазової промисловості проводиться в Україні всьоме, є свідченням системного підходу до розвитку галузі, становлення доброї традиції. А широке коло запрошених, експертів, спеціалістів, високий інтерес до неї зайвий раз нагадує: нафтогазова галузь має визначальне, стратегічне значення для розвитку нашої держави. І немає сумнівів, що так буде ще досить тривалий час.

Виставка — чудовий шанс осягнути зроблене, порівняти свої досягнення з кращими світовими зразками. Нам є чим відверто пишатися, є й те, над чим треба замислитись, порадитись із партнерами.

Зрозуміло, що в центрі уваги буде економічний аналіз. Обмін ідеями тут є вкрай потрібним.

Для держави понад усе інше важливим є винятковий вплив результатів діяльності галузі на головні параметри економічних показників: наповнення бюджету, розвиток інфраструктури.

Друге — потрібна реальна оцінка можливостей та обмежень транзиту енергоресурсів.

Третє — гостра необхідність диверсифікації джерел енергопостачання для забезпечення національної енергетичної безпеки.

Безперечно, реалізація відповідних стратегічних завдань значною мірою залежить від якості роботи провідної галузевої структури — Національної акціонерної компанії «Нафтогаз України». Це якраз той випадок, коли впевнено можна сказати: «Нафтогаз України» — обличчя паливно-енергетичного комплексу, провідне підприємство країни. Ваша робота завжди в центрі уваги — уряду, парламенту, суспільних інститутів.

Ми раді гостям! Сьогоднішня виставка зібрала представників провідних міжнародних нафтогазових компаній, державних діячів, науковців, представників дипломатичного корпусу та бізнесменів.

Уже зараз можна відзначити серйозний масштаб цього заходу.

Виставка надає широкі можливості ознайомитися з новітніми досягненнями галузі, поспілкуватися з колегами, налагодити ділові та дружні контакти. І це безперечно сприяє розширенню взаємовигідного співробітництва у сфері нафтогазової промисловості, залученню новітніх технологій, інновацій, прискореному втіленню останніх науково-технічних досягнень.

Ми вже маємо чималий досвід ефективного внутрішнього та зовнішнього співробітництва.

Водночас звертаємось до партнерів: надання прискореної інвестиційної та технологічної допомоги як окремим українським компаніям, так і загалом державі саме сьогодні, коли це життєво необхідно, матиме і зворотну реакцію з боку держави. Переконаний — саме так можна в короткий термін залучити достатні інвестиційні ресурси, що дасть змогу швидко реалізувати потенційні можливості України. Особливо — її нафто- та газотранспортної системи.

У цьому контексті варто наголосити, що хочемо не просто привернути увагу до величезного потенціалу України як ключової транзитної країни Європи, а й на практиці реалізувати цей потенціал, зробити його таким, що працює на інтереси всіх наших партнерів.

Щодо практичних результатів міжнародної виставки, то вже сьогодні можна сказати, що ними стануть не тільки усвідомлення доцільності та вигідності розширення співпраці, а й створення та розвиток багатьох інвестиційних проектів, укладення взаємовигідних контрактів.

А загалом наша спільна робота сприятиме успішному розвитку бізнесу та стабільному зростанню добробуту наших країн.

Хочу ще раз подякувати організаторам виставки, а її гостям побажати корисного і приємного спілкування.

Бажаю вам плідної співпраці, успіхів та усіляких гараздів!

▼

НОВИНИ

# Редактор «Селянської газети» оголосив голодовку

ПРОТЕСТ

(Початок на 1-й стор.).

У своєму зверненні до голови облдержадміністрації та керівника облради бунтівливий редактор веде мову про судовий терор, що обрушився на нього як депутата. Мовляв, він був першим депутатом у регіоні, хто вперше за десять останніх років зважився направити депутатський запит до кваліфікаційної комісії суддів Харківської області про правомірність їхніх дій. «Впливати на мене як на депутата судова влада не могла. Було вирішено знищити редакцію «Селянської газети».

У районному суді, куди я звернувся за коментарем, мені назвали прізвища тих громадян, хто має позовні претензії до газети, яку очолює О. Голуб. У журналістських колах ім'я одного з них добре відоме, з чого можна дійти висновку, що колишні друзі-колеги щось не поділили й ось тепер влаштували не суд, а скандальне судилище. Утім, це лише припущення, зроблене на тій підставі, що суд зняв арешт із рахунків редакції, залишивши його лише на майно.

Але редактор регіонального видання, що виходить, до речі, накладом у 100 тисяч примірників, має намір стояти на своєму до останнього і запросити в союзники інших громадян, котрі незадоволені суддівськими рішеннями. Цим, на його думку, буде покладено початок народного руху за скасування довічного призначення на посаду суддів.

**Микола КОСИЙ.**

Харків.

# Зростає кількість непідкупних охоронців АЕС

Почала діяти система фізичного захисту першого енергоблока на найбільшій в Європі Запорізькій атомній станції. Вона допускатиме працівників лише до того обладнання, у ті приміщення і зони, де їм дозволено працювати. Ця система вже функціонує на багатьох зарубіжних «атомках» і дає змогу запобігти ядерному тероризмові, а також спробам викрадення ядерних матеріалів. Із українських АЕС вона вперше впроваджена 2000 року на Хмельницькій і добре себе зарекомендувала — не допускає проникнення до енергоблока випадкових й небажаних гостей.

Фінансову підтримку у впровадженні першої черги комплексу надало Міністерство енергетики США. Стурбовані жахливими актами терористів, американці виділили для впровадження «непідкупного охоронця» один мільйон доларів. Київська фірма «Трансекспо», що свого часу виграла тендер на реалізацію проекту на Хмельницькій АЕС, веде нині роботи з впровадження цього модернізованого і надійного комплексу на всіх енергоблоках станції.



Фото Бориса ДВОРНОГО (Укрінформ).

У введенні в експлуатацію першої черги системи фізичного захисту Запорізької АЕС узяла участь делегація американських фахівців, які ознайомилися зі станцією.

**Яків ГАЛЬЧЕНКО.**

# На своїх шинах повертаємося до Європи

ВАТ «Дніпрошина» розпочало випуск гумових шин радіальної конструкції нового покоління — так званої метричної серії. Ці шини призначено для сільськогосподарської техніки, насамперед для тракторів середньої та великої потужності. Вони спроможні, по-перше, витримувати вищі, ніж досі витримують традиційні шини, навантаження та швидкості. По-друге, служитимуть значно довше.

Нові шини з поверхнею «зчіплюватимуться» за принципом гусеничних «коліс», отож менше пошкоджуватимуть і менше «затоптуватимуть» її.

Нову продукцію розроблено самими дніпрошинівцями разом із фахівцями нещодавно створеного тут науково-технічного центру шинної промисловості. На цих шинах «Дніпрошина» не «проривається» до Європи, а насправді повертається. Адже колись, на дніпропетровських шинах на європейському континенті працювало мало не двадцять відсотків сільгоспмашин.

**Микола НЕЧИПОРЕНКО.**

Дніпропетровськ.

ВІСТІ З ТЕРНОПІЛЬЩИНИ

## Осмислення історії через гру

Щоб краще зрозуміти події 1 листопада 1918 року, коли було створено Західно-Українську Народну Республіку (ЗУНР), тернопільські молодіжні організації Спілки української молоді, «Пласту» та інших вирішили відтворити їх в іграх «Листопадовий зрив». А науковці і студенти історичного факультету Тернопільського педагогічного університету ім. В. Гнатюка разом із працівниками обласного краєзнавчого музею осмислять ці події на науково-практичній конференції.

## Купуватимуть по-міському

Мережу сучасних торговельних центрів на селі почала створювати споживча кооперація Тернопільщини. Перший такий магазин відкрився у Ягільниці Чортківського району. Сільський супермаркет нічим не поступається міському: просторе приміщення, сучасне обладнання, максимум зручностей, а в асортименті понад п'ять тисяч найменувань. До речі, немало з них виробляють підприємства облспоживспілки. Через місяць у цьому районі відчинить двері ще один супермаркет — у селі Білобожниці.

Досвід тернопільців вивчали працівники споживчої кооперації України. Днями на семінарі вони обговорювали, як вижити споживчій кооперації в умовах конкуренції з приватною торгівлею на селі.

## Хліб четвертинками

Услід за Івано-Франківщиною і Львівщиною ціни на хліб підняли й на Тернопільщині. Мовляв, змушені були, бо сусіди почали вивозити дешевший хліб, та й борошно подорожчало. Окремі сорти хліба коштують уже 3 гривні. В середньому він подорожчав на 27 відсотків: від 30 до 60 копійок.

Дешевший хліб випікає найпотужніший виробник — ТОВ «Тернопільхлібпром». Він підняв ціни лише на 10—15 копійок. Але цю продукцію в обласному центрі купити непросто, бо реалізується вона лише у кількох кіосках та магазинах. Більше половини своєї продукції «Тернопільхлібпром» змушений реалізовувати у районах і навіть сусідніх областях.

Підвищення цін на хліб мало вмотивоване ще й тому, що Тернопільщина, на відміну від інших областей, зібрала цього року непоганий врожай зернових, створила регіональний запас обсягом більш як 150 тисяч тонн. Запевнення про те, що самі будемо з хлібом, ще й іншим продаватимемо, виявилося голослівним.

Продавці, хоча й неохоче, але почали різати хліб на четвертинки, а виробники вже пакують їх половинками.

**Любов ЛЕВИЦЬКА.**

Тернопільська область.

АКТУАЛЬНО

# Не заплатиш — не поїдеш

*Минулих понеділка та вівторка електротранспорт у Запоріжжі більше простоював, аніж працював. Причина банальна — комунальне підприємство «Запоріжелектротранс» вже заборгувало енергетикам майже 23 мільйони гривень і ВАТ «Запоріжобленерго» нагадувало про це своїм давнім боржникам обмеженням постачання електроенергії. Два дні 130 трамваїв та 70 тролейбусів, які вранці виходили на свої маршрути, на кілька годин завмирали на знеструмлених лініях.*

Запорізькі електротранспортники обслуговують 286 тисяч пільговиків, а витрати підприємства на їх перевезення державні дотації погашають лише на 25 відсотків. Міська влада намагається стабілізувати роботу «Запоріжелектротрансу», але... Для цього, на думку начальника управління транспорту та зв'язку міськради Олексія Ловчікова, передусім треба змінити наявні тарифи на електроенергію для електротранспортників, надавши їм пільги, які отримали окремі промислові підприємства. Одне слово, проблему слід вирішувати насамперед на державному рівні.

У середу електротранспорт у Запоріжжі відновив свою роботу за звичним графіком. Та чи надовго? Керівництво КП «Запоріжелектротранс» зобов'язалося сплатити енергетикам до кінця жовтня 200 тисяч гривень, а в листопаді та грудні — відповідно 60 та 80 відсотків вартості спожитої електроенергії. От тільки незрозуміло, на що сподіваються електротранспортники. Щомісяця їхнє підприємство заробляє лише один мільйон 300 тисяч гривень, а цього не вистачає навіть на зарплату персоналу.

**Олександр АБЛІЦОВ.**

Запоріжжя.

ПАМ'ЯТЬ

# «Міста стають героями, коли героями стають їх захисники»

(Початок на 1-й стор.).

Ініціювала форум столична гімназія імені О. С. Пушкіна. Два роки тому цей заклад отримав запрошення від московської гімназії № 1522 на святкування 60-річчя визволення білокам'яної. Тоді наші юні делегати зобов'язалися такий зліт влаштувати на своїй землі.

Серед почесних гостей — сивочолі ветерани, учасники оборони Києва. Вони думками линули у те лихоліття, картини якого відтворювали діти на сцені: шкільний вальс перед початком війни, монолог солдатської вдови, планування у штабі армії доленосної операції тощо.

Герой Радянського Союзу, учасник визволення Києва Михайло Пилипенко звернувся до дітей зі словами: «Цей форум, немов бальзам на наші зранені душі, бо ви доторкнулися до подвигу, здійсненого нашим поколінням 60 років тому».

Перший зліт в Україні став символічним. Бо допоміг закарбувати і відтворити сторінки історії, які зберігають героїчний подвиг людей усіх національностей Радянського Союзу. А ще в новому тисячолітті зібрав делегатів тепер уже з різних країн. Вони ділитимуться результатами своєї пошукової і краєзнавчої роботи, відвідають театр російської драми, покладуть квіти до меморіалу Лютізького плацдарму.

**Людмила ОПАНАСЕНКО.**

ФОТОФАКТ




Фото Володимира ФАЛІНА (Укрінформ).

**У столиці України відкрилася IX спеціалізована виставка «Садвинпром—2003». На ній фірми нашої країни, Польщі, Голландії, Швейцарії представляють вино-горілчані вироби, коньяки, безалкогольні напої, продукцію консервної промисловості, тарпопакувальні матеріали. У рамках форуму проходить виставка-ярмарок плодоовоочевої продукції і дегустації.**

**На знімку:** відомі овідіопольські вина (Одеська область).

# Захисники і зрадники чорнобильської справи

У КОМІТЕТАХ ВР

*«Круглий стіл» то ставав квадратним, то витягувався в довжину, звужувався і знову розширювався за межі великої кімнати. На зібранні йшлося про одне з найактуальніших і найболючіших для нашого суспільства питань. Офіційно, за порядком денним — про удосконалення та подальший розвиток чорнобильського законодавства. А фактично — про його докорінний перегляд. Бо, на думку народного депутата України, секретаря Комітету Верховної Ради з питань екологічної політики, природокористування та ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи Юрія Соломатіна, довкола цих законодавчих актів склалися певні стереотипи, міфи і заборони. А в сучасній науці не все гаразд з оцінкою наслідків аварії на Чорнобильській АЕС.*

Детально погляди на цю проблему Юрій Петрович висвітлив у статті «Хто збере всю радіацію докупи?», яка була надрукована в нашій газеті 21 серпня н. р. До речі, ксерокопії цієї публікації було роздано всім учасникам «круглого столу». Нагадаю, що саме настійливо доводить автор. В основі двох чинних чорнобильських законів лежить «Концепція проживання населення на територіях Української РСР із підвищеним рівнем радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи», яку було схвалено Верховною Радою України 27 лютого 1991 року. Згідно з концепцією доза додаткового опромінення — 1 бер за рік і 7 бер за 70 років життя — не повинна перевищувати дозу, яку одержувало населення в доаварійний період. А які ті, вже «спожиті» дози, які механізми їх визначення, в законодавстві про це не згадується.

Ю. Соломатін взяв на себе сміливість доводити: дочорнобильські дози в Україні були і продовжують залишатися вдвічі більші, аніж у середньому у світі. Це якраз і треба враховувати в реальній практиці радіаційного захисту населення. Бо 7-берну дозу одержують жителі лише 34 населених пунктів Житомирської і Рівненської областей. А на практиці до зон радіоактивного забруднення у нас віднесено 2203 населені пункти, на які поширюються і відповідні чорнобильські пільги. Однак на значній частині території Київської і Житомирської областей, котрі віднесено до зон радіоактивного забруднення, сучасні дози за рахунок природного радіоактивного газу радону в десятки разів більші чорнобильських доз. Звідси один з висновків: у нас немає об'єктивних даних про стан здоров'я постраждалого населення до Чорнобильської аварії, що призводить до хибної думки начебто до неї все населення було цілком здорове.

У тексті доповіді, розповсюдженому серед учасників «круглого столу», Юрій Петрович стверджує: «Як спеціаліст, я гадаю, що одним із шляхів вирішення зазначеної проблеми могло б бути створення концепції радіаційного захисту населення з визначенням загального ліміту дози від усіх джерел опромінення — природного, техногенно підсиленого й аварійного».

До речі, задум провести «круглий стіл» виник після засідання у квітні нинішнього року робочої групи з опрацювання урядового проекту закону про Національну програму мінімізації наслідків Чорнобильської катастрофи на період до 2010 року. Тоді й з'явилися полярні погляди стосовно суті зазначеного законопроекту. Вони так само виразно були помітні й під час проведення «круглого столу». Одні стверджували — руки геть від перегляду чорнобильського законодавства. Інші — прихильники Ю. Соломатіна — доводили своє: його потрібно докорінно переглянути із зазначених вище причин.

Академік НАН України, голова Національної комісії радіаційного захисту населення України Дмитро Гродзинський запропонував учасникам зібрання проект концепції мінімізації радіологічних і радіоекологічних наслідків Чорнобильської катастрофи. Він, зокрема, доводив: за час, що минув після аварії на ЧАЕС, відбулися істотні зміни в загальній радіаційній ситуації та в ступені обізнаності стосовно радіаційних ризиків опромінення. Істотні зміни сталися в розподілі радіоактивних речовин в екосистемах забруднених територій. Змінилися біогеохімічні процеси агроекосистем, а також лісової та водної систем.

Окрім того, на думку авторів нової концепції, клінічна картина змін у структурі захворюваності серед населення, яке зазнало впливу радіоактивних викидів аварії на ЧАЕС, не відповідає тій, котра спостерігалася серед мешканців міст Хіросіма і Нагасакі після атомного бомбардування 1945 року. Тож Дмитро Михайлович також переконаний: назріла потреба перегляду чинних концепції і чорнобильського законодавства.

Втім, Кабінет Міністрів уже зробив таку спробу. У серпні н. р. схвалив проект закону «Про внесення змін до Закону України «Про правовий режим території, що зазнала радіоактивного забруднення внаслідок Чорнобильської катастрофи». Він пропонує відмовитися від переселення громадян із зон безумовного обов'язкового і гарантованого добровільного відселення. Передбачається переглянути дози опромінення і критерії щодо можливості проживання людей на забруднених територіях. Але такі підходи схвалюють не всі. Проти них виступила і Уповноважена Верховної Ради України з прав людини Ніна Карпачова. Про це повідомив учасникам «круглого столу» працівник її апарату Володимир Ященко. А як відреагував уряд на подання Уповноваженого?

Перший заступник Міністра з питань надзвичайних ситуацій та у справах захисту населення від наслідків Чорнобильської катастрофи Анатолій Косолапов роз'яснив, що згаданий проект закону розроблено відповідно до положень концепції, затвердженої розпорядженням Кабінету Міністрів ще 25 липня 2002 року.

Про що свідчить ця відповідь? Чи не про правовий нігілізм і нехтування законодавства? Адже чинну концепцію, нагадаю, затверджувала Верховна Рада. А тут уряд затверджує, і навіть не своєю постановою, а розпорядженням. Чи не приклад це легковажного і спрощеного підходу до розв'язання такої складної загальнодержавної проблеми?

Збігалися погляди учасників «круглого столу» щодо двох важливих підходів: доцільності повернення забруднених населених пунктів до повноцінного життя (для цього потрібна відповідна державна програма, у якій би визначалися конкретні обсяги всього, що треба здійснити) і про неодмінне розширення наукового супроводу всіх робіт на забруднених радіонуклідами територіях з метою їх реабілітації. Та на це потрібні кошти, й чималі, а їх катма.

А тим часом Кабінет Міністрів вже пішов далі. Розробив, йдеться у листі А. Косолапова, проект закону України «Про загальнодержавну програму комплексно-економічного розвитку територій, що зазнали радіоактивного забруднення внаслідок аварії на Чорнобильській АЕС, та місць комплексного переселення громадян на 2003—2005 роки та період до 2010 року». Учасники зібрання розцінили це як самодіяльність уряду.

За «круглим столом» відбулася палка, зацікавлена дискусія представників багатьох міністерств, відомств, наукових установ. Захисниками називали тих, хто пропонував все залишити, як є нині. Зрадниками — тих, хто хоче змінити вже вочевидь застарілі підходи до чорнобильських справ. Підсумок дискусії найближчим часом буде підбито на засіданні Комітету з питань екологічної політики, природокористування та ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи. Та можна стверджувати: зіткнення двох позицій лише розпочалося.

**Яків ГАЛЬЧЕНКО.**
**Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.**

Чекає й не скоро, мабуть, дочекається продовження свого життя це колишнє місто чорнобильських атомників

СПІВПРАЦЯ

# Адреса допомоги — прокуратура

*На адресу корпункту «Голосу України» в Луганській області надходить чимало листів від жителів регіону з проханням допомоги їм у встановленні своїх прав і законних інтересів. В окремих випадках власному кореспонденту газети доводиться звертатися по допомогу до органів прокуратури області. Про роботу працівників прокуратури зі зверненнями громадян розповідає старший помічник прокурора області з питань розгляду звернень і прийому громадян, старший радник юстиції Олександр ГАНШИН.*

**— Олександре Єгоровичу, зміни в Цивільному Процесуальному кодексі України істотно обмежили повноваження прокурора при розгляді цивільних і господарських справ у судах. Скажіть, будь ласка, чи зменшився в зв'язку з цим потік звернень до прокуратури?**

— На тлі звуження функцій прокуратури її авторитет, навпаки, зростає. За вісім місяців поточного року, наприклад, вирішено близько 8,5 тисячі звернень громадян, що на тисячу з лишком звернень більше, ніж за такий само період минулого року. Активно звертаються до нас по допомогу й народні депутати України. На сьогодні зареєстровано близько 250 таких звернень.

**— А з якими скаргами найчастіше звертаються до прокуратури?**

— Майже половина від загальної кількості вирішених звернень — це скарги з питань нагляду за дотриманням і застосуванням законів. На жаль, українське законодавство ще далеке від досконалості. Крім того, на збільшення кількості скарг і заяв громадян впливає бюрократичне ставлення посадових осіб місцевих органів влади, керівників підприємств, установ, організацій до розгляду звернень громадян, тяганина і поверхневе розв'язання питань.

**— У своїх листах читачі нашої газети часто скаржаться на якість проведення слідства.**

— Так, ми також спостерігаємо збільшення кількості таких звернень. Скарги з питань слідства і дізнання становлять приблизно 41 відсоток. Найчастіше йдеться про неповноту дослідчих перевірок і судового слідства, про тяганину, в результаті якої невиправдано затримується ухвалення законних рішень, а з боку керівництва УМВС здійснюється недостатній контроль за обґрунтованістю прийнятих рішень, якістю слідства. Дотримання термінів не виконується. Велика кількість скарг на порушення під час приймання, реєстрації та розгляду заяв і повідомлень про злочини.

**— До редакції «Голосу України» надійшло кілька листів від селян Луганської області, котрі скаржаться на порушення їхніх прав та інтересів у процесі розпаювання землі, несплату оренди. Зокрема, про це писали жителі Новоайдарського району. А в прокуратурі таких звернень багато?**

— Так. Наприклад, протягом 2002—2003 років прокурором Новоайдарського району в період формування аграрного сектору заявлено 69 позовів на загальну суму понад 33,5 тисячі гривень. З 20 позовів виробництво припинено у зв'язку з добровільним відшкодуванням відповідачами заявлених до них вимог щодо стягнення коштів на суму понад 7 тисяч гривень. В іншому випадку посадова особа однієї сільськогосподарської фірми порушила майнові права селян, заклавши за договором застави майно 150 пайовиків. Керівника агрофірми засуджено до двох років позбавлення волі.

**— Стосовно запитань, що найчастіше зустрічаються в листах наших читачів, не можу не сказати й про те, що часом у них містяться і дорікання безпосередньо на адресу працівників прокуратури.**

— Не заперечуватиму. Прокуратура не завжди працює зі знаком «плюс», але ми намагаємося викорінювати свої недоліки. Зокрема, щодо роботи зі скаргами і зверненнями громадян. Недавно в області пройшли перевірки підлеглих області прокуратур. Залежно від виявлених недоліків у роботі, результати розглядалися на оперативних нарадах у керівництві прокуратури області. За недоліки на даній ділянці роботи, порушення термінів розгляду звернень громадян сьогодні до дисциплінарної відповідальності притягнуто трьох працівників прокуратури, відносно шістьох вжито інших заходів впливу.

**Записала Алла АНТИПОВА.**

ФОТОФАКТ

**Напередодні Дня ракетних військ та артилерії у 459-й ракетній бригаді Об'єднаних сил швидкого реагування, що дислокується у Білій Церкві, пройшли планові навчання.**

**На знімку:** під час навчань.



Фото агентства «Прес-КІТ».

ГЛОБУС

# Асиміляція на тлі дефіциту добрих новин

ВІСТІ З ДІАСПОРИ

*Світ дізнається про нас переважно зі спортивних новин. Добре, хоч так. На жаль, культурна присутність України навіть у найближчих до нас державах надто слабка.*



Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Пригадую своє братиславське відрядження і розмову з **Михайлом КАЛИНЯКОМ**, керівником драматичного колективу імені Тараса Шевченка і заступником голови Словацько-українського товариства. Пан Михайло так і не зміг уточнити, коли востаннє бачив у місцевій пресі приємні новини з Києва. Про науку, освіту, мистецтво — нічогісінько. Натомість спливали інші сюжети — про українську мафію та про спійманих на словацькому кордоні нелегалів.

Словацько-українське товариство намагається змінити ситуацію через пресу, власну веб-сторінку, через конференції та культурно-мистецькі акції. Прикро, але **іншу** Україну в Братиславі демонструвати практично ніде. Приміром, наше посольство для проведення художніх виставок чи інших заходів орендує приміщення Російського культурного центру. Цікаво, що штатних працівників у ньому стільки ж, скільки усіх дипломатів в українському представництві.

До речі, власні освітні проблеми сусіди вирішують теж з російським розмахом: якщо діти працівників нашого посольства в Братиславі навчаються у словацьких школах (що для майбутніх дипломатів вельми корисно), то росіяни своїх щодня возять до російської школи у Відень. Якихось 66 кілометрів.

Українські навчальні заклади є тільки в Північно-Східній Словаччині, де компактно проживає українська меншина. На жаль, кількість цих закладів швидко зменшується. Про те, що після другої світової війни у Словаччині були навіть українські ясла й дитячі садки, вже ніхто не згадує. Якщо тоді працювали 274 українські початкові школи (1—4 класи), то тепер класи з українською мовою викладання є тільки в 44 таких закладах. Шкіл із суто українською мовою навчання — три: гімназія імені Шевченка у Пряшеві, гімназія у Снині та школа-інтернат у Гуменному.

Починаючи з шістдесятих років асиміляційні процеси у Словаччині набрали шалених обертів. Під час останнього перепису населення 2001 року в країні близько 35 тисяч записали себе русинами-українцями (цікаво, що 1930 року на цих територіях їх було 95 тисяч). При цьому 11 тисяч вказали в анкеті «українець», 24 тисячі — «русин». За словами голови Центральної ради Союзу русинів-українців Словацької Республіки **Івана ЛАБИ**, українцями записалися переважно представники молодшого та середнього покоління, які живуть у містах і навчаються в українських школах або закінчили їх. Не буде шкіл — не буде й українців.

— Асиміляційний процес у Словаччині дуже сильний, аж неприємний в останні роки, — каже Іван Лаба і сумно жартує, що незабаром в його організації може зостатися тільки її голова.

Словакізується навіть церква: греко-католицькі храми починають відправляти службу словацькою мовою. Разом з українським словом потроху виходить з ужитку і національність.

Додають оливи у вогонь і певні суперечності між русинами та українцями. Частина русинів стверджує, що не має ані генетичних, ані культурних зв'язків з українським етносом. Представники Союзу русинів-українців — іншої думки.

У тому, що русини — не українці, напередодні останнього перепису населення раптом почало переконувати... місцеве статистичне відомство. В анкетах уперше виділили окрему графу для «русинської національності». Розкол в українській діаспорі посилився...

Словацький уряд виділяє кошти і українським, і русинським організаціям. Він фінансує українське радіо, музей українсько-русинської культури у Свиднику, український фестиваль, український театр. Щоправда, останній, розповідає Іван Лаба, по суті, пішов дорогою деукраїнізації. З його назви — «Український національний театр імені Духновича» — вже навіть прибрали перші два слова. Чи варто казати, що українські п'єси там вже давно не ставлять?!

— Незабаром ми можемо залишитися і без українського радіо, — нарікає Іван Лаба. — Мудрі люди у Братиславі чомусь вирішили перенести українську редакцію з Пряшева, де компактно проживають українці, до Кошице, в неукраїнське середовище. Насправді це не перенесення, а ліквідація.

Петицію з проханням залишити радіо в Пряшеві з ініціативи Союзу русинів-українців підписали більш як 20 тисяч осіб. На початку вересня її передали до словацького парламенту. Зверталися в Конституційний та Найвищий суд, до інших інстанцій. «Нам ніхто не відповів — ні голова уряду, ні президент», — констатує Іван Лаба.

Прикро, але й на «великій батьківщині» про українців згадують вряди-годи.

— Наші села у Словаччині поступово збезлюднюють, соціально-економічні умови там слабенькі, — розповідає Іван Лаба. — І тому ми хочемо і просимо Україну розвивати прикордонну співпрацю.

А для цього треба лібералізувати візовий режим. За словами Першого секретаря українського посольства у Братиславі **Петра ТОКАРЯ**, нині тут видають більш як 120 тисяч віз на рік, тоді як до встановлення візового режиму Україну відвідувало щороку близько 800 тисяч громадян Словаччини. Словацьким українцям подобається польський варіант візового режиму з Україною (до них — за безкоштовними візами, до нас —без віз), який, можливо, запровадить і Братислава. Принаймні про це домовилися президенти та голови парламентів наших країн. В українському посольстві прогнозують, що за таких умов кількість охочих відвідати Україну може збільшитися до півтора мільйона осіб.

Не менш важливою і водночас спізненою згадкою про нашу діаспору став закон про статус закордонного українця, який Верховна Рада ухвалила тільки у першому читанні. На думку Івана Лаби, його дію варто поширити не на одне чи два покоління, а на всіх представників діаспори, котрі ще прагнуть підтримувати зв'язки з батьківщиною.

**Ганна ЛУКАНСЬКА.**

Київ—Братислава—Київ.

**Фотосюжет із Братислави:** ласкаво просимо, але без віз в'їзд заборонено.

АКТУАЛЬНО

## Факіри на межі зникнення


Фото Рейтер.

Глава групи заклиначів змій Арджан Нат **(на знімку в центрі)** вважає, що уряд Індії повинен забезпечити факірів альтернативними робочими місцями. Після того, як у квітні цього року на вимогу «зелених» чиновники заборонили тримати в будинках плазунів, майже сім тисяч факірів опинилися «поза законом». Природоохоронні організації звинувачують заклиначів змій у жорстокому поводженні зі своїми вихованцями. Самі ж факіри стверджують, що захисту більше потребують представники цього древнього мистецтва.

## Куди підуть єврогроші

*Напередодні вступу до Євросоюзу уряд Естонії стурбований розподілом великих грошей, які країна одержить з європейських фондів.*

За перші три роки перебування в ЄС Естонія може одержати додатково до свого бюджету близько мільярда естонських крон (понад 400 мільйонів гривень для країни з 1,3 мільйона жителів). Програму використання коштів структурних фондів ЄС має бути затверджено вже в грудні нинішнього року, тому автори проектів використання грошей зможуть розпочати роботу ще до офіційного вступу Естонії в Євросоюз, запланованого на травень 2004-го.

Приблизно половину «шкури невбитого ведмедя» уряд вирішив спрямувати на розвиток науки. Ще третину — на надання допомоги малому і середньому бізнесу на стадії становлення. Решту — на перетворення Естонії на туристичний рай.

Цілком природно, що не всім подобається така пропорція, особливо стосовно науки. Прагматики вважають: треба сконцентруватися на розвиткові виробництва, а не ганятися за журавлем у небі у вигляді наукоємних технологій і розробки нових видів товарів.

Критикам відповіла симпатична «бізнесвумен», керівник відділу економічного розвитку Мінекономіки Марія Вяртон: «Зараз під швидким зростанням естонської економіки розуміють, грубо кажучи, велику кількість розкішних авто на вулицях. Це не та інвестиція в майбутнє, на яку може спертися уряд!». А з приводу допомоги малому і середньому бізнесу вона сказала: «Уряд повинен дивитися в майбутнє. Саме тому перевагу було віддано тим проектам, куди сьогодні з комерційних міркувань гроші не потечуть».

Важливо, що і правляча коаліція, і опозиція майже однаково дивляться на принцип розподілу єврогрошей. Віце-канцлер Міністерства фінансів Ренальдо Мяндметс завірив, що зміна пріоритетів країні не загрожує навіть у разі зміни уряду.

**Володимир СТРОЙ.**

Рига.

ЖИТТЯ У ПОДАРУНОК

## Зв'язані однією маківкою

Дворічні сіамські близнята з Єгипту Ахмед і Мухаммед тепер зможуть добре роздивится один одного. Два тижні тому їх розділили в Дитячому медичному центрі Далласа (США). В операції брало участь 60 медиків, **повідомляє агентство Рейтер.** Багато часу пішло на те, щоб правильно розташувати близнят у спецліжку, яке полегшує роботу лікарів.

Медики визнавали, що операція занадто ризикована і може закінчитися трагічно. Близнята зрослися маківками. Попри те, що в кожного був власний головний мозок, їх зв'язувала складна мережа кровоносних судин і одна дуже важлива артерія.


Фото АФП.

# Жовтнева кадрова революція

*Путін перетрушує своє оточення. Відбулося це не несподівано. Приводом для кадрової революції став арешт російського олігарха Михайла Ходорковського, котрого прокуратура звинуватила за сімома статтями КК. Кажуть, президент, виступаючи в Кремлі перед «силовиками», з точністю повторив слова наркома внутрішніх справ Миколи Єжова, що «даремно у країні нікого не саджають, а якщо і є помилки у Генпрокуратури, то російський суд їх виправить».*

Глава адміністрації президента Олександр Волошин (про можливу відставку якого повідомила газета «Ведомости») відреагував на арешт глави ЮКОСа заявою, образившись, що прокуратура і спецслужби не довели до його відома. У Москві впевнені, що арешт олігарха — наслідок боротьби двох кремлівських угруповань — пітерського і московського, котре в столиці називають «родина Єльцина».

Серед політиків-демократів відчувається ностальгія за єльцинськими часами. Так, лідер партії «Яблуко» Григорій Явлінський в інтерв'ю «ГУ» заявив, що «супротивники Єльцина, котрі планували його вбити (скажімо, члени ГКЧП чи Руцькой), потім обиралися до Думи або були губернаторами. Однак неможливо уявити, щоб супротивники Путіна стали коли-небудь губернаторами і депутатами Думи».

Лідер «Яблука», відомий своїми правими поглядами, вважає, що «сьогодні страх стає природним станом наших еліт». Григорій Явлінський впевнений, що російське населення підтримає Володимира Путіна в «закручуванні гайок, а ситуація абсолютної влади, абсолютного політичного страху більшістю населення буде прийнята без проблем і з цілковитим задоволенням». Супротивники Путіна вважають, що нинішня ситуація в Росії — небезпечна для країни і для світового співтовариства.

**Віктор ТИМОШЕНКО.**
Москва.

# У Греції все є. Буде й наше радіо

**ВІСТІ З ДІАСПОРИ**

*Товариство української діаспори в Греції «Українсько-грецька Думка» за сприяння Посольства України в Грецькій Республіці взяло участь у Міжнаціональному культурному фестивалі, що відбувся в місті Егалєо, в Аттиці. Фестиваль проходив під егідою Міжнародної організації міграції (МОМ) за підтримки мерії Егалєо та спонсора зв'язку «Радіо Філія».*

МОМ — це міжнародна організація, до складу якої входять 98 країн та 34 країни-спостерігачі, яка співпрацює з урядами країн та іншими міжнародними організаціями, відстежуючи та опікуючи нормальний перебіг процесів міграції біженців, економічних мігрантів та інших вимушених покинути батьківщину людей. У Греції, яка є однією з країн-засновниць, МОМ діє з 1952 року.

Метою фестивалю, що проводився в рамках програми «Шлях прогресу», було спонукати громадську думку до боротьби з расистськими стереотипами через презентацію культурних особливостей кожної громади мігрантів, біженців, репатріантів, що взяли участь у заході, зазначив голова грецького філіалу МОМ Даниїл Есдрас. І кожна громада-учасник мала можливість презентувати культуру рідної землі через професійно облаштовані стенди-кіоски із зразками робіт майстрів народної творчості, книгами, ЗМІ. Презентували навіть національну кухню, пісні й танці. Біля нашого стенда завжди було напрочуд людно. Веселі українські народні пісні приваблювали численних відвідувачів, а вбрані в яскраві вишиванки дівчата розповідали зацікавленим про народні звичаї та традиції. Варто зазначити, що між радою правління товариства «Українсько-грецька Думка» та керівництвом «Радіо Філія» було досягнуто угоди щодо трансляції передач українською мовою, а до закриття виставки чимало людей, які прийшли відвідати чи взяти участь у заході, мали на собі щось українське.



Фото АП.

# Допомога без приводів і річниць

*Учора в Посольстві Угорщини в Україні відбулася передача гуманітарної допомоги Всеукраїнському благодійному фонду ветеранів МВС України.*

Як підкреслив посол Угорщини в Україні Янош Тот, в його державі високо цінують самовідданість ліквідаторів аварії на Чорнобильській АЕС і сподіваються, що краплі «Береш», які передали ветеранам, зміцнять їхнє здоров'я. Директор експортного відділу компанії «Береш» Габріелла Хальмош зачитала листа голови благодійного фонду Клари Береш, в якому зазначено, що 4800 упаковок ліків — скромний внесок всесвітньо відомої фірми в оздоровлення українських пожежників і міліціонерів, котрі ціною власного здоров'я врятували життя тисяч людей того страшного 1986 року.

Заступник Міністра внутрішніх справ, генерал-полковник Володимир Поважнюк подякував за допомогу і підкреслив, що більш як 30 тисяч співробітників МВС склали іспит Чорнобилем і нині багато хто з них продовжують нести службу в 30-кілометровій зоні. Він також зазначив, що це не перша допомога угорців: «180 наших дітей-чорнобильців оздоровлювалися в кращих лікувальних закладах Угорщини».

**Яна СТАДІЛЬНА.**

# Про гроші та воду

**АНОНС**

З 2 по 6 листопада в Україні з офіційним візитом перебуватиме віце-президент Світового банку (СБ) по Європі та Середній Азії Шігео Катцу. Як повідомили в Регіональному представництві Світового банку по Україні, Білорусі та Молдові, він обговорюватиме основні напрями співробітництва з Києвом у рамках Стратегії допомоги Світового банку Україні на 2004—2007 рр., а також перспективи Програмної системної позики. Пан Катцу зустрінеться з Президентом, Прем'єр-міністром та Головою Верховної Ради України, представниками неурядових організацій і бізнесових кіл. У рамках візиту віце-президент Світового банку відвідає також Львів, де за підтримки СБ здійснюється проект покращення водопостачання цього міста.

# Уран зникає опівдні?

Впливовий комітет з розвідки Сенату США дав ЦРУ лише 48 годин на те, щоб управління представило досьє на Ірак, яке воно мало напередодні війни. А надто членів сенатського комітету з розвідки цікавить питання використання Багдадом нігерського урану. Термін ультиматуму минає сьогодні опівдні. Потрібно не тільки зібрати всі необхідні документи, а й скласти графік, за яким співробітники ЦРУ даватимуть свідчення перед комітетом. Американська преса припускає, що звіт, який планує опублікувати сенатський комітет, міститиме серйозну критику на адресу ЦРУ і його директора.

**ШИРОКИЙ ЖЕСТ**

# За візою поки що доведеться поїздити

До відкриття консульської установи Словенії в Києві громадяни України зможуть одержувати словенські візи в будь-якій іншій країні. Такої домовленості досягнуто під час консультацій з консульських питань між делегаціями департаментів консульських служб МЗС України і Словенії в Любляні.

Як повідомляє прес-служба українського зовнішньополітичного відомства, раніше наші співгромадяни одержували словенські візи переважно в Будапешті, однак ситуація ускладнюється у зв'язку з тим, що 1 листопада Угорщина запроваджує візовий режим з Україною.

Щоб мінімізувати наслідки запровадження візового режиму з боку Угорщини, словенська сторона пообіцяла здійснювати видачу віз громадянам України за можливості протягом одного дня. Максимальна тривалість словенської візи (для ділових осіб) — один рік.

**НЕЗВИЧНЕ АМПЛУА**

# Лунай, пісне Берлусконі

**У Мілані відбулася презентація музичного диска «Краще — пісня».**

Він складається з 14 пісень, написаних на музику виконавця неаполітанських пісень Апічелли і слова прем'єра Берлусконі, **повідомляє газета «Корр'єре делла сера».**

До зустрічі з італійським прем'єром Апічелла виступав переважно в ресторанах і на приватних святах. У 2001 році Берлусконі почув його в неаполітанському ресторані «Карузо». І з того часу співак став «особистим виконавцем» Берлусконі. Він часто з'являється в будинках італійського прем'єра, а також на сардинській віллі «Чертоза». Спільне музичення з Апічеллою для Берлусконі — обов'язковий елемент його дозвілля.

**ХРОНІКА. ФАКТИ. ПОДІЇ**

■ *Київ*

## Японців цікавить український ринок

Японська організація з питань зовнішньої торгівлі та Український організаційний комітет планують провести 18 листопада в Дюссельдорфі (Німеччина) «Семінар з питань економіки та інвестицій в Україну».

Макроекономічну ситуацію в Україні та можливості інвестування представлятимуть більш як 100 японських компаній, розташованих у Німеччині. Організацію семінару підтримують український уряд та Посольство Японії в нашій державі.

■ *Кабул*

## Наркопершість

За даними відомства ООН з боротьби з наркотиками, Афганістан знову став світовим лідером з виробництва опіуму. Як наголошено у щорічній доповіді відомства, Афганістан може припинити своє існування як держава і розпастися на вотчини наркокартелів.

■ *Таллінн*

## Потерпілі від Рад

Уряд Естонії схвалив законопроект «Про репресованих окупаційними режимами». Незаконно репресованими пропонується вважати громадян країни чи постійних жителів, що постраждали від «сваволі влади» з 16 червня 1940 року (встановлення радянської влади в Естонії) по 20 серпня 1991 року. Статус репресованих мають право отримати і діти, народжені в місцях ув'язнення вбо заслання батьків.

■ *Сеул—Пхеньян*

## Знову перестрілка

Учора південнокорейські прикордонники обстріляли північнокорейський патрульний корабель, який зайшов у води Південної Кореї, а потім пішов у води нейтральні. Гадають, що північнокорейці зайшли у води своїх сусідів, переслідуючи китайських браконьєрів.

■ *Єрусалим*

## Шарона допитали

Поліцейські допитали прем'єр-міністра Ізраїлю Аріеля Шарона в його резиденції у двох справах про корупцію. Перший епізод пов'язаний з отриманням синами Шарона півторамільйонного кредиту від південноафриканського підприємця. Кредит, як припускає слідство, був незаконно витрачений на передвиборну кампанію Шарона 1999 року. Другий стосується угоди між молодшим сином Шарона Гіладом і бізнесменом Давидом Аппелем, котрий пов'язаний з партією «Лікуд».

■ *Брюссель*

## Користь клонування

Бельгійська влада винесла на розгляд Генеральної Асамблеї ООН пропозицію дозволити «лімітоване клонування» людини. Можливо, наступного тижня ООН розгляне це питання. Бельгійці вважають, що досліди з клонування людини могли б знадобитися для розробки методів лікування раку і СНІДу. З ними солідарні Велика Британія, Китай і деякі інші країни.

**ФОТОФАКТ**

**У США бушують пожежі. У боротьбі зі стихією на півдні штату Каліфорнія загинув представник пожежної служби міста Новато. Ще троє пожежників з його підрозділу дістали опіки. Інцидент стався поблизу міста Джуліан в окрузі Сан-Дієго. Усі потерпілі були оточені вогнем і не встигли залишити зону пожежі. На цей час зареєстровано 20 смертей, причиною яких стали лісові пожежі.**


Фото АП.

**За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних інформагентств.**

# Псевдореформи — це економічний тероризм

НАУКОВЕ ОСМИСЛЕННЯ РЕФОРМ



*У зв'язку із намірами олігархічних кланів обрати Президентом України Л. Кучму на третій термін, або іншого їх єдиного кандидата, актуальним є наукове, об'єктивне осмислення нинішніх псевдореформ, пошук відповіді на відоме запитання Л. Кучми: «Скажіть мені, що я маю будувати?», яке він поставив після обрання Прем'єр-міністром України в 1992 році. Бо вже через 10 років свого правління державою в Посланні Президента України до Верховної Ради України 2002 року Л. Кучма визнав, що ми «10 років рухались не в тому напрямі ...» і що не було «наукового осмислення реформ». Метою цієї статті є показати, спираючись на економічну науку, що «незмінний курс реформ» Л. Кучми — це економічний тероризм і на національному рівні, і на рівні громадян. У статті показано, які політичні сили можуть захистити і врятувати Україну від економічного тероризму влади.*

### 1. Загальні положення

Слово тероризм походить від латинського terror - жах.

Розрізняють тероризм звичайний, що пов'язаний із насильницькими діями, які спричиняють людські жертви, руйнування, вибухи тощо, і тероризм економічний та політичний, що не завжди пов'язаний із прямою агресією чи насильницькими діями.

В економічній енциклопедії (2002 р.) є таке визначення тероризму економічного: «Тероризм економічний — це соціально небезпечні в національному або міжнародному масштабі дії, що призводять до порушень у функціонуванні міжнародної або національної економічної системи, економічної діяльності окремих суб'єктів та в економічному житті громадян». Прояви економічного тероризму розглядають на рівнях: міжнародному, національному і на рівні громадян.

**На міжнародному рівні** метою економічного тероризму є зміни в існуючій розстановці економічних і політичних сил, перерозподіл ринків і сфер впливу, а також зміна впливу традиційних центрів економічної могутності (США, ЄС, Японія, Китай тощо).

**Мета економічного тероризму на національному рівні** — підрив економічної системи країни та зміна її місця в світі за економічними показниками. Прояви економічного тероризму на національному рівні виявляються у підриві економічної безпеки країни, створенні умов для зовнішньої економічної залежності, розвалу фінансово-кредитної системи, виснаження природних ресурсів і руйнування національного економічного потенціалу.

**На рівні окремих громадян економічний тероризм** — це створення умов для повної економічної залежності громадян від інших суб'єктів — установ, організацій, підприємців, держави тощо.

Таким чином, економічний тероризм є основою бідності, він призводить до втрати громадянами економічної і політичної самостійності, втрати ними свободи як основи демократії. Це означає, що економічний тероризм є основою диктатури і авторитарних режимів.

Недаремно Ф. Рузвельт сказав: «Нужденні і голодні люди — це добрий матеріал, з якого легко ліпити диктатуру». Зазначимо, що всі види тероризму — звичайний, економічний і політичний — можуть бути пов'язані між собою і взаємообумовлені. Так, звичайний тероризм 11 вересня 2001 року у США — руйнування Всесвітнього торговельного центру в Нью-Йорку — призвів до досягнення цілей економічного тероризму: руйнування символів могутності США, негативний вплив на фондовий ринок, на сфери страхування, авіаперевезень, літакобудування та ін.

### 2. Псевдореформи Л. Кучми — це економічний тероризм на національному рівні і на рівні громадян

Проаналізуємо спочатку незмінний курс реформ Л. Кучми, виходячи із проявів економічного тероризму на національному рівні.

**Зміна місця України в світі за економічними показниками**

На початку реформ Альберт Гор поставив Україну за науково-технічним рівнем на сьоме місце у світі. Сьогодні ООН визначила Україні 139 місце із 160.

Для порівняння наведемо порівняльну таблицю (доктора економічних наук О. Турчинова, 2003 р.) виробництва продукції на душу населення і місце України серед найбільш розвинутих країн світу в 1989 році.

| | Англія | Італія | Японія | Німеччина | Україна | Місце України |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Площа території, тис. кв. км | 244 | 301 | 370 | 248 | 600 | 1 |
| Залізна руда, кгс | 4 | 0 | 2,8 | 2 | 2126 | 1 |
| Сталь, кгс | 329 | 436 | 809 | 691 | 1060 | 1 |
| Зерно і бобові, кгс | 405 | 295 | 132 | 445 | 1033 | 1 |
| Картопля, кгс | 121 | 42 | 31 | 118 | 378 | 1 |
| Молоко, кгс | 262 | 204 | - | 450 | 469 | 1 |
| Цукор, кгс | 22 | 28 | 7 | 50 | 118,6 | 1 |
| М'ясо, кгс | 66 | 63 | 31 | 91 | 86 | 2 |
| Нафта і газоконденсат, кгс | 1486 | 78 | 7 | 57 | 104 | 2 |
| Газ природний, м куб. | 846 | 302 | - | 26 | 607 | 2 |
| Вугілля, кгс | 1757 | 24 | 141 | 3270 | 3475 | 1 |
| Електроенергія, кВт/год | 5383 | 3650 | 5597 | 7315 | 5706 | 2 |

До цього треба ще додати, що Україні належить 25 відсотків світових запасів чорнозему, найбільші в Європі запаси золота й уранових руд. Землі України можуть прогодувати 250 млн. осіб населення. Україна в цілому займає один відсоток суші Земної кулі. Але в її надрах зосереджено 5,2 відсотка світових запасів природних ресурсів. Цим багатством треба було лише розумно розпорядитись.

**Підрив економічної безпеки, створення умов зовнішньої економічної залежності. Руйнування економічного потенціалу**

Для того, щоб зрозуміти, чи є в Україні загроза економічній і, отже, національній безпеці, наведемо її визначення, яке дано в монографії автора «Макроекономіка перехідного періоду. Український контекст» (1999 р.): «Національна безпека України — це такий стан та рівень розвитку всіх сфер економічної системи (власного виробництва, грошово-фінансової системи, сфери управління, соціальної та економічної сфер), такий стан системи продуктивних сил, за яких держава здатна залучити свої ресурси та свій інтелектуальний потенціал на забезпечення національних інтересів, на досягнення економічної, науково-технічної, технологічної і духовної могутності, забезпечити злагоду в суспільстві, достатній рівень економічної та політичної незалежності, виробничої самодостатності, спираючись на власні сили, на стратегію технологічного лідерства, або, принаймні, технологічної незалежності, на патріотизм своїх громадян, незалежність у мисленні і прийнятті рішень лідерами держави, що дає *змогу* досягнути політичної, економічної, військово-стратегічної і соціальної мети заради створення умов для гідного життя широких верств населення, їх добробуту, духовної і моральної єдності, розвитку культури, науки, мови та величі народу України».

Із визначення національної безпеки випливає, що визначальними для національної безпеки є забезпечення технологічного лідерства на основі високих технологій, продовольча безпека, зайнятість населення і рівень його добробуту. Що ж ми маємо в результаті майже десятилітнього правління державою Л. Кучми?

За роки псевдореформ Л. Кучми Україна втратила економічного потенціалу майже в два рази більше, ніж за роки Другої світової війни. Тоді було його втрачено 40 відсотків, а нині, в мирний час, більш як 75 відсотків.

Якщо машинобудування скоротилось у 3 рази, легка промисловість у 8 разів, то електронна галузь — основа високих технологій і технологічного лідерства — більше ніж у 100 разів.

Щодо сільського господарства: якщо на початку реформ Україна була європейським лідером з виробництва на душу населення основних продуктів харчування (див. табл.), то в 2003 році було відтворено умови голодомору 1933 року. Українське зерно вивезли за кордон, а держава залишилась без свого хліба. Сільське господарство відкинуто назад майже на ціле століття.

Виробництво м'яса скоротилось на 88,4 відсотка, молочної продукції на 84,3 відсотка, цукру на 70 відсотків, електроенергії на 52 відсотка. Знищено систему насінництва. І за таких умов Президент України Л. Кучма поспішає негайно вступити в СОТ, щоб остаточно знищити навіть те, що залишилось. Бо за такого рівня виробництва, за відсутності стратегії розвитку, економіка України є неконкурентоспроможною.

А це означає, що на умовах СОТ (правила торгівлі для всіх однакові) 92 відсотка сільськогосподарських і 54 відсотка промислових виробництв буде зупинено, а їх працівники поповнять армію безробітних, до речі, найбільшу в Європі.

І тоді Україна набуде статусу повноцінної колонії, бо буде експортувати лише сировину чи напівфабрикати та інтелект. Уже сьогодні більш як 90 тисяч інженерів і шість тисяч учених з України виїхали за кордон.

Бездумна тотальна приватизація і пошук іноземних інвестицій призвели до того, що більш як 70 відсотків промислової власності України належить Росії. Якщо реалізувати ідею Л. Кучми про газовий консорціум та його небажання створювати альтернативні джерела постачання енергоносіїв, то досить швидко майже вся промисловість в Україні буде контролюватися російським і закордонним капіталом.

Це означатиме повну втрату економічної незалежності України, керованості в економіці, політиці та культурі. При цьому треба врахувати закон збереження керованості у світі: «Наскільки слаборозвинута країна не втручається в свою економіку через політику тотальної приватизації, тобто відмовляється від керованості своїми підприємствами, то настільки ними будуть керувати транснаціональні компанії або їх «виконавчі комітети» — уряди розвинутих країн.»

**Розвал грошово-кредитної системи** — це ще один чинник, який є складовою частиною економічного тероризму влади на національному рівні. Стабілізація грошової одиниці є лише необхідною, та аж ніяк не достатньою умовою стабільності грошово-фінансової системи. Якщо виходити із наукового поняття стабільності грошово-фінансової системи, яке передбачає два моменти: по-перше, кредитування банками реального сектора економіки в обсязі не менш як 30 відсотків до ВВП із процентними ставками не більш як 10—12 відсотків і, по-друге, створення умов, за яких заощадження населення трансформуються в інвестиції, то ми маємо сьогодні не стабільність грошово-фінансової системи, а її фінансовий крах на тлі стабільності грошової одиниці — гривні. Тому що обсяг кредитування комерційними банками реального сектора економіки сьогодні не перевищує 2—3 відсотки до ВВП, а процентні ставки не нижчі за 20 відсотків. А статистика свідчить, що коли процентні ставки вищі за 20 відсотків, то жодна галузь розвиватись не може.

Населення з недовірою (не без підстав) ставиться до банківської системи, а тому майже 10 млрд. дол. США зберігає вдома. До того ж понад 20 млрд. дол. США «втекли» за кордон і працюють на іноземне виробництво.

Такий стан у банківській системі призведе до того, що в разі вступу до СОТ негайно збанкрутують усі комерційні банки, які не спираються на власне виробництво, а процвітають за рахунок спекулятивних операцій, які обслуговують, зазвичай, іноземні товари.

А банки, що входять до промислових компаній, наприклад банк «Аркада» (входить до Київміськбуду), мають шанси вижити за будь-яких умов.

Економічному тероризму на національному рівні сприяло і те, що на законодавчому рівні Президент України Л. Кучма наклав вето переважно на ті закони, які сприяли б розвитку власного виробництва (наприклад, на Закон України «Про засади відродження електронної промисловості України»), і через своїх представників у Верховній Раді, через свою більшість протидіяв прийняттю законопроектів, які визначали б стратегію розвитку держави, лише тому, що їх представляли в основному народні депутати від опозиції.

Це такі законопроекти, як «Засади внутрішньої і зовнішньої політики України», «Засади національних інтересів України» тощо.

**Економічний тероризм влади кримінальних олігархів на рівні громадян**

Економічний тероризм псевдореформ Л. Кучми на рівні громадян проявився у доведені широких верств населення до бідності, а то й зубожіння.

За роки псевдореформ доходи широких верств населення скоротилися більше ніж у 12 разів. 82 відсотки населення опинилися за межею бідності. Безробіт-

КОМЕНТАР

## По Верблянах ударив кашлюк

(Початок на 1-й стор.).

За словами головного лікаря Львівської спеціалізованої дитячої клінічної лікарні Олександра Миндюка, спеціальна група лікарів цієї установи провела глибоке обстеження 385 дітей із села Вербляни, використовуючи сучасні високоінформативні методи діагностики. За результатами моніторингу медики роблять висновок, що причиною епідемії став коклюш.

Нагадаємо, що раніше спеціальна комісія Міноохорони здоров'я України, працюючи у вогнищі епідемії, вже зробила попередній висновок про інфекційне походження масового захворювання. Тим самим військових було виправдано. Споконвічно жителі Верблян і сусідніх сіл пов'язували свої недуги з військовими міжнародними навчаннями, що наприкінці вересня — на початку жовтня проходили на Яворівському полігоні. У Київському інституті токсикології було проведено дослідження грунту і води з Верблян. Як заявив головний санітарний лікар Львівської області Роман Павлів, «будь-яких хімічних, органічних сполук, небезпечних для людини, в грунті і воді виявлено не було».

І все-таки дуже дивно виглядає масова атака коклюшу на Вербляни. Вірусологи, говорячи про вакцинацію, оперують таким терміном, як колективний імунозахист. Мовляв, у групі дітей щеплені дітлахи (якщо їх більшість) захищають від захворювання тих, кому з певних причин вчасно не було проведено вакцинацію. Можливо, у Верблянах епідемію спровокувала якась колективна незахищеність? Заступник міністра охорони здоров'я Володимир Задорожний, раніше коментуючи ситуацію захворювання в Яворівському районі, говорив про психологічний фактор розвитку епідемії. Версію про масове самонавіювання, наскільки нам відомо, жодна комісія, що працює за цією НП, серйозно не розглядала.

Звичайно, заспокоює той факт, що етимологія тотального поганого самопочуття верблян і їхніх сусідів по полігону має не токсичний, а інфекційний характер. Але знову-таки незрозуміло: невже таку поширену дитячу хворобу, як коклюш, медики не змогли розпізнати відразу?

**Ольга ВІТЕР.**

# проти українського народу

тя (з прихованим) сягнуло 40 відсотків, а на селі пряме безробіття — 45 відсотків.

У країні налічується більш як один мільйон безпритульних дітей. Це більше, ніж після Другої світової війни.

Україна стала світовим лідером по інтенсивності захворювання на туберкульоз — хворобу бідних.

Більш як 13 мільйонів населення України мають на день дохід, менший за один долар США, смертність у два рази перевищує народжуваність, а з тих 100 дітей, що народжуються, 75 є хворими. В 15 тисячах сіл не народилось за рік жодної дитини.

В результаті таких псевдореформ Л. Кучми Україна втратила більш як 12 мільйонів своїх громадян: приблизно п'ять мільйонів померло, а сім — виїхало на заробітки за кордон.

В Україні втрачено майже 15 млн. робочих місць кваліфікованої праці, а Президент України Л. Кучма пишається тим, що «створює» робочі місця в Лівії.

Не витребуваним є інтелект нації — вчені, інженери, технологи тощо.

До того ж уряд в бюджеті на 2004 рік і надалі посилює економічний тероризм проти інтелекту *нації*.

Зупинено дію багатьох пунктів ст. 57 Закону України «Про освіту», а статтями 73, 83 та 84 Закону про бюджет на 2004 рік уряд завдає «рішучого» удару по вищій школі і науці. Якщо підтримати ці пропозиції уряду, то вища школа втратить майже 50 відсотків професорів, а Національна Академія Наук — майже 40 відсотків учених.

Внаслідок цього буде паралізовано роботу майже всіх спеціалізованих вчених рад із захисту дисертацій і, отже, відбудеться різке скорочення притоку молодих людей в систему вищої освіти і Академії наук. Це в свою чергу знизить рівень підготовки фахівців з вищою освітою і, як наслідок, ще більше поглибиться технологічне відставання. То як за цих умов посилити конкурентоспроможність, наукомісткість виробництв і інноваційний процес у кінцевому результаті?

Щодо економічного тероризму проти інших категорій населення у бюджеті уряду на 2004 рік, достатньо вказати на пропозиції уряду збільшити на порядок фіксований податок за спрощеною системою оподаткування малого і середнього бізнесу, заміну пільг для ветеранів і пенсіонерів на адресну допомогу.

До проявів економічного тероризму псевдореформ Л. Кучми на рівні громадян слід ще додати свідоме знищення 132 млрд. грн. заощаджень громадян і створення трастів за декретом, підписаним ним особисто, через які постраждало майже чотири мільйони громадян. Сюди ж треба віднести банкрутство банку «Україна», яке спричинили вибори Л. Кучми на другий термін, через що постраждало ще сім мільйонів громадян України.

Усе вищевикладене дає підстави стверджувати, що псевдореформи Л. Кучми на основі економічного тероризму на національному рівні і на рівні громадян за своїми масштабами і наслідками переросли у геноцид українського народу, а кожне нове обрання Л. Кучми Президентом України цей процес лише підсилює!

### 3. Хто і як захистить Україну від економічного тероризму псевдореформ і відродить Україну?

Природно постає питання — чи треба народу України ще раз обирати Л. Кучму чи іншого ставленика кримінальних олігархів Президентом України і чи є в Україні політичні сили і лідери, які здатні змінити антилюдський курс псевдореформ на прогресивний курс розвитку нації і громадянина України?

Якщо виходити з інтересів широких верств населення, а не інтересів сімей-кланів кримінальних олігархів, то заслуговує на увагу доповідь Юлії Тимошенко «Новий світовий порядок: нові критерії моралі для лідерів і еліт», яку вона виголосила в 2002 році на міжнародній конференції у Відні.

Юлія Тимошенко у своїй доповіді привернула увагу до того, що сьогодні: «Моральні принципи і моральні зобов'язання в політико-економічній сфері фактично відсутні... світовий порядок має означати такий стан світової спільноти, за якого всі базові відносини і баланси між країнами, їх лідерами, а також між елітами всередині самих країн дедалі менше спиратимуться на силу і дедалі більше спиратимуться на загальні цінності, спільні погляди, спільні уявлення і спільну реакцію на ті чи інші події».

У своїй доповіді Юлія Тимошенко запропонувала низку кроків до моральності як основи нового світового порядку замість нинішніх трьох рівнів економічного тероризму:

— усунення суперечностей між державною доцільністю і свободою людини; максимальне зглажування нерівності між людьми, зокрема, під час народження, усуваючи тим самим «парадокс бідності»; зменшення рівня експлуатації найманих працівників шляхом радикального зростання заробітної плати в країнах, що розвиваються, і в Україні зокрема;

— системне розмежування влади і капіталу, замість нинішнього їх зрощування; перехід до формули цивілізованих ринкових відносин «гроші—власне виробництво—гроші» замість формули кримінальних олігархів «гроші—влада—гроші в квадраті»;

— відокремлення засобів масової інформації від влади і капіталу, що забезпечить об'єктивність інформації та відмову від зомбування, обдурювання населення і розповсюдженої нині, зокрема в Україні, ідеології Геббельса (якщо в ЗМІ повторити 20 разів нісенітницю, то на 21 раз усі повірять);

— відокремлення правосуддя від інших гілок влади і від капіталу, який зрісся із владою;

— виведення грошей як вирішального чинника нинішнього порядку із непритаманних їм сфер — духовної, політичної, особистої тощо;

— глобалізація та інтеграція у світовій економіці *не* на засадах ринкового фундаменталізму — хто сильніший, той має перевагу, *а* на засадах справедливості і рівноправності без втрат для національних інтересів країн, що розвиваються.

Як реалізувати ці нові цінності, які б гармонізували розвиток суспільства у світі, які б дали можливість вирішити проблему бідності у світі, і в Україні зокрема, викладено в таких наукових працях Юлії Тимошенко та вчених, що входять до блоку Юлії Тимошенко: «Глобалізація і безпека розвитку» (2001 р.); «Стратегія розвитку суспільства. Україна і світ» (2001 р.), «Шлях України» (1996 р.), «Глобалізація і національна стратегія України» (2001 р.), «Основні напрями удосконалення системи оподаткування в Україні» (1998 р.), «Тіньова економіка: закономірності, механізм функціонування, методи оцінки» (1996 р.) та ін.

Конкретні шляхи відродження України на законодавчому рівні викладено в законопроектах опозиційних фракцій «Засади національних інтересів України» (БЮТ), «Засади внутрішньої і зовнішньої політики» (БЮТ, СПУ, КПУ), «Засади зовнішньої політики» (БЮТ, «Наша Україна»).

Це дає підстави вважати, що на сьогодні науково осмислили реформи і сформували основи нового курсу реформ лише представники опозиційних політичних сил.

**Тепер вибір за народом**. Або піддатися тиску адмінресурсу, повірити брехливим ЗМІ, продатися за копійки кримінальним олігархам і переобрати на третій термін «старого-нового» Президента чи їх представника і *вічно* жити в умовах економічного тероризму, або проявити волю, сміливість, здоровий глузд та турботу про майбутнє своїх дітей і незважаючи ні на що обрати Президентом України представника від опозиції, причому того, якого найбільше ненавидить, переслідує і боїться влада!

**М. ПАВЛОВСЬКИЙ,**
**народний депутат України, доктор технічних наук, доктор економічних наук, професор.**

УНОМЕР

## Допоможімо олімпійцям «взяти митно-податкову висоту»



Питання розвитку фізичної культури і спорту, а також стан дотримання законодавства, що регулює діяльність у цій галузі, Верховна Рада й уряд не випадково розглядали у день, коли українське козацтво відзначає своє свято. Про козаків сказано: «У здоровому тілі — здоровий дух». Піклування про розвиток спорту — це насамперед піклування про молодь, про здоровий спосіб життя. З давніх давен громадяни колишньої Еллади — засновники Олімпійського руху, довели, що спорт сприяє зміцненню здоров'я людини та дружби.

Окрім того, спортсмени України, представляючи її на всесвітніх змаганнях, є обличчям держави і народу. Через них, особливо через чемпіонів, складає враження про нашу країну весь світ.

З доповіді на сесії Верховної Ради голови Держкомітету Миколи Павловича Костенка ми побачили, що уряд багато робить для забезпечення розвитку спорту. Тому не випадково наші національні збірні на Олімпійських та Параолімпійських іграх постійно демонструють високі досягнення.

Вагомий внесок у підготовку національної збірної України роблять регіональні спортивні школи олімпійського резерву. Так, наприклад, Дніпропетровщина виховала 405 спортсменів, які входять до складу збірних команд України, 58 з них включені до олімпійської збірної команди України. Не лише Дніпропетровщина, а й уся Україна пишається такими відомими спортсменами, як Ігор Матвієнко, Євген Браславець, чемпіони Олексій Лукашевич (легка атлетика), Валентин Греков (дзюдо), брати Олександр та Микола Дарагани (греко-римська боротьба), які до того ж є вихованцями Васильківської дитячої спортивно-юнацької школи.

Хоча маємо і негатив. Так, на звернення до голови Державного комітету з питань фізичної культури та спорту України з проханням вирішити питання придбання борцівського килима для Васильківської дитячої спортивно-юнацької школи, що на Дніпропетровщині, отримали відмову. Питання вирішено за підтримки обласної організації Аграрної партії України. Там у квітні провели 22-й міжнародний турнір з греко-римської боротьби, присвячений пам'яті партизана-героя Васильківщини Василя Бабича, у якому взяли участь спортсмени із країн СНД.

Таких проблем, які слід вирішувати на державному рівні задля розвитку спортивного олімпійського руху, багато. Серед них і та, що законодавчі акти виконуються не повністю, а окремі, як засвідчило життя, недосконалі. Наприклад, через високе ввізне мито постають фінансові труднощі у придбанні імпортного спортивного інвентаря, обладнання, екіпіровки та медико-біологічних засобів, які використовують для підготовки збірних команд.

Проблеми з'являються також під час одержання гуманітарної допомоги, особливо для спортсменів-інвалідів із-за кордону. Тому пропоную частину 9 статті 2 Декрету Кабінету Міністрів України «Про єдиний митний тариф України» доповнити положенням, щоб при ввезенні в Україну інвентарю та обладнання для підготовки Олімпійських та Параолімпійських національних збірних команд не стягувати мито. Крім того, доцільно до статті 5 (валові витрати) Закону України «Про оподаткування прибутку підприємств» додати пункт 5. 4. 9. такого змісту: «Із суми витрат, пов'язаних із будівництвом, ремонтом та реконструкцією спортивних споруд для розвитку дитячого, юнацького та інвалідного спорту, не стягувати податок за умови одержання дозволу на це будівництво від Держкомітету з питань фізичної культури та спорту».

Було б також доцільно пункт 5 Закону України про оренду землі доповнити словами такого змісту: «Якщо орендатори земельних ділянок державної або комунальної власності використовують їх під спортивні споруди (за переліком, затвердженим Кабміном) орендна плата має становити 1 відсоток від ставки земельного податку, встановленого Законом України «Про плату за землю».

«Тільки широке залучення молоді до спорту може дати надійну базу для виховання олімпійського резерву», — нагадує заслужений працівник освіти, майстер спорту Олексій Михайлович Шевель — педагог з 35-річним стажем, який і нині виховує молодь в дусі фізичної культури в ПТУ №65 міста Дніпропетровська. — Але, на жаль, із базою для загальноспортивної та фізичної підготовки молоді проблем стає дедалі більше.

На мій погляд, органам виконавчої влади та місцевого самоврядування потрібно передбачити у місцевих бюджетах витрати на комунальні послуги для спортивних споруд, відведених під навчально-тренувальні процеси дитячих спортивних шкіл і баз олімпійської та параолімпійської підготовки.

Насамкінець скажу, що врахування висловлених мною зауважень не потребує великих коштів і тривалого часу. Зате це сприятиме прискоренню розвитку фізкультури і спорту в Україні, досягненню вищих спортивних результатів.

**Олександр ШЕВЧЕНКО,**
**народний депутат України від 39-го виборчого округу на Дніпропетровщині.** ▼

САМОВРЯДУВАННЯ

## Станом станції цікавились сусіди

Депутати Маневицької районної ради Волинської області відвідали Рівненську АЕС. Вони цікавилися реалізацією програм із підвищення безпеки станції та долею енергоблоків.

Інтерес депутатів можна зрозуміти — тут працює 930 волинян і 79 з них обіймають керівні посади. До того ж після введення в дію наступного року четвертого енергоблока Маневицький район відповідно до урядового рішення про тридцятикілометрову зону отримає на розвиток соціальної інфраструктури додатково 16 млн. грн. А це дуже значні кошти, якщо зважити, що районний бюджет становить 20 млн. грн. на рік.

**Олександра ЮРКОВА.**
Рівне.

## Ініціатива голови

У Компаніївській районній лікарні створено 10 спеціальних медико-санітарних ліжок для ветеранів війни. Тут поправили здоров'я, пройшовши курс лікування, більш як сорок колишніх фронтовиків, 146 ветеранів скористалися послугами лікарняної каси, 25 інвалідів війни лікувалися в обласному госпіталі, 9 — відпочивали у санаторіях.

Але невирішених питань, вважає голова облради Василь Сибірцев, з ініціативи якого турботу про тих, хто боровся на фронтах війни, депутати взяли під особливий контроль, ще залишилося чимало. Це — механізм оплати земельних паїв, забезпечення паливом, виділення автотранспорту для поїздок у райлікарню, придбання комп'ютера для створення «банку даних», що дасть змогу повніше знати потреби кожного пенсіонера.

***Олег БОНДАР.***
Кіровоградська область.

## Безпека киян починається з під'їзду

«Освітленого і під охороною», — вважає голова постійної комісії з питань правової політики і депутатської етики Київради Микола Бойчук, презентуючи на засіданні Київського прес-клубу «Концепцію безпеки міста Києва», ухвалену Київрадою.

Найбільш жваву дискусію серед журналістів викликала необхідність прийняття закону про муніципальну міліцію, проект якого дебатується у Верховній Раді. Київська депутація у парламенті є активним лобістом муніципальної міліції. Теперішні централізовані органи, наголошували депутати Київради, через обмежене фінансування постійно просять грошей. І київська влада йде назустріч, щороку виділяючи з міського бюджету до 20 млн. грн. на утримання міліції, матеріально-технічне забезпечення дільничних інспекторів, ДАІ та інші правоохоронні служби. Однак проконтролювати, наскільки ефективно використовуються ці кошти, влада не може.

Але не тільки у цьому суть. Муніципальна міліція діє в усіх європейських країнах. Це дає змогу органам самоврядування шляхом звітів працівників міліції перед населенням об'єктивно оцінювати їхню роботу та вживати необхідних заходів для її покращення з метою гарантування безпеки своїм громадянам.

**Максим КАРАСЬ.**

Голос України



# Як гармонізувати транспортне право?

ІНТЕГРАЦІЯ

*Це питання, на яке намагалися дати відповідь учасники міжнародної конференції із залізничного транспортного права, котра протягом двох днів проходила у Києві, було одним із головних. І насамперед представники країн — членів Організації із співпраці залізничних доріг (ОСЗД), до якої входить і Україна.*

### Усувати перепони і затримки на кордоні

Намагання наблизити до європейських вимог транспортне право країн—членів ОСЗД тривають не перший рік. І пов'язано це з тим, що на теренах Євразії діють водночас дві різні системи транспортного права — ОТІФ (Міжурядова організація з міжнародного сполучення) й ОСЗД. Остання намагається активно сприяти міжнародному співробітництву, котре вигідне залізницям, а ОТІФ усю увагу зосереджує на дотриманні Єдиних правил перевезень пасажирів і вантажів. Оскільки ОТІФ є урядовою організацією й наділена юридичними повноваженнями в системі міжнародного права, вона може політично врегульовувати багато питань.

Від того, що є практика різних систем транспортного права, залізниці зазнають значних економічних збитків; це негативно позначається на термінах доставки вантажів, обслуговуванні клієнтів і, зрештою, на конкурентоспроможності магістралей.

Старий світ давно живе за спільними нормами і правилами перевезень вантажів по рейках. Ще 1890 року дев'ять європейських країн у Берні, куди входила і Росія, затвердили конвенцію, яка передбачала Єдині правові умови для угоди про міжнародні перевезення вантажів залізницями (СІМ). Бернські конвенції (з часом їх стало чимало) постійно вдосконалювалися і доповнювалися. У травні 1980 року під час чергового оновлення конвенцій було прийнято нову Угоду про міжнародні залізничні перевезення (КОТІФ), котра набрала чинності через п'ять років. Її учасниками є всі країни Європи, Близького і Середнього Сходу, котрі дотримуються скороченого варіанта норм і правил, Північної Африки, Індії і Пакистану. Але й це ще не все, бо нині країни Європи мають вдосконалений Вільнюський протокол КОТІФ 1999 року. Саме останній документ, вважають фахівці, допоможе з часом виробити єдині міжнародні правила перевезень пасажирів і вантажів, котрі задовольнятимуть країни Євразії. Координує виконання нових угод ОТІФ, штаб-квартира якої розташована у Берні.

■ ■ ■

***З наближенням європейських кордонів до України реформування наших залізничних доріг стає дедалі актуальнішим***

■

З наближенням європейських кордонів до України реформування наших залізничних доріг стає дедалі актуальнішим. Це обумовлено намаганням країни інтегруватися в Європу, а також тим, що через її територію проходить чимало міжнародних транспортних коридорів (МТК), серед яких найстратегічнішими є євразійські. В останніх особливо зацікавлений Євросоюз. Тому він через свою комісію всіляко сприяє реформуванню магістралей. І те, що нинішня міжнародна конференція відбулася саме в Києві, як зауважив генеральний директор ОТІФ Ганс Ісілкер, її учасники вдячні саме Європейській комісії ЄС, котра надала істотну фінансову підтримку. До речі, реформування залізниць триває і в самому ЄС. І тільки після завершення процесу він зможе вступити до КОТІФ.

Відкриваючи конференцію, Ганс Ісілкер зауважив, що обидві системи транспортного права потрібно поступово, крок за кроком, зближувати, щоб згодом, після вироблення концепції і програми, їх гармонізувати й об'єднати. До цього спонукає і те, що залізниці континенту постійно втрачають свої позиції перед іншими видами транспорту. Особливо гостро стоїть питання усунення перепон і затримок на кордоні.



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

### В ЄС — через економічне зростання

— Встановити рівновагу в інтересах обох сторін — ОТІФ і ОСЗД, — наголосив перший заступник Міністра транспорту України Володимир Корнієнко, — ми зможемо лише на основі партнерства, співпраці й економічної взаємодії. Для нас найголовнішим є формування на території України єдиної правової платформи. Розвиваючи стосунки з ЄС, ми намагаємося також не послаблювати їх з країнами СНД. В основі реалізації цієї стратегії — три важливі моменти: економічне зростання, фінансова стабільність і спільні інвестиційні проекти.

Розповідаючи про сьогоднішній день українських залізниць, Володимир Корнієнко навів чимало переконливих цифр і фактів. Так, питома вага залізничного транспорту у загальному вантажообігу країни (без трубопровідного) становить майже 90 відсотків а пасажирообіг — 62,3 відсотка. Починаючи з 2000 року постійно зростають обсяги перевезень. За сім місяців поточного року, наприклад, вони збільшились на 13,4, а перевезення пасажирів — на 1,4 відсотка. Заробітна плата персоналу з основної діяльності підвищилась на 23 відсотки. Економічний ефект від виробничої діяльності за сім місяців поточного року сумарно становить 2,0 млрд. грн., а в 2001 — 2002 роках він сягнув 6,5 млрд. грн. У два попередні роки створено понад 6 тис. нових робочих місць. Тільки торік трудовлаштували майже 4 тис. випускників ПТУ і вищих навчальних закладів.

Важливо і те, зауважив промовець, що за останні три роки навели порядок у фінансово-економічній діяльності залізниць. Бартерні операції з 90 відсотків зменшили до 0,5 відсотка. Вибудовано прозору, відкриту систему економічних і фінансових стосунків з кожним клієнтом, з усіма партнерами — залізничними адміністраціями держав ЄС і СНД.

Стабільне зростання дало змогу реалізувати стратегічні проекти XXI століття — створення мережі швидкісних магістралей і нового покоління усіх видів рухомого складу. Тільки на програму прискореного і швидкісного руху пасажирських поїздів на залізницях України передбачено майже 2 млрд. дол. США. Важливо і те, що економічне зростання залізничної галузі допомагає відродженню машинобудування, авіабудування, виробництва будівельних матеріалів, нафтохімії. Якщо раніше Укрзалізниця закуповувала за кордоном пасажирські вагони, дизель та електропоїзди, то нині все це виготовляється в Україні. Реалізація програми створення вітчизняних технічних засобів залізничного транспорту дала змогу лише в минулому році відкрити майже 15 тис. нових робочих місць. А до держбюджету країни за останні три роки як податки внесено 8,2 млрд. грн.

Торік згідно з рішенням уряду завершено перші два етапи реструктуризації залізничного транспорту. Проведено велику роботу з приватизації ремонтних заводів, об'єктів соціального і культурно-побутового призначення, з корпоратизації багатьох підприємств галузі, з передачі до комунальної власності майже 10 млн. квадратних метрів житла, дитячих садків, будинків культури й об'єктів фізкультури і спорту.

Наша країна і ЄС здійснюють спільні інвестиційні проекти. Для реалізації «Проекту розвитку залізничних доріг України», наприклад, залучено 51,9 млн дол. США Європейського банку реконструкції і розвитку (ЄБРР). Це лише частина з 1,3 млрд. дол. США — суми, яку вкладає Укрзалізниця у розвиток галузі.

Володимир Корнієнко ознайомив учасників конференції з трьома пріоритетними інвестиційними проектами: будівництвом київського моста через Дніпро, технічної пасажирської станції (ТПС) на київському залізничному вузлі та полігону для випробування рухомого складу, котрі оцінюються в 730 млн дол. США.

Розповідаючи про міжнародні транспортні коридори, загальна довжина яких понад 3 тис. км, промовець зауважив, що Верховна Рада України торік прийняла «Комплексну програму становлення України як транзитної держави», чим створено належні умови для транснаціональних перевезень вантажів у всіх напрямках через нашу територію. Розвиток МТК є головним в інтеграції українських залізниць у глобальну транспортну систему. Останнім часом зростають перевезення коридорами ТРАСЕКА (Європа—Кавказ—Азія), у напрямках від Чорного до Балтійського моря. І це закономірно, адже українські залізниці сьогодні є найбезпечнішими в перевезенні пасажирів за критерієм постраждалих людей порівняно з іншими видами транспорту...

### Приречені на співпрацю

Учасники міжнародної конференції протягом двох днів обмінялися думками стосовно подальшої роботи ОСЗД і ОТІФ/КОТІФ, перспектив їх зближення і гармонізації. Обговорення доповідей здійснювалося за заздалегідь визначеними темами і блоками порушених питань. Багатьох зацікавили, наприклад, виступи начальника підрозділу Єврокомісії Жана Вінуа про значення взаємодії залізниць усього континенту, віце-міністра транспорту і комунікацій Литовської Республіки Валеріюса Панамареваса про перспективи і напрями міжнародної політики із залізничного транспорту, голови комітету ОСЗД Тадеуша Шозди про перспективи співпраці двох згаданих організацій, представника Укрзалізниці стосовно юридичних і практичних аспектів застосування КОТІФ в Україні.

■ ■ ■

***Розвиток МТК є головним в інтеграції українських залізниць у глобальну транспортну систему***

■

На підсумковій прес-конференції генеральний директор ОТІФ Ганс Ісілкер, голова комітету ОСЗД Тадеуш Шозда, начальник підрозділу Єврокомісії Жан Вінуа, заступник генерального директора Укрзалізниці Михайло Мостовий наголошували, що конференція виправдала сподівання її організаторів та учасників. Тут не тільки спілкувалися і шукали шляхи до взаєморозуміння представники різних країн, але й заради справи і порозуміння мали зустрічі тет-а-тет. Нині на європейському континенті, наголошували вони, відбуваються великі зміни, які змушують і залізничників брати в них участь. Потрібно поліпшувати роботу магістралей, й особливо обслуговування клієнтів, скорочувати час їх перебування в дорозі.

Михайло Мостовий, розповідаючи про співпрацю працівників європейських сталевих магістралей у рамках двох транспортних правових систем, навів приклад того, як можна заробляти кошти. В Україні є невеличка ділянка (170 км) європейської ширини колії, якою з Польщі через нашу країну до Словаччини, Румунії і навпаки доставляють вантажі в режимі ОТІФ. Час у дорозі — 4 години. А раніше, коли нашою колією їх доставляли, поїзди на кордонах стояли по 12 годин. Коментарі, як кажуть, тут не потрібні. Лише торік Львівська залізниця у такий спосіб заробила 3 млн. дол. США.

— Ми приєднаємося до ОТІФ, — заявив Михайло Мостовий. — Великих змін від цього не зазнаємо, а вигоду матимемо. Законодавцям внесли пропозицію, щоб транспортну накладну затвердити як митну декларацію, що дасть змогу скоротити час перебування вантажів у дорозі. Все робитимемо для того, щоб зближувати дві транспортні системи...

**Володимир ПІДВИСОЦЬКИЙ.**

**На знімку:** під час роботи міжнародної конференції з транспортного права. Крайній ліворуч — перший заступник Міністра траспорту України Володимир Корнієнко.

ОБОРУДКИ

# Товар годився на брухт

**Івано-франківські митники перешкодили оборудці, учасники якої розраховували отримати від неї незаконне відшкодування ПДВ у розмірі майже 14 млн. гривень.**

На митний контроль вантажного відділу Івано-Франківської митниці надійшли експортні декларації на вантаж — п'ять енергосистем модульних одноступінчатих гідроагрегатів потужністю від 300 до 500 кВт вартістю близько 69 млн. гривень. Згідно із супровідними документами, відправник — один із суб'єктів зовнішньоекономічної діяльності Івано-Франківської області, а отримувач — одне із підприємств Московської області. Перевезення цього дорогого вантажу планувалося через пункт пропуску «Івано-Франківськ — аеропорт» чартерним авіарейсом. Митників зацікавила доволі висока сума задекларованого товару, і вони вирішили на нього подивитися. Перевіряльники були шоковані, коли виявили вживане обладнання, яке годилося хіба що на брухт і вартість якого аж ніяк не тягла на задекларовану суму.

З'ясувалося також, що фірма-отримувач за вказаною адресою не значиться і про неї нема жодних відомостей у базі даних Московської обласної реєстраційної палати. Тобто митникам подали документи з неправдивими даними щодо покупця і характеру самого товару. Якби цю оборудку з фіктивним підприємством-отримувачем довели до кінця, то фірма-відправник мала б отримати від цієї операції відшкодування ПДВ у розмірі майже 14 млн. гривень. Івано-франківські митники не дали цьому здійснитися. Вантаж вилучено, а розслідуванням «експорту» зайнялися правоохоронці.

**Дарина НАЗАРЧУК.**

Івано-Франківська область.

# «І лиш одне прохання до людства: не заважайте мені жити...»

ЗАМІТКИ НА ПОЛЯХ

*Лист із Черкащини від Є. Карпової (на жаль, повного імені адресатка не назвала. — **Авт.**) надійшов на адресу львівського корпункту «Голосу України» як відгук на «Замітки на полях». У сповіді незнайомої жінки йшлося про речі сокровенні, і я не зважилася б опублікувати лист, якби сама жінка не наполягала на цьому. Чому вона зважилася на такий крок? Чому так відверто оприлюднює найпотаємніше із свого життя? Запевняє в листі, що хоче підтримати словом страждених. А може, саму себе ще раз перевірити: я вчинила правильно і тим щаслива. У будь-якому випадку цей лист, який подаю без найменших правок чи купюр, гадаю, знайде своїх адресатів.*

**Оксана ТЕЛЕНЧІ.**

«Все біжимо, біжимо, біжимо... Куди, запитується? Заробляємо, збираємо, купуємо дорогі речі, їжу в яскравій упаковці. Намагаємося бути кращими за всіх, мати найбільше за усіх. А потім — просто «стоп».

Ось і я вчилася, працювала з усіх сил, намагалася бути якщо не кращою, то хоча б на рівні тих, з ким спілкуюся. Мала невичерпний творчий потенціал, намагалася ідеалізувати навколишній світ, перетворити все в добре, вічне, прекрасне. Від оточуючих вимагала того самого, не розуміючи навіть, що вони перебувають в іншому вимірі, обтяженому речами, грошима, кар'єризмом. І оцінка особистості відбувається тільки з позиції: ти — мені, я — тобі. Допоки я була на вершині кар'єри, зі зв'язками і грошима (насмілюхсь зазначити, що всього я досягала наполегливою працею і старанним ставленням, ентузіазмом і знаннями), тоді я була бажаним гостем, другом і просто потрібною людиною.

І раптом все різко змінилося й обірвалося: травма голови, зловісний діагноз «пухлина мозку». Озирнулася назад і побачила абсолютно чорний простір. Все, заради чого витрачала кожну секунду свого життя, виявилося таким незначним і непотрібним, що серце готове було розірватися на тисячі дрібних шматочків від болю й жалю за марно витрачений час. Тепер слова з колись прочитаних рядків Омара Хайяма стали до болю зрозумілими: «Зачем копить добро в пустыне бытия? Кто вечно жил средь нас? Таких не видел я. Живи, ведь жизнь нам в долг дана, а то, что в долг дано, — не собственность твоя». Доля дала мені можливість прочитати це застереження за багато років до того, а я прочитала мимохіть, відклала в далекий куточок пам'яті і забула. Жила за законами суспільства. А підсумок —ось він, зовсім інший.

Поїхала в глибоку сільську глушину, якомога далі від образ за те, що я — відпрацьований матеріал. Тепер лише усвідомила, що для щастя людині потрібен мінімум: щоб світило сонце і співали птахи, а ти мав час насолоджуватися цим. Щоб поруч була любляча людина, котра розуміла б тебе, а ти всією душею платила б їй тим само. Щоб ти міг трудитися з радістю і куштував плоди своєї праці. А поруч — жодного мерзотника, котрий бажає будь-що заради свого черева обікрасти тебе і скривдити.

І ось я ступаю босоніж по ранковій росі, зустрічаю світанок, слухаю спів солов'я і щебет птахів, дихаю ароматом різнотрав'я, а назустріч — рідний і коханий: «Сонце моє домашнє!» І в цьому все моє життя. І буде день, і буде робота в радість, і я щаслива, що те життя нині не має ніякого значення. Безмірна людська жадоба і прагнення до наживи, навіть переступаючи через трупи інших, — усе це за тією далекою межею. У те життя я просто не хочу, навіть якби мені пообіцяли безсмертя. І тільки одне бажання, одне прохання до людства: не заважайте мені жити, смертні!

**Є. КАРПОВА.**

Орловець Городищенського району Черкаської області».

ФОТО З КОНВЕРТА

**Цікавий Котигорошко.**
Київ.



Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

ДУМКИ ВГОЛОС

# Мобільна мишоловка

ЗМІ переповнено радісними повідомленнями: в операторів мобільного зв'язку всі вхідні дзвінки безплатні!



Усе це подано з грандіозною помпою. Ще б пак: турбота про благо українського споживача послуг мобільного зв'язку, наближення до євростандартів!

Розумні люди відразу зметикували, що до чого, й почали «обчислювати», як акули від мобільного бізнесу повернуть собі втрачене.

Насамперед з'явиться солідна плата за виклик мобільного абонента з міського телефону. Ваша посекундна тарифікація ще не запущена в дію, а з вас уже здеруть у буквальному розумінні три шкури (майже дві грн.) — просто за з'єднання з номером мобільного телефону, а потім — і за розмову тарифікуватимуть «посекундно», виходячи з ціни 2,5 грн. за хвилину.

Із власника мобільного телефону здеруть тайкома плату — як за розмову — за послугу, що він не замовляв. Наприклад, тільки за те, що у відсутнього абонента, якого викликає «мобілка», спрацював автоматичний визначник номера! І таке інше.

У цьому сенсі КВК операторів мобільного зв'язку і сучасна держава в особі Деркомзв'язку, Антимонопольного комітету єдині! Єдині в тому, щоб жодною копійкою не зачепити інтереси операторів від «мобіли»! Вони думають аж ніяк не про те, щоб знизити тарифи в цілому, а про те, щоб вкотре красиво вас «кинути».

**Михайло КОРНІЙЧУК.**
Київ.

# Учитися у класиків...

ДІТИ ТЕЛЕВІЗОРА

*Сьогодні нашим лідером фактично стає комп'ютер. Але ж комп'ютер совісті не має, совість має лише людина, та й то не кожна.*

Проте ми дедалі більше «купаємося» в електричних полях, що, як вважають, здатні випалювати в наших мізках ділянки надпровідності. Такі ушкодження збільшують ризик виникнення раку мозку в користувачів радіотелефонів, до того ж, підкреслю, потроху знижують нашу здатність відрізняти головне від другорядного. Дріб'язковість входить у звичку в окремих людей, зокрема тих, що узурпують владу.

Та ця дріб'язковість не відбиває національного характеру українського народу. Бо справжній його характер — в тім, що він фактично простив своїй владі втрачені вклади і заощадження й терпить, очікуючи, коли цей безлад минеться.

Однак самі по собі лиха не пройдуть, вони потребують усвідомленої протидії.

За всіма явищами проглядається пророчий силует Достоєвського, котрий своїми творами із хворобливою деталізацією попереджав про темні підвали людської душі, часто невидимі на тлі яскравого блискучого свята життя. На ці думки наводить побачений нещодавно по телебаченню фільм «Ідіот».

На жаль, українське телебачення грішить надмірним показом сцен насильства і сексу. Навіть безупинна реклама тампаксів і прокладок свідчить про втрату делікатності і почуття міри. Нас привчають до самоприниження, зокрема й цією рекламою.

Тому телесеріал «Ідіот» випадає із загального низькопробного рівня. Залишається лише побажати, щоб через якийсь час канал «1+1» повторив показ цього телесеріалу, оскільки з різних причин не всім удалося його подивитися.



**Олександр ШУСТОВ.**
Сімеїз.
Крим.

НАПИШУ ВАМ І Я...

## Підняти імідж швейників

Я закінчила швейне училище. Звичайно, поки навчалася, було багато райдужних мрій, але коли влаштовувалася за спеціальністю... Багато моїх подруг, одержавши дипломи з відзнакою, відклали їх до кращих часів. А все тому, що умови, в яких доводиться працювати швачкам, просто жахливі: приміщення без вікон, стіни сірі й сирі, робітниці без спецодягу... Звичайно, побачене геть відбиває бажання провести півжиття у таких умовах. От я і запитую: невже держава неспроможна підтримати промисловця, створити умови для праці? Чи його професія менш важлива, ніж праця секретаря чи менеджера якого-небудь офісу? До речі, там і зарплата менша, але працювати туди йдуть охочіше. Приміром, моя подруга, влаштувавшись до бару, одержує половину того, що зароблю я, але нізащо не піде звідти. Там легше і спокійніше.

Якщо ми збираємося в такий спосіб піднімати занепалий імідж швейної промисловості, то це сізіфова праця.

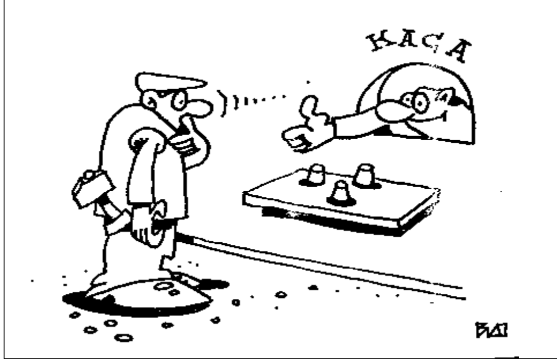
**Наталія БУТОВИЧ.**

## Хто без дозволу в дім увійшов?

Приємно дивитися і слухати на «Інтері» Олександра Мельничука. Розкутий, спокійний, чітко вимовляє кожне слово та й просто гарна молода людина. Хочеться, щоб таких дикторів було більше. А деякі наші телеведучі поспішають, говорять скоромовкою, ковтають слова. Важко сприймати інформацію, поспіх відволікає, дратує, не встигаєш стежити за текстом.

**Анастасія СИДОРЧУК.**
Київ.

## Праця в борг




Мал. Віктора ПОПОВА.

Мій чоловік працював в Артемівському райсількомунгоспі. Невиплата зарплати була хронічна, тож йому довелося звільнитися. Але й досі так і не отримав зароблені гроші. Районний суд іще у травні ухвалив рішення виплатити заборгованість. До речі, підприємство працює, отже, кошти є. Але чому їх не можна отримати навіть за рішенням суду?

**Галина КРУГЛИК.**
Артемівськ
Донецької області.

## Від такої ініціативи не зігрієшся

І в царські часи, і за соціалізму вугілля для шахтарів було безплатним. А ми нині за кожну тонну побутового палива платимо 30 гривень. При пенсії 150 гривень ми поставлені на межу виживання, адже ціни на газ, електроенергію дуже високі. Наше селище розташоване за 20 кілометрів від Олександрії. Вугільного складу в нас немає, придбати паливо неможливо. З настанням холодів завезти паливо стане дуже складно, і це призведе не тільки до величезних черг до керівництва, але й до бійок під час постачання вугілля вагонами. Постає запитання: це соціальна політика держави стосовно трудящих і ветеранів праці чи ініціатива генерального директора ДКГ «Олександріявугілля»?

**С. МОВЧАН, А. УСМАНОВ, О. ВЛАСОВА — всього 98 підписів.**
Пантіївка
Кіровоградської області.

ВЕТЕРАН

## Ніяково і прикро

Навесні цього року я гостював у Біловодську Луганської області. На День Перемоги пішов на місце збору ветеранів, щоб побачитися з однополчанами. У колоні до мене підійшов чоловік і запитав, як моє прізвище — одразу запримітили незнайомця. Потім я довідався, що це був заступник голови комітету ветеранів війни. Але найголовніше — мене не запросили на традиційні «солдатські 100 грамів». Мені було дуже ніяково і прикро. Адже з Біловодська я призивався, там і тепер живе багато моїх однополчан. Уже стільки часу минуло, але й донині образливо. І не сто грамів солдатських, а щось більше втратив я того дня...

**Іван КАЛИТА.**
Оріхів
Запорізької області.

## ОСВІТА: БЕЗ РОЖЕВИХ ОКУЛЯРІВ

# Свого слова університет ще не сказав

СВІТЛИМ РЯДКОМ

*Разючі зміни за останні два роки та великий якісний ривок Кам'янець-Подільського державного університету в науковій, освітній, громадській діяльності визнано на міжнародному рівні. Про це наша розмова з ректором закладу* ***Олександром ЗАВАЛЬНЮКОМ.***

— Ми реально оцінюємо набутки вищої європейської освіти, беремо звідти все краще, але не забуваємо про своє, не менш цінне. Наприклад, перебуваючи у Парижі, наші аспіранти дуже вразили колег рівнем знань з літератури, історії, географії, права. У Європі вища школа занадто, на мою думку, професіоналізована за рахунок зменшення кількості дисциплін. Тож ми повинні не ідеалізувати закордонні вузи, а запозичувати тільки корисне.

Вважаю, головне — не гонитва за розширенням кількості факультетів та кафедр, а створення умов для повноцінної праці кожного з підрозділів. Із 6423 студентів найбільше потреба в кадрах для школи. Рейтинг наших випускників високий у кожній із 12 областей, куди їх направляємо.

**— Оновлення університету важко не помітити. Переобладнано аудиторії, їдальні, гуртожитки... Де ви берете на це кошти?**

— У нас єдине джерело — надходження від контрактників. Ректор несе особисту відповідальність за цільове призначення коштів.

**— Чи не позначається комерціалізація освіти на її якості, на розвитку науки?**

— Ще й як. Зазвичай заяви на платне навчання подають ті, хто має нижчий бал атестату. Відтак на студентську лаву потрапляють молоді люди без особливого потягу до науки. Цього року вступні іспити, за винятком перевірки музичних, спортивних здібностей, навичок іноземного мовлення, були письмові. Підтримую метод зовнішнього тестування, яке апробує Міністерство освіти і науки.

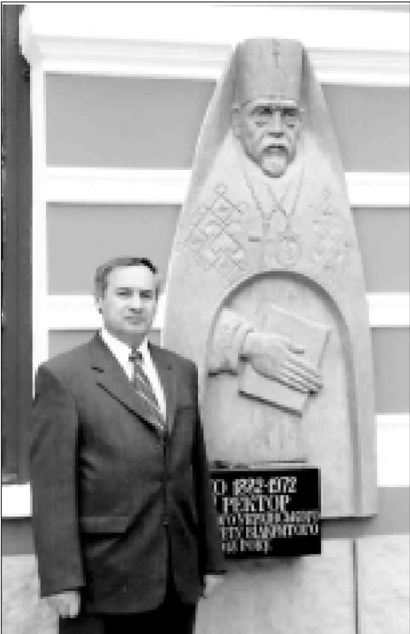
Платна освіта — нелегкий тягар на плечах багатьох батьків, котрі не заробляють у нашій державі стільки, скільки потребують витрати на навчання. Але поки що це єдиний спосіб утримувати вищу школу.

**— Університет — лідер у проведенні міжнародних та всеукраїнських наукових форумів, виданні науково-дослідницької літератури. Видання книги «Кам'янець-Подільський державний університет: минуле і сьогодення» — зайвий раз підтверджує це.**

— Дослідження історії української школи, освіти та педагогіки набуває особливо актуального значення у зв'язку з процесами реформування освітньої галузі, зокрема вищої школи. У вузі величезний потенціал, і свого головного слова він ще не сказав. Наші зусилля стануть внеском у пошук оптимальних шляхів розвитку не лише нашого закладу, а й вітчизняної освіти та науки в цілому.

**Віра ШПИЛЬОВА.**

Хмельницька область.



**На знімку:** ректор Олександр Завальнюк біля меморіальної дошки фундатору університету Івану Огієнку.

**Фото автора.**

УРОК МОВИ

# «Как слишицца, так і пішецца»

Гострою й болючою є проблема російськомовних дітей у надрах україномовної освіти. Тотальна русифікація упродовж десятиріч породила у великих містах той особливий «український діалект» російської мови, який понині є мовою спілкування у побуті більшості міських родин.

Чи не парадокс, у свідомості учнів існують дві мови. Та, якою вони спілкуються, тобто російська (скоріше вітчизняний сурогат), і та, якою вони навчаються, себто українська. Якщо першою дітлахи не вміють писати, то другою — не спілкуються.

Розповідає вчитель російської мови та зарубіжної літератури однієї з київських шкіл Олена КОДУБЕЦЬ:

— Години, відведені на вивчення російської мови, ми витрачаємо на пояснення, що літери «і» в російській мові не існує, а принцип «як читається, так і пишеться» на російську не поширюється, проте учні вперто передають російські слова за допомогою української абетки. Тим часом творчі роботи, виконані українською мовою, рясніють русизмами.

На жаль, батьки не створюють належних умов для повноцінного побутування української мови вдома, а система освіти своєю непродуманістю поглиблює проблему. Вважаю, доречно було б застосовувати до російської мови методики вивчення її як іноземної. Учні зрештою визначилися б, яка мова... рідна.

Тим часом школярі успішно проектують український фонетичний принцип правопису на свій російськомовний лексикон, і батьки звикли до їхніх «ділових» записок на кшталт: «Я пашол на рісованіє». Якщо й звертають увагу на безграмотну писанину своїх чад, то звинувачують педагогів. Проте жоден учень не видав перл на зразок: «Я went на art». То, можливо, є сенс подивитися на проблему вивчення мов під іншим кутом зору?

**Аліна АКУЛЕНКО.**

# Непрестижна і злиденна

ТРИВОЖНИЙ ДЗВОНИК

*Про сільського вчителя, його статус і злиденний соціальний стан ніхто не турбується.*

*Нині сільську освіту майже знищено, тамтешній учень уже не складає конкуренції міському, хоча не так давно за рівнем знань не поступався навіть столичному.*

Сталося це тому, що сільський учитель замість вивчення світових досягнень озброївся сапою, лопатою та іншим сільськогосподарським реманентом.

Тож, висловлюючи думку вчительського загалу і громадськості, пропоную відновити сільському вчителеві право на оплату комунальних послуг (або компенсувати їх за рахунок «заморожених» вкладів) і повернути доплату до пенсії вчителям, нагородженим Почесною грамотою Верховної Ради.

Престиж сумлінного вчителя можна піднести шляхом збільшення на 20 відсотків пенсії тим, хто не менш як три рази удостоювався звання «Вчитель-методист». Його авторитетові сприятимуть, вважаю, і такі заходи:

— присвоєння звання «Заслужений учитель України» вчителям, які носять звання «Соросівський Учитель» (чужоземець-банкір нагородив грантами вчителів України, а рідні уряд і Верховна Рада з цього приводу мовчать);

— присвоєння звання «Народний учитель України» сільським учителям за сумлінну багаторічну працю в одній і тій самій школі;

— надання статусу службовця сільському вчителеві;

— нарахування доплат до пенсій учителям, нагородженим значком «Відмінник освіти».

**Степан ГОЛІНЕЙ,**
**голова осередку «Просвіта» вчителів Делятинської ЗОСШ № 1, депутат Делятинської селищної ради.**

Надвірнянський район Івано-Франківської області.

ФОТОФАКТ

**Севастопольському гуртку вивчення і збереження української мови, створеному при міській школі-ліцеї № 8, виповнилося два роки. Тут удосконалюють знання української мови і пропагують її серед інших.**

**На знімку:** Сашко Кеда і Дмитро Христов до дворіччя гуртка написали пісню.



Фото Володимира ВЕВДЮКА (Укрінформ).

БІБЛІОТЕКА

# Читай і слухай




У київських книгарнях з'явилася книжка з касетою для дітей від п'яти до дванадцяти років. Книжка звертається до свого читача живим голосом, який супроводжує приємна музика. Ефект присутності, що вражає не віртуальністю, а природністю. Нарешті повертається стара добра, прочитана вголос казка. Хай навіть це казка сучасного автора, але як це нагадує ті часи, коли люди ще вміли слухати одне одного.

Дитячі очі власників видання відпочинуть від нав'язливого телевізійно-моніторингового екрана і запрацює уява, повернеться здатність по-справжньому мріяти.

Хто з дітей відмовиться від казки на ніч? А коли ще й текст — на рівні досконалості. Коли казка цікава і в міру сумна або по-доброму смішна. Коли звучить не зіпсована суржиком та стильністю українська мова. І звертаються до дітей, говорять з ними по-справжньому професійні (а не умовно-професійні) актори, яким так хочеться вірити...

# Здивували самостійністю

ЗНАЙ НАШИХ!

Вінницька альтернативна школа АІСТ (Альтернатива. Ініціатива. Сім'я. Творчість) представляла Україну на міжнародній конференції демократичної освіти (IDEC), що відбулася в американському місті Трой.

Вихованці школи здивували учасників заходу самостійністю. Без допомоги дорослих вони організували творчі майстерні, навчали своїх заокеанських друзів плетінню бісером, національним танцям.

Хоча була спонсорська підтримка, все ж діти самі намагалися заробити гроші на поїздку: збирали макулатуру, розносили пошту, виготовляли різні сувеніри, які запропонували на благодійний аукціон.

До речі, школа АІСТ є учасником проекту Асоційованих шкіл ЮНЕСКО, **повідомляє Укрінформ**.

ПРОФОРІЄНТАЦІЯ

# З'ясуємо, кому дано бути педагогом

«У мене була така погана вчителька. Всі учні її боялися, вона нас відверто мучила. Впевнена, такою я не стану...»

Це одкровення однієї з абітурієнток під час співбесіди з викладачами, які з'ясовували мотиви обрання професії, перш ніж допустити до вступних іспитів до Київського міського педагогічного університету імені Бориса Грінченка.

Тут упевнені: поріг школи мають переступати люди, котрі люблять дітей. До співбесіди (методику запозичили в Полтавському державному педуніверситеті імені В. Короленка), ясна річ, залучено психологів. Вони проводять глибоке тестування абітурієнтів на індивідуальну спроможність контактувати і працювати з дітьми. Не всі витримують таку перевірку.

Раніше в цьому закладі здобували другу освіту або підвищували кваліфікацію. Тепер тут на стаціонарному відділенні навчаються, здебільшого, вчительські діти.

**Людмила ОПАНАСЕНКО.**

МІЖ НАМИ, БАТЬКАМИ

# Про конкурс букетів і кафе для вчителів

**Жінка в тролейбусі ділиться з подругою: «У гімназії, де вчиться син, на свято працівників освіти від кожного класу в обов'язковому порядку дарують квіти директрисі. Стоячи на шкільному ганку, вона врочисто проголошує, який букет переміг у конкурсі і якому класному керівникові буде добре. Це як розуміти, бідний той клас, де батьки, за словами директриси, поскупилися?» — намагалася з'ясувати жінка у попутниці.**

«А ще на батьківських зборах закликали збирати гроші на українську світлицю — це ще зрозуміло, а от чому маємо викладати свої кревні на облаштування кафе для вчителів?»

Таке враження, що директриса цього закладу почувається королевою, а батьки, наче слуги, виявляють свою повагу, підносячи обереги. Шановні, ви самі розбестили посадову особу, певно, обділену квітами у подружньому житті. А щодо кафе для вчителів — ідея, варта уваги. Скільки можна педагогам давитися бутербродами в учительській? Справді, потрібне таке місце, де, усамітнившись від дитячого галасу, можна сконцентруватися на наступному уроці і, зрештою, перекусити. Але невже і це — справа батьків?

**Людмила ГРАЧ.**

**Ведучий рубрики Іван ІЛЛЯШ.**
**Тел. (044) 454-88-52.**

# Хоча Гуща й відступила

ЮВІЛЕЙ

*Гуща — один із мікрорайонів міста. Свою назву місцевість отримала від густого лісу, який ріс тут, — гущі. Його зафіксувала карта-верстовка Луцька і його околиць за 1887 рік. Ще й нині після щедрих осінніх дощів давня діброва нагадує про себе піддубцями та іншими грибами, що пробиваються на травниках поруч з асфальтовими дорогами і тротуарами, які залюбки збирають мешканці міста. Сам ліс уже давно відступив від Гущі принаймні кілометрів на десять. Там розташовані шовковий, картонно-руберойдовий, домобудівний комбінати, завод синтетичних шкір, а також великий житловий масив. За останнє століття значно зменшилося зелене вбрання Волині. Особливо постраждали її ліси в роки двох світових воєн.*



**Якщо наприкінці XIX століття вони займали майже 70 відсотків території краю, то у 20-х роках минулого століття — 36, а в 1945 році — лише 17 відсотків. Сокира й надалі безжально гуляла борами і дібровами області. В повоєнний період вона щорічно знищувала 4,5 тисячі гектарів лісу, значно перерубували розрахункову лісосіку.**

Тодішні ліспромгоспи лісорозведенням майже не займалися, домінувала заготівля деревини. Координувало цю роботу Рівненське міжобласне управління лісового господарства. І невідомо, яка доля чекала б волинський ліс, якби в 1953 році не було створено обласне управління лісового господарства, яке очолив тоді ще зовсім молодий Дмитро Телішевський. Саме Дмитру Антоновичу і очолюваному ним колективу випала вдячна місія припинити винищення волинського лісу і відновити області славу лісового краю. Навіть нині вражають розмахи цих робіт.

**У 1946 році ліси в області висадили лише на 495 гектарах, у 1954-му — вже на восьми тисячах гектарів, а в 1960-му — на 22 тисячах гектарів. Заліснювали сипучі піски, на які багата Волинь, старі вирубки, неугіддя. За півстоліття створено 176 тисяч гектарів лісових насаджень у державному лісовому фонді та 71 тисячу гектарів — на землях колгоспів. Лісистість області за цей час зросла з 17 до 32 відсотків.**

Уберегти ліс від масових вирубок було непросто: тогочасна влада постійно вимагала збільшувати випуск продукції. Потрібно було шукати нових підходів ведення лісового господарства. Саме тоді волинські лісівники перші в Радянському Союзі взяли курс на комплексне ведення лісового господарства — від створення лісових культур до раціонального, практично безвідходного використання лісових ресурсів. На Волині збудували перші у країні лісохімзавод, консервні цехи, потужні лісопереробні підприємства. Використовувалося все: від стовбурів дерев до пеньків, хвої, тирси, технологічної щепи, дарів лісу. Досвід волинян вивчали усі держлісгоспи тодішнього Радянського Союзу, запозичувати його приїздили на семінар керівники лісових відомств десяти країн—членів Ради Економічної Взаємодопомоги.

Добрі традиції своїх попередників продовжує і нинішнє покоління волинських лісівників. За останні роки проведено кардинальне переоснащення галузі.

**На придбання нового енерго- і ресурсозбережного обладнання підприємства об'єднання «Волиньліс» щорічно витрачають понад п'ять мільйонів гривень. Зокрема закуплено і встановлено 17 ліній з виробництва заготовок для європіддонів, склеювання пиломатеріалів, 15 стрічкопильних машин, лісопильний завод потужністю 30 тисяч пиломатеріалів на рік та багато іншого обладнання. Зараз держлісгоспи щорічно переробляють 180 тисяч кубометрів сировини, що становить більш як половину від вивезеної з лісосік. На експорт іде 55 відсотків продукції. Як і раніше, пріоритетним напрямом роботи в об'єднанні залишається лісовідновлення. Кожного року в держлісгоспах області лісові культури створюють на двох тисячах гектарів, вирощують понад 20 мільйонів саджанців.**

Волинським лісівникам завжди щастило на мудрих далекоглядних керівників. За півстоліття, яке об'єднання «Волиньліс» відзначило цього року, його очолювали знавці справи — кандидат сільськогосподарських наук Дмитро Телішевський, Анатолій Голік, кандидат економічних наук Богдан Колісник.

Багато добрих слів на врочистостях з нагоди 50-річчя об'єднання «Волиньліс» пролунало на адресу ветеранів-лісівників Володимира Савича, Федора Агеєнка, Івана Окіншевича, Антона Конона, Андроника Павловського, Олексія Пилипенка, Миколи Жемчужного, Миколи Миколюка, Георгія Бондарського. Віддали належне і керівникам передових на Волині держлісгоспів: Старовижівського — Петру Сахаруку, Колківського — Олександру Рибчинському, Ківерцівського — Володимиру Тимощуку. Назвали імена кращих лісничих, майстрів лісу, лісокультурниць, працівників переробних комплексів.

Їхній приклад — добрий промінчик надії на краще життя, схожий на той, що дарує нам раннього ранку сонце, пробиваючись крізь густе листя і туман вмитого росою лісу...

**Микола ЯКИМЕНКО.**
Волинська область.

# Споживач — боржник. А держава?! —
## питає сільський учитель-пенсіонер у холодній оселі

ТЯГАНИНА

*Централізованого тепла у квартирах більшості мешканців Жванця та Старої Ушиці Кам'янець-Подільського району на Хмельниччині, скоріш за все, не буде. Два десятки літ тому ці та інші села району зазнали великого переселення у зв'язку з будівництвом Дністровського водосховища і затопленням придністровського Пониззя. На «горі» збудували багатоповерхівки.*

— Уже 20 років живемо на вулиці 60-річчя Жовтня в селі Жванець, — заявив на останній сесії районної ради депутат Жванецького виборчого округу Віктор Хилюк, — у 16-квартирних будинках, зведених для переселенців із Браги. Ще жодної зими не грілися як належить, склали акти про неякісні послуги. Разів три на рік приїздить начальник житлово-комунальної служби і перш за все вимагає плати, а про перерахунок мовчить. Тут 30 відсотків пільговиків — вчителі-пенсіонери, ветерани. Субвенція з держбюджету завжди фінансується невчасно.

Дехто у Жванці взявся встановлювати індивідуальні котли, дехто поспішив і до каси, але заплатили борги лише ті, хто привіз хоч якусь копійку з Італії-Греції. І знову поїхав... грітися за кордон. Але їхня крапля-проплата не зігріє їхніх батьків та дітей, які залишаються в квартирах. Бо крім людей винна ще й держава. Лише в комунальних пільгах — до 265,7 тисячі гривень. Фактично розподіл усієї субвенції на 2003 рік забезпечує коштами лише 26,6 відсотка потреби в пільгах і субсидіях. Загалом борг населення за комунальні послуги по району становив 907,1 тисячі гривень і спричинив велику кредиторську заборгованість комунальників за газ, електроенергію, тверде паливо, а вони самі чотири місяці не бачили зарплати.



Мал. Вадима СИМИНОГИ.

Не тільки в багатоповерхівках мерзнутимуть. Потреба 2562 сімей пільговиків у твердому паливі також не підкріплена державними коштами. «Ми штовхаємо людей на крадіжку електроенергії для обігріву житла», — переконаний Валентин Грубі, голова депутатської комісії з питань будівництва, соціального розвитку села та житлово-комунального господарства.

Районна рада вирішила звернутися до Прем'єр-міністра Віктора Януковича з клопотанням про виділення півтора мільйона гривень для забезпечення твердим паливом усіх, кому це гарантувала держава словом. Коли дійшло до голосування за звернення, апаратники зауважили депутатам: прямо звертатися не слід, треба б спочатку в область, прем'єр інакше не прийме листа, тільки з візою облдержадміністрації. На щастя, в органу місцевого самоврядування району вистачило духу відповісти: «Не хочемо вірити, що голос нашої ради не дійде до Кабміну».

Чи припустима бюрократична тяганина, коли люди переживають масове катування холодом? І як швидко відповість держава ділом на звернення органу місцевого самоврядування району? Люди телефонують у корпункт: раді платити за жадане тепло в домі навіть авансом. Але де узяти готівку, якщо їм не віддали понад три мільйони гривень чесно заробленої зарплати? То чи зумисне сільський учитель-пенсіонер стає боржником?

**Віра ШПИЛЬОВА.**
Хмельницька область.

ДОСВІД

# Сімейні змінюють канони

*Уже далекої осені 98-го з редакційним фотокором Сашком Клименком робили репортаж із наддніпрянського Комсомольська — місто готувалось до ювілейної дати. Як експеримент всеукраїнського масштабу нам показали кімнатку сімейної медицини, що містилася у дитячому садочку. Це було дійсно незвично, проте не формою — змістом. Хоча не полишала думка, що то все чергова показуха, якою нерідко «годують» столичних журналістів. Та ще незвично оптимістичними видалися слова головного лікаря міської лікарні Миколи Дубини, який запевнив, що така форма обслуговування населення не просто приживеться, а матиме наслідки, які докорінно змінять філософію медицини...*

Наскільки пророчими видались його слова, засвідчила недавня зустріч, яка найперше підтвердила, що за п'ять років місцеві медики зуміли напрацювати чималий досвід і навіть стати лідерами у своїй галузі. Хоча починалося сходження, як зазвичай ведеться у нашій країні, з проблем...

Комсомольськ збудовано на місці відкриття покладів залізної руди. Нині 10 із 30 тисяч працюючого населення міста — робітники тамтешнього гірничо-збагачувального комбінату. Середній вік мешканців міста — 37 років, середня зарплата — 820 гривень. Безробіття у місті становить лише 0,26%. Усе ніби чудово, але... Наприкінці 90-х у Комсомольську почалися масові захворювання чоловіків на альвеоліт — до того нечувану хворобу. До цього часу за офіційною статистикою хвороба уразила 550 осіб. Над проблемою працювали фахівці вітчизняних НДІ та Іллінойського університету США. До речі, «Голос України» оперативно і постійно інформував своїх читачів про перебіг і наслідки цієї надзвичайної події, хоча істинні причини захворювання так і не встановлено. Вважається, що до масового захворювання могла призвести питна вода, яку місто споживає з Дніпра. До того ж промисловість щорічно викидає в атмосферу шість тонн забруднюючих речовин. Таке екологічно небезпечне навантаження й стало поштовхом для вжиття заходів щодо поліпшення ситуації. Провівши опитування населення про стан медицини, міський голова Олександр Попов, міська влада та медики розробили й почали впроваджувати «Концепцію з забезпечення міста медичною допомогою в період фінансово-економічної кризи», що дало змогу «вибити» з МОЗ України наказ щодо впровадження сімейної медицини. Як експерименту...

Першими відкрили Дмитрівську сільську амбулаторію, затим в мікрорайоні Низи, де почав практикувати відомий нині лікар Микола Файда. За ними у віддаленому мікрорайоні Піски засвітилася «Лабораторія загальної практики — сімейної медицини» подружжя лікарів Дяченків. Лідія Борисівна та Микола Григорович — лікарі з двадцятирічним стажем роботи. У своє призначення в реформованій медичної галузі вірять. Влада виділила подвижникам у безоплатну оренду п'ятикімнатну квартиру. Тут працюють щодня з 8-ї до 18-ї години. Кожен обслуговує до 600 сімей, або по 1800 пацієнтів. На своєму робочому місці вони — педіатри, терапевти, геронтологи, лори, окулісти та лікарі стаціонару, де на двох ліжках по кілька годин проводять лікування чотирьох-шести осіб. Їм допомагають три наймані працівниці — дві патронажні й маніпуляційна сестри.

— Щодня ми з дружиною приймаємо до 30 хворих, у період загострення вірусних епідемій — до 60-ти — каже Микола Григорович, — за таке навантаження отримуємо зарплату на рівні лікаря-хірурга чи анестезіолога. Додаткові кошти для амбулаторії можна заробити за рахунок додаткових послуг — масажу, рефлексотерапії тощо. Для пацієнтів прийом і лікування безкоштовні. Цим опікується міська казна. Втім, за неякісну роботу можна втратити частку заробітку.

Відома річ, що сімейному лікарю працюється важче, ніж лікарю в поліклініці. Навантаження і відповідальність незрівнянно більші. А ось пацієнту мати «свого» лікаря вигідніше. Бо медик, який веде не одне покоління сім'ї, знає її спадковість, мікроклімат, і лікуватиме ефективніше. До того ж ходити до знайомого лікаря у своєму будинку чи приймати його вдома завжди зручніше, ніж до різних фахівців у поліклініці. А ще до «свого» лікаря можна звернутися будь-коли.

— І не заважають такі пацієнти?

— Ні. Якщо говорити про те, що заважає працювати, то це — неувага багатьох людей до власного здоров'я: приходять на прийом тоді, коли і за скальпель братись пізно. Та це проблема швидше соціального характеру. Багато часу забирають звіти, які мусимо здавати щокварталььно. Я не проти звітності, але проти форми, у якій це робиться. Не вистачає і законодавчої бази для роботи. Тому все поки що тримається на місцевій ініціативі...

Коли заходить мова про медиків, я завше пригадую мудрі слова, які сказав земський лікар у відомому фільмі: «Коли лікар ситий, то й хворому легше». Що тут додати? Єдине, по темі. Нині на Полтавщині працює 35 кабінетів та 48 амбулаторій сімейної медицини. Усі лікарі дотримуються вимог «Хартії сімейної медицини».

**Григорій ГРИНЬ.**
Полтавська область.

ЕЛІТА НАЦІЇ

# Сила духу

## Отримуючи пенсію інваліда, жінка-скульптор



*Кожний знаходить для себе своє захоплення у житті. Те, що робить Світлана Лелях, для багатьох просто незбагненне. За покликанням вона — художник і скульптор. А в душі — великий патріот своєї землі. Вірить, що тримається вона на людях, сильних духом. Щоб віддати їм належну шану, вона споруджує пам'ятники і меморіальні дошки. Сама. На власні кошти. А потім ще й уклінно просить, щоб прийняли її дарунок.*

*Якби у Світлани Лелях раптом запитали, до якої партії належить, чиї гасла підтримує, вона розгубилася б. Бо це ж треба вміти заслужити прізвиська «бандерівки» і «совєта» водночас. У чиновницьких кабінетах її часто просто не можуть збагнути — вічно вона з ідеями несвоєчасно. Тут день партизанської слави на носі, а вона відкриває пам'ятник воїнам УПА. Тільки повіяв інший вітер, вже заговорили про патріотизм національно-визвольного руху, так вона нове утнула — меморіальну дошку Герою Радянського Союзу. Знову ляпсус. Політичний. І чого носитися зі своїми пам'ятниками?*

А вона пояснює, наче чужою мовою: це ж наші, українські діти, герої, котрі поклали життя за рідну землю. Це наша пам'ять і наш дух. Про них ніколи не можна забувати. І щоб не забули, робить пам'ятники, меморіальні дошки, барельєфи і... дарує їх.

### Машина і дача — в обмін на пам'ять

У невеличкому Лисичому на Славутчині, де народилася і виросла Світлана у великій селянській родині, історія важкими чобітьми добряче потопталася по людських долях.

Ніхто її не просив, і слова не казав, але вона почала складати мартиролог загиблих односельців. Моторошно стало, коли нарахували півтори сотні лисичан, які пройшли через в'язниці, висилки до Сибіру і табори Колими. 88 з них не повернулися з цієї дороги. І ніде навіть імен їхніх не згадано.

Ну, хто згадає у селі про Ялька Жогана? Хіба що кілька стариків. А Ялько був сільським ковалем, людиною знаною, поважною. Тільки після того, як репресували його разом з усією родиною, на ім'я Жоганів наче печать наклали. Від хати й сліду не залишилось. А обійстя так ніхто і не займав. Отож і вирішила Світлана, що на тому місці поставить пам'ятник усім односельчанам, котрі були репресовані у 20—50-і роки. Зверталася і до сільської, і до районної влади, і до спонсорів — давайте благе діло зробимо. Всі головами кивнули, та на тому й скінчилося.

А вона засукала рукави і давай лити білі стели, оповивати їх колючим дротом, вінчати мученицьким хрестом. Все жіночими руками зроблено. І навіть дзвін, що б'є на сполох, сама виливала. Жодної копійки не просила за свою працю. Але робота весь час переривалася, бо треба матеріали купувати. А за що? Вона недовго думала — продала свою машину і гараж. Все, що отримала, пішло на бетон і метал.

А рідне Лисиче мовчки спостерігало, як сама вивезла сюди і засипала кілька тонн щебеню під обеліск. Люди все ніяк не могли зрозуміти, чого хоче, для чого усе затіяла, кому і що покаже і доводить.

Лише потім, коли пам'ятник відкрили і прочитали на його плитах таkі викарбувані слова: «Пам'ятай про них, перехожий. Вони, знесилені і голодні, закривавлені і катовані, мріяли про мирне і щасливе життя. Пам'ятай про ті часи і зроби все, щоб не повторилася трагедія твоїх співвітчизників», — село наче здригнулося, прокинулося від довгого сну і забуття. І заплакало.

### А напис заклейте скотчем

Одного разу майже випадково вона набрела на хрест неподалік від Стриганів. Хтось не побоявся і вивів на ньому, що тут лежать розстріляні партизанами вояки УПА. Ні імен, ні прізвищ, ні років життя. Вона й сама до пуття не знала, за що воювали, чому загинули, з ким боролись у 44-му, коли Славутчину вже було визволено від фашистів.

Почала шукати в архівах, розпитувати очевидців, цікавитись у місцевих краєзнавців. Чим більше дізнавалася, тим твердішою ставала в думці, що ці 127 молодих хлопців віддали життя за волю України. А коли так, земляки мають знати і пам'ятати про своїх героїв.

За роботу взялася майже підпільно. А для початку продала свою дачу — грошей на пам'ятник ніхто не давав.

І знову все від ескізу до встановлення робила сама. Підтримали її лише кілька наймужніших і найвідданіших друзів. Напередодні відкриття Лелях викликали, як кажуть, на килим. Не те щоб погрожували і сварили, але натякнули, що писати на пам'ятнику, що до розстрілу доклали рук партизани та енкаведисти, не треба. «А там вже викарбувано», — розвела руками скульптор. «Ну, то замалюйте чи скотчем заліпіть, але щоб на відкритті жодних написів, бо будуть неприємності. А ні — то плиту зовсім замініть».

Щоб не зірвати відкриття, вона готова була вже замінити плиту, і попросила надати хоча б півтори тисячі гривень на нову плиту. Але грошей не дали і знову порекомендували все заліпити. У відповідь на це вона цілу ніч карбувала на бронзовій стрічці слова пам'яті і скорботи. А своїх слів і переконань все одно не стерла і не зреклася.

### Героя «розпинають» на рейках

Чого тільки не наслухалася і не натерпілася за цей пам'ятник — не хоче й переповідати. Каже, що тоді до неї міцно пристала назва «бандерівки». Вона не ображалася. Була переконана, що суть не в кольорі прапору, а в неосяжній силі духу, що веде людей на смерть заради своєї вітчизни. А щоб це довести, вирішила зробити меморіальну дошку землякові Героєві Радянського Союзу Степану Дікалову.

Зробила. Помчала до району: встановіть до 90-ліття героя. Ні, не встигли. Тоді, до Дня партизанської слави. Теж не змогли. Тоді, може, до дня міста?.. Один чиновник спересердя кинув: «Та що ви зі своєю дошкою носитеся? Он ще із Стриганами не всі до кінця заспокоїлися — ветерани пишуть, скаржаться. А ви вже з Героєм».

Місця для пам'ятного знака поки що так і не

ЗАМІСТЬ ВСТУПУ

# Бенефіс Ольги Колінько

*Нарешті преса дочекалася зустрічі з Ольгою Колінько — головою Координаційного комітету по боротьбі з корупцією і організованою злочинністю при Президентові України. Після двох чи трьох фальстартів побачення все-таки відбулось у прес-центрі адміністрації Президента на Банковій по обіді в п'ятницю, 17 жовтня. Журналісти заповнили лише третину місць прес-центру. Як і очікувалося, брифінг став темою номер один на провідних телеканалах протягом трьох днів. Однак «акули пера», почухавши ріпу, ще п'ятничним вечором, тобто одразу після брифінгу, почали дещо розуміти.*

*Бо фактами уваги начальниці згаданого комітету на прокурорських і персонально на генерального здивуєш сьогодні хіба що абітурієнток балетної школи.*

### Львівський пролог

Усе починалося 20 травня цього року, коли в пансіонаті Львівської залізниці в селищі Рудне оселилася столична дама з мало тоді кому відомими повноваженнями і намірами. Після «візиту» О. Колінько з посад злетіли навіть ті, хто вважався висококласними професіоналами, як, наприклад, обласний прокурор Богдан Ринажевський і начальник обласної міліції Василь Рябошапка. Проте лише після звільнення цих керівників надбанням гласності стала інформація, яку Ольга Колінько подала керівництву держави. Яскравий приклад — «історія жінки, яка вже п'ятий рік сидить без суду в львівському СІЗО», про що «координаторша» повідомила ще й через передачу «Епіцентр» (телеканал «1+1»). З цього приводу авторитетна в краї «Львівська газета» 2 жовтня 2003 року надрукувала статтю, з якої варто подати абзац: «... Не будемо толерантними. Пані Колінько просто сказала НЕПРАВДУ. По-перше, вона ЗНАЛА, що міліція спрацювала оперативно, тобто до цієї структури претензій бути не може.

По-друге, вона ЗНАЛА, що ще в 2002 році (!!!) Кушинська отримала п'ять років, тобто перебувала за гратами ЗАКОННО! По-третє, Колінько ЗНАЛА, що прокуратура НЕОДНОРАЗОВО скеровувала справу вбивці до суду, а той відфутболював її назад. По-четверте, Колінько ЗНАЛА, що Кушинській пред'явлено ще й звинувачення в убивстві, тому вона й сидить у СІЗО». І далі: «Колінько ПОВИННА БУЛА ЗНАТИ, що справу в судових інстанціях гальмують через присутність у ній фігурантів із високими чинами та голосними прізвищами...».

Так збіглося у часі, що після відбуття Ольги Колінько Львів вирував, як на межі революційних 80—90-х років минулого століття.

### Одеська зав'язка

Наприкінці літа доля галицького колеги мала спіткати й прокурора Одеської області Михайла Косюту, якого саме під час «роботи» «координаторші» на берегах лагідного моря було перепризначено на другий конституційний строк повноважень. Моїм знайомим журналістам стало відомо, що через звіт за «чорноморську» роботу справа ледь не дійшла до суду з позовом про захист ділової репутації від обласного прокурора на Національну телекомпанію України. Державне телебачення через свої «Новини» (31 серпня 2003 року) за участю Ольги Колінько навело «факти», один з яких звучав нібито так. Працівники обласної прокуратури, погрожуючи адміністративним арештом у п'ятнадцять діб, могли використовувати будь-кого як безплатну робочу силу під час будівництва чи ремонту власних осель. Цікаво! Що означає «могли використовувати»? Використовували чи ні? А по-друге, що значить — «будь-кого»? Голову обласної державної адміністрації? Генерала з обласного управління СБУ? Чи рибачку Соню?

Як і у «львівському» випадку, голова ККБКОЗ при ПУ доповіла керівникам держави й деякі інші подібні факти. Наприклад, нинішньому прокурору Одещини, який обіймає цю посаду останні п'ять років, дорікають кількістю нерозкритих умисних убивств в області, починаючи з 1977 (!) року. Цікаво, а чому не з 7 лютого 1920 року, коли Одесу остаточно взяли більшовики і перестріляли всіх «агентів» Антанти і поплічників генерала Денікіна?

У підсумку одеська кампанія за «чистоту» в органах звелася, як і на Львівщині, як на мене, до кампанійщини пріснопам'ятних часів партійного контролю над діяльністю органів влади і правопорядку. Подробиці й підсумки роботи Ольги Колінько в Одесі не набули широкого розголосу. Але її відрядження на Донбас мало певний резонанс. І не тільки позитивний.

### Донецька кульмінація

26 мешканців Донеччини ще навесні почали кампанію за справедливе вирішення своїх болючих справ. Вони пройшли всіма коридорами в Донецьку і, зрештою, прибули до Києва з останньою надією. Після того, як їм вдалося привернути до себе увагу столиці, Президент України доручив Ользі Колінько виїхати до Донецька.

17 вересня тут стартувало справжнє шоу, розраховане на увагу преси й громадськості. З 22 вересня я спостерігав його на власні очі. Це був понеділок. Півсотні громадян заповнили фойє і залу колишнього будинку політпросвіти. Матері з дітьми, бабусі й дідусі писали все, що на думку спаде, багато хто робив це без посилань на судові рішення чи відповіді з офіційних установ. Громадяни прибували й прибували (бо почули по радіо), щоб побувати на особистому прийомі Ольги Колінько. Через велику чергу потрапити практично було неможливо. Наступного дня ходаком оголосили, що особистого прийому більше не буде, а папери слід здавати кому скільки заманеться у руки людей з Києва. Хтось звернув увагу на те, що документи кияни не реєструють, а просто збирають, не повідомляючи про те, коли сподіватися на відповідь. Один із скаржників, випадково перестрівши Ольгу Колінько у фойє, заявив, що розкаже журналістам, як їх дурять. А у відповідь усі почули: «Мені фіолетово, хто і що про мене пише». Я закрив записник і поїхав в аеропорт.

### Київська розв'язка

У прес-центрі адміністрації Президента 17 жовтня Ольга Колінько заявила, що в Донецьку до неї звернулося 1310 громадян, і довго розповідала про особисті враження. Після цього перший заступник керівника Головного управління з питань судової реформи, діяльності військових формувань та правоохоронних органів Валерій Цвігун оголосив указ Президента, прийнятий після поїздки в столицю шахтарського краю Ольги Колінько. В цей час я про себе читав копію звернення до глави держави, яку отримав, ідучи на брифінг. Семеро «донецьких» від імені «популярної» групи «26» благали гаранта про допомогу.

Проте почуту там же «сенсацію» проБанкові теле-медіа обсмоктали, як сироти перші в житті льодяники. По суті, вона зводилася до того, що Ольга Колінько «викрила» генпрокурора Святослава Піскуна в тому, що він, виявляється, має родичів, а ті мають бізнес, а не працюють, скажімо, на бурякових ланах чи вантажниками в гастрономі. Завдяки речниці Генпрокуратури Поліні Башкіній швидко з'ясувалося, що двадцятилітня заміжня донька генпрокурора Тетяна Іващенко насправді працює топ-менеджером у одного бізнесмена. Як зазвичай це робиться в бізнесі, Тетяна придбала чи то одну, чи то сто (яка, зрештою, різниця для ринкового суспільства) акцій підприємств, де працює. У свою чергу їхній керівник — молодий підприємець Юрій Триндюк, почувши по ТБ від Ольги Колінько, що і він є якимось родичем генпрокурора, трохи зі стільця не впав і написав протест у всі газети. Він підписався під листом, що навіть сьомим коліном не належить до родини Піскунів, а його діловий репутації завдано шкоди, бо очолюване ним підприємства працюють стабільно і не потребують прокурорського даху. Булька луснула.

Підприємець Юрій Триндюк налаштований рішуче. Він заявив, що не попустить, і підготував позов до суду про захист ділової репутації. Зрештою, хоч би як там Ользі Колінько було «ультрафіолетово», що про неї пишуть у газетах, а багатьом уже давно хочеться знати, коли вона все ж таки говорить правду.

### Замість епілогу

Невже в адміністрації Президента досі нікому на думку не спало, що повна назва комітету (як на офіційному бланку) спонукає до двозначного тлумачення? Адже якщо її читати, то виходить: усі корупціонери і оргзлочинці «ошанцювалися» винятково при Президентові України. Хіба складно втямити, що на люди ліпше йти як «Координаційний комітет при Президентові України по боротьбі...» (і далі за текстом)? А може, це, насправді, зайва порада?

**Дмитро ПОНАМАРЧУК,**
**Українська асоціація парламентських журналістів.**

Львів-Одеса-Донецьк-Київ,
травень— жовтень 2003 року.

СУСПІЛЬСТВО

# живе у пам'ятнику

## споруджує на свої кошти пам'ятники героям і дарує їх землякам

знайшлося. Запропонували вбити неподалік від кладовища дві рейки і на них закріпити дошку.

Ось уже більше року дошка, акуратно загорнута в полотно, стоїть в невеличкому коридорчику її квартири. Вона не просить за неї грошей. Вона готова сама вбити у стіну перший цвях. Дивно, але немає estoy готових прийняти цей дарунок.

### Десять гривень із конверта

Напевно, саме такі сильні духом і щедрі талантом люди, як Світлана Лелях, можуть робити такі подарунки. Вона б уже могла покинути ті пам'ятники та взятися за щось інше.

Вже почала на міді робити серію портретів українських митців, патріотів і просто своїх земляків, які потрудилися для рідного краю.

У товстій папці зібралася ціла серія ескізів для розпису посуду. Готує до друку альбом, куди ввійдуть не тільки художні роботи, а й вірші, котрі пише все своє життя. А ще хоче зробити у Нетішині, де зараз мешкає, персональну виставку.

А ще треба якось заробити на життя. От і робить меблі, шиє взуття, різьбить, випалює, чеканить...

І попри все знову робить... пам'ятник «Борцям за волю України». Центральну восьмиметрову стелу до нього вже вилито.

Обіцяли відкрити благодійний рахунок, зібрати кошти. Але коли це все буде? Та чи й буде? У допомогу не вірить, а від пам'ятника не зрікається і знову вкладає в нього всі свої доходи. А вони ж такі невеличкі. Світлана Мефодіївна пережила тяжку хворобу, кілька операцій, чотири автокатастрофи і нині живе на пенсію інваліда у 91 гривню. На спонсорську допомогу майже не розраховує. А от в людську щирість і щедрість вірить.

**Ірина КОЗАК.**

Хмельницький.

**На знімках:** Світлана Лелях; коли відкривався пам'ятник репресованим односельцям, плакало все Лисиче.

**Фото з альбому С. ЛЕЛЯХ.**



СЬОГОДНІ — МІЖНАРОДНИЙ ДЕНЬ ЧОРНОГО МОРЯ

# Найсиніше у світі...

**(Початок на 1-й стор.).**

Головна причина деградації моря, на думку експертів, — «цвітіння» води. А це означає, що вода надто перенасичена органічними речовинами, частіше сполуками азоту і фосфору. Лише річка Дунай щороку приносить в море 60 тисяч тонн фосфору і 340 тисяч тонн азоту. Вони не скидаються навмисно, а потрапляють з опадами, які змивають з поверхні землі добрива, відходи та інші органічні речовини. Створюються сприятливі умови для масового розмноження планктону — мікроскопічної водорості, яка впливає на зміну забарвлення води та спричиняє дефіцит кисню. Результат — масові замори риби, якій цього кисню бракує. До речі, риби в Чорному морі не так і багато. Якщо в Середземному морі налічується більш як 500 видів риби, то в Чорному — лише 168.

Позначається на екосистемі акваторії і вплив людини — безпосередній або опосередкований. Наприклад, шкоди мешканцям моря завдає звичайна пластикова пляшка, кинута у воду. Адже період її розпаду 500 років. Завдяки людині проник з Японського у наше море хижак — рапан, що пожирає мідій та устриць. Як наслідок, скорочується кількість мідій, які виконують функцію головного біологічного фільтру. І чужаки, і «свої» поступово перетворюють унікальну водойму нашої планети в мертве море.

Стурбовані екологічною деградацією Чорного моря, в 1992 році Україна, Росія, Грузія, Туреччина, Болгарія та Румунія підписали Конвенцію з охорони цього водного об'єкта. У 1996-му причорноморські держави затвердили Стратегічний план дій для відновлення та захисту Чорного моря. В законодавчому полі України у 2001 році з'явилася загальнодержавна програма охорони та відтворення довкілля Азовського та Чорного морів, реалізація якої розрахована до 2010 року. Сьогодні згідно з програмою виконуються такі першочергові заходи, як реконструкція та розширення потужностей очисних споруд та каналізаційної насосної станції у Миколаєві, реконструкція та розширення очисних споруд у смт Березанка. Загальна сума вкладених коштів становить 4 мільйони 300 тисяч гривень. Роботи виконано в середньому на 36 відсотків.

Представники громадських екологічних організацій Миколаївської та Одеської областей і не сподіваються на розв'язання проблем Чорного моря винятково на державному рівні, дві третини заходів згаданої програми виконують саме на громадських засадах. Нинішнього року, наприклад, за ініціативи Регіональної чорноморської мережі громадських організацій проведено акцію «Чисте узбережжя» на Кінбурнській косі та на Тилігульському лимані.



Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Результатом наполегливої роботи групи ентузіастів на чолі з головою Національного екологічного центру Сергієм Таращуком стало втілення проекту збереження біорозмаїття в Азово-Чорноморському екологічному коридорі. А власну унікальну установку біологічної очистки стічних вод для сільських котеджей запропонувала південна філія Інституту екології. Установка має невисоку вартість, проста в експлуатації та є дружньою до природи. Експеримент з її впровадження на подвір'ї мешканця Кінбурнської коси завершився успішно.

Чорноморський регіон — це шість прибережних держав з 165-мільйонним населенням та 11 країн водозабірного басейну. Пошук того, хто саме має дбати про Чорне море, навряд чи завершиться успіхом. А спробувати хоча б зберегти середовище свого існування під силу кожному.

Учора в Одесі розпочався, а сьогодні триває IV міжнародний симпозіум «Екологічні проблеми Чорного моря», ініційований низкою державних та громадських організацій. Мета зібрання — визначити сучасний екологічний стан Чорного моря, виявити головні причини негативних змін та накреслити шляхи поліпшення ситуації.

Лише накреслити, звичайно, замало. Намічене треба втілювати в життя. Так, приміром, як це роблять в Одеському морському торговельному порту, де на екологічні цілі витрачають мільйонні кошти. Або у Фонді захисту і відродження дикої природи імені професора І. Пузанова «Природна спадщина», активісти якого засаджують береги водойм та острови дельт рік деревами і кущами. Не випадково саме згадані порт і фонд напередодні свята виграли міжнародні гранти, засновані до Дня Чорного моря.

Більшало б таких підприємств, таких фондів не тільки у нашій, а й у всіх причорноморських країнах. Тоді ми без будьяких застережень співали б пісні і про найсиніше у світі море, і про Костю, який наповнював шаланди легендарною чорноморською кефаллю.

**Олена ІВАШКО, Георгій ВОРОТНЮК.**

Миколаївська область— Одеса.

АКТУАЛЬНО

# Дайте ходу пароплаву на Дунаї

***Лише навесні минулого року після закінчення воєнних дій у колишній Югославії судноплавство в середній і нижній течії Дунаю було відновлено. Після цього придунайські країни активізували свою діяльність з організації безпечного судноплавства. Від бездіяльності на найбільшій транспортній артерії Європи українські порти, розташовані на відрізку 190 кілометрів, зазнали величезних втрат. Тепер треба надолужувати втрачене. За участі всіх дунайських держав, у тому числі України, створюється єдина автоматизована система навігації в так званому VII Європейському транспортному коридорі. З огляду на нашу особливу зацікавленість, Мінтранс запросив до нас учасників чергового II симпозіуму експертів з 11 країн. Форум Дунай-2 проходив у Одесі.***

У нижній течії Дунаю розташовано три великих українських порти, вкрай зацікавлених у розробці єдиних стандартів судноплавства, надійної автоматизованої навігаційної системи і створення електронних карт. Дотепер для нижнього Дунаю їх зовсім не існувало, однак у липні Мінтранс прийняв відповідне рішення і визначив виконавців.

**Валерій ЛАТИПОВ, представник оргкомітету Дунайського форуму, заступник директора ДП «Дельта-лоцман», Україна:** «Є рішення щодо модернізації наявного посту на о. Зміїний. Державне підприємство «Дельта-лоцман» наказом Мінтрансу призначено відповідальним за розробку пропозицій і побудови систем річкової інформації на Дунаї».

Роботи вже почалися. Навряд чи після цього в когось виникнуть сумніви, що Україна веде-таки господарську діяльність на Зміїному. А те, що завдання поставлено перед «Дельта-лоцманом», цілком логічно. Дві суперсучасні системи моніторингу і безпечної навігації вже створено й понад рік успішно працюють на Південному Бузі, Дніпрі й у районі Севастополя. Завдяки цим електронним мережам удалося цілком ліквідувати невиробничі простої суден. Раніше вони змушені були очікувати або світлих годин дня, або звільнення підхідних каналів. Отже, для вантажовласників проходження Бузько-Дніпровсько-Лиманського (БДЛК) і Херсонського морського (ХМК) каналів стало значно дешевше. Системи також забезпечують усі технічні потреби ВМС і прикордонних військ.

Тому схожу інфраструктуру має бути створено й у Придунав'ї. Наскільки техніка відповідає сучасним стандартам, міжнародні експерти змогли переконатися в Очакові на Пункті керування рухом суден ДП «Дельта-лоцман», куди вирушили на екскурсію.

**Дітер ХІНТЕНАУС, координатор проекту «Керування рухом суден на Дунаї», Австрія:** «Як ми бачимо, керування рухом тут дуже високо автоматизовано. Побачити таке я не чекав і тому в позитивному сенсі вражений».

Відвідавши центр керування в Очакові, міжнародні експерти переконалися, що в створенні досить прогресивних річкових інформаційних систем українські фахівці аж ніяк не новачки. Не випадково наші фахівці беруть участь у розробці системи моніторингу для всього Дунаю. Найближчим часом з'явиться електронна карта всієї дунайської системи, а отже, судноплавство стане безпечнішим.

**Олександр УДОВИЧЕНКО, радник із навігації секретаріату Дунайської комісії:** «Можливості наших експертів, нашої наукової бази дуже цікавлять наших європейських колег».

Крім прогресивної системи моніторингу, прийнято урядові рішення стосовно облаштованості української частини дельти Дунаю. Зрозумілою мовою це означає, що наша країна протягом року отримає власний судновий хід через дельту Дунаю. Дотепер судна змушені були користуватися Сулинським каналом, що належить Румунії. Потрапити навіть до українських портів можна було тільки по ньому. Тому Рені, Ізмаїл, Кілія змушені були вести нерівну конкурентну боротьбу з румунськими портами. Більш як три роки проект викликав опір деяких міжнародних організацій.

Румунів можна зрозуміти, їхні дипломатичні зусилля були спрямовані на захист своїх економічних інтересів у дельті Дунаю. Соцтабірна солідарність давно канула в Лету. Тепер що далі в ліс, то своя сорочка ближче до тіла. Водночас країні, яка прагне в Євросоюз і вже є офіційним кандидатом, не годиться тепер так вже очевидно заважати жити сусідам. Прикордонні суперечки, як майже дослівно співається у відомій пісні, — в Європі остання річ. А в нас соціальна ситуація у придунайських портових містах цілком залежить від судноплавства і портової діяльності. Уряд таки зважився піти на істотні витрати. Створення суднового ходу довжиною 162 кілометри коштуватиме майже 145 мільйонів гривень, але навіть початок робіт, безсумнівно, позитивно вплине на життя-буття простого українця на Дунаї, а повернення цих коштів і наступні доходи не забаряться.

**Дмитро РЕМЕСТВЕНСЬКИЙ.**

# Інформація про емісію акцій
# ВАТ "Новомосковський трубний завод"

**1.Характеристика емітента:**

***Повне та скорочене найменування емітента:***
Відкрите акціонерне товариство "Новомосковський трубний завод", ВАТ "НМТЗ"

***Код ЄДРПОУ:*** 05393139

***Місцезнаходження:***
51200, Дніпропетровська обл., м. Новомосковськ, вул. Сучкова, 115

***Телефон/Факс:*** (05693) - 4-28-12, (05693) - 4-23-92

***Відомості про державну реєстрацію:***
Відкрите акціонерне товариство "Новомосковський трубний завод" зареєстровано виконко-мом Новомосковської міської ради депутатів 25 квітня 1996 року за реєстраційним № 21-Н. Свідоцтво про державну реєстрацію (*перереєстрацію*) суб'єкта підприємницької діяльності № 276. Зареєстровані зміни до Статуту ВАТ "Новомосковський трубний завод" виконкомом Новомосковської міської ради депутатів:

- на підставі змін, внесених загальними зборами акціонерів ВАТ "НМТЗ" *(протокол № 2 від 12 бе-резня 1997 року)*. Розпорядження Новомосковського міськвиконкому від 03.06.1997 року за № 397;
- на підставі змін, внесених загальними зборами акціонерів ВАТ "НМТЗ" *(протокол від 24 квітня 1998 року)*. Дата реєстрації 08.07.1998 року. Реєстраційна справа № 04052206100010002;
- на підставі змін, внесених загальними зборами акціонерів ВАТ "НМТЗ" *(протокол від 19 березня 1999 року)*. Дата реєстрації 01.04.1999 року. Реєстраційна справа № 04052206Ю00010114;
- на підставі змін, внесених загальними зборами акціонерів ВАТ "НМТЗ" *(протокол від 01 червня 2001 року)*. Дата реєстрації 05.07.2001 року. Реєстраційна справа № 04052206100010002;

Основною метою діяльності Товариства є здійснення виробничо-господарської діяльності, наукової, торгової та іншої діяльності *(у відповідності з предметом діяльності)*, направленої на отримання прибутку на вкладений капітал, а також на задоволення соціально-економічних інтересів учасників та членів трудового колективу Товариства.

Предметом діяльності Товариства є:
- виробництво та реалізація нафто, газо та водогінних труб різного асортименту з чорних ме-талів;
- виробництво труб з неіржавіючої сталі для медичної, фармацевтичної, переробної та автомобільної промисловості;
- виробництво сталевих труб з антикорозійним покриттям;
- виробництво, ремонт, монтаж і демонтаж металоконструкцій, у тому числі металоконструкцій вантажопідйомних механізмів *(згідно дозволу Держнаглядохоронпраці України (№944 від 21.11.1995 року);*
- виробництво металопродукції, виробів холодного прокату, механічна обробка металів, у тому числі, ремонт і виготовлення деталей та вузлів різного обладнання, виготовлення трубного та іншого інструменту *(валки, ножі по металу та ін.),* виготовлення поковок з прокату, зміцнення деталей різними методами *(об'ємне та поверхневе гартування, хромування, борування, цементація)*, виготовлення лиття з сталі, чавуну та кольорових металів, як для населення, так і по замовленню юридичних осіб;
- виробництво гумово- технічних виробів;
- ремонт, перевірка та випробування газорізальної і газозварювальної апаратури;
- виробництво та реалізація енергоносіїв *(електроенергія, природний газ, теплоенергія, водяна пара, стиснуте повітря, питна та технічна вода, стиснутий кисень)*, надання послуг по відводу каналізації, ремонт водогонів та каналізаційних мереж;
- надання послуг електрозв`язку, радіозв`язку, охоронної та пожежної сигналізації;
- ремонт та виготовлення запасних частин енергообладнання;
- виробництво сталевого емальованого та оцинкованого посуду, металевих іграшок;
- виробництво флюсу для електрозварних робіт, карбіду;
- виробництво фрити для емалювання;
- виробництво будівельних матеріалів та будівельних конструкцій, у тому числі виготовлення червоної цегли, керамічних каменів, черепиці та інших керамічних виробів;
- експлуатація родовищ корисних копалин;
- розробка, виробництво та реалізація товарів народного споживання та продукції виробничотехнічного призначення будь-яких галузей народного господарства, у тому числі, продукції машинобудування, електронної продукції, приборів та обладнання, запасних частин, комплектуючих, машин та агрегатів, а також виробів побутового та господарського призначення, у тому числі, товарів для дому, господарчих товарів, швейних виробів, меблів, предметів особистого вжитку, створення та експлуатація виробничих дільниць, цехів та майстерень;
- здійснення оптової та роздрібної торгівлі, товарообмінної діяльності та зустрічної тор-гівлі, комісійної та консигнаційної торгівельної діяльності, торгівельно-заготівельної та постачально-збутової діяльності, здійснення товарообміну та зустрічної торгівлі, створення та експлуатація магазинів оптової та роздрібної торгівлі, організація торгівлі у кіосках та виносної торгівлі, а також оптової та роздрібної торгівлі тютюновими виробами та алкогольними напоями, здійснення експортно-імпортних торгівельних та товарообмінних операцій;
- аукційна, біржова, комісійна та посилкова торгівля імпортними та вітчизняними товарами, продаж товарів по каталогах за гривні та вільно конвертовану валюту згідно діючого законодавства;
- виробництво, зберігання, переробка, фасовка, реалізація сільськогосподарської продукції, виробництво та реалізація продуктів харчування, у тому числі, м`ясо-молочних, рибних, хлібобулоч-них, кондитерських, борошняних виробів, круп, масел, жирів, консервації, овочів, фруктів, харчо-смакових виробів та компонентів, напоїв, товарів бакалії, закупівля сільськогосподарської продукції у населення, створення та експлуатація сільськогосподарських виробництв, ферм, цехів, дільниць, виробництв по випуску та переробці сільськогосподарської продукції, фасовочних виробництв;
- організація громадського харчування, виробництво фасованих напівфабрикатів, створення та експлуатація ресторанів, барів, закусочних, їдалень, буфетів, павільйонів та кіосків швидкого харчування, кулінарій, здійснення виносної торгівлі;
- проведення науково-дослідних, дослідно-конструкторських, проектно-конструкторських робіт та інженерно-геодезичних пошукових робіт, здійснення посередницької діяльності у галузі інте-лектуальної власності та авторського права, розробка, реалізація та впровадження нових технологій, розробка, реалізація та впровадження у виробництво нових видів та зразків продукції та обладнання, технологічних процесів;
- проведення експертизи, у тому числі, визначення складу, структури, фізичних та механічних властивостей матеріалів та речовин, контроль якості матеріалів з використанням драгметалів, продукції, деталей обладнання, інструменту, конструкцій, визначення причин передчасного чи аварійного виходу з ладу деталей обладнання;
- здійснення лізингу, консультаційної, інформаційної, маркетингової діяльності, інженерінга;
- здійснення рекламної діяльності, випуск рекламної поліграфічної, аудіо-відео продукції, рекламне оформлення продукції, оформлення зовнішньої та внутрішньої реклами, надання послуг по розміщенню реклами;
- складання проектно-будівельної, проектно-кошторисної документації, виконання будівельних, ремонтних, монтажних, налагоджувальних, пусконалагоджувальних, реставраційних, дизайнерських, художньо-оформлювальних робіт, виробництво елементів інтер`єру;
- здійснення ріелтерської діяльності, проведення операцій з нерухомістю, у тому числі, операцій купівлі-продажу, обміну, оренди, посередницької діяльності у галузі нерухомого майна, надання інформаційних та консультаційних послуг в галузі нерухомості;
- здійснення посередницької діяльності по договорам комісії та доручення, а також за консигнаційними та агентськими угодами, здійснення дилерської діяльності;
- здійснення видавничої діяльності, випуск газет, журналів, бюлетенів іншої поліграфічної продукції;
- створення, тиражування та розповсюдження друкованої, аудіо та відеопродукції, створення та експлуатація пунктів по прокату та продажу вказаної продукції;
- створення та експлуатація засобів масової інформації, у тому числі газет і журналів, радіомовлення та телевізійних каналів;
- розробка, випуск та реалізація різних хімічних речовин, матеріалів, сполучень та препаратів промислового, сільськогосподарського, медичного та побутового призначення;
- здійснення медичної діяльності, діагностування, профілактика та лікування різних захворювань методами традиційної та нетрадиційної медицини, фармацевтична діяльність, оптова та роздрібна торгівля ліками та медичними препаратами, створення та експлуатація лікарень, клінік, поліклінік, медичних кабінетів, діагностичних, лікувально-оздоровчих центрів та комплексів, у тому числі, саун, масажних та косметичних кабінетів, а також аптек та аптечних кіосків;
- здійснення вантажних та пасажирських перевезень автомобільним та водним транспортом, надання посередницьких послуг в організації перевезень;
- надання послуг по зберіганню майна, створенню баз, складів, консигнаційних та ліцензійних складів, виконання складських, вантажно-розвантажувальних та перевалочних робіт;
- надання послуг по охороні недержавного майна, охорона об`єктів, організація забезпечення особистої безпеки, надання послуг по забезпеченню безпеки бізнесу, торгівля засобами самозахисту та безпеки;
- надання послуг по ремонту, зберіганню автомобілів, оптова та роздрібна торгівля автомобілями, у тому числі, на замовлення та за угодами комісії та консигнації, оптова та роздрібна торгівля бензином, газом та дизельним паливом, паливно-мастильними матеріалами, автомобільними запасними частинами, аксесуарами та супутніми товарами, створення та експлуатація автосалонів, автомагазинів, станцій технічного обслуговування та ремонту автомобілів, охороняємих стоянок та гаражів, організація сервісного обслуговування транспортних засобів;
- організація ігорного бізнесу, створення та експлуатація салонів, ігорних та ігрових автоматів, більярдних залів, лотерея;
- організація та проведення культурно-розважальної діяльності, організація та проведення шоу програм, концертів, естрадних виступів, вечорів відпочинку, презентацій, виставок, створення та експлуатація музичних барів, дискотек, концертних залів, виставочних залів та комплексів;
- організація внутрішнього та закордонного туризму, доставки та розміщення туристів, організація круїзів, туристичних маршрутів, екскурсій;
- організація готельного господарства, створення та експлуатація готелів, мотелів та кемпінгів, а також готельних комплексів;
- діяльність по обміну та продажу іноземних валют, створення та експлуатація обмінних пунктів іноземної валюти на основі агентських угод з відділеннями банків згідно чинного законодавства;
- надання різних побутових послуг населенню, створення та експлуатація підприємств, цехів, дільниць побутового обслуговування населення;
- надання консультаційних та інформаційних послуг, створення інформаційних систем, створення, реалізація інформаційної продукції на різноманітних носіях, розробка та реалізація програмної продукції;
- організація ремонтно-сервісного обслуговування виробів вітчизняних та зарубіжних виробників;
- заготівля, сортування, переробка та реалізація вторинної сировини, лому чорних та кольорових металів;
- виконання науково-дослідних, науково-конструкторських робіт на замовлення;
- підготовка, перепідготовка та підвищення кваліфікації робітничих кадрів, спеціалістів підприємства та надання послуг по підготовці та перепідготовці персоналу для фізичних та юридичний осіб;
- фізкультурно - оздоровча та спортивна діяльність;
- організація та проведення спортивних занять професіоналів та любителів спорту;
- діяльність з підготовки спортсменів до змагань з різних видів спорту, визнаних в Україні;
- експлуатація закритих приміщень або об'єктів, призначених для проведення спортивних заходів: футбольних стадіонів, плавальних басейнів і стадіонів, майданчиків для гольфа, боксерських залів, спортивних трас і стадіонів для занять зимовими видами спорту, легкоатлетичних стадіонів;
- організація та проведення спортивних занять для професіоналів і любителів футбольними, кегельними, плавальними клубами, клубами для гольфу, боксу, боротьби, оздоровлювальними клубами і клубами культуризму, асоціаціями для занять зимовими видами спорту, гуртками настільних ігор *(шахів, шашок, доміно, карточних ігор),* легкоатлетичними і стрілецькими клубами;
- діяльність по рекламі і організації спортивних заходів;
- діяльність професійних спортсменів і суддів, хронометристів, інструкторів, тренерів, спортивних педагогів і інших фахівців, що приймають участь у підготовці спортсменів і атлетів або приймають участь у фізкультурно-оздоровчих заходах;
- діяльність навчально-тренувальних центрів і баз, спортивних таборів по підготовці спортсменів до змагань з різноманітних видів спорту, дитячих спортивних шкіл, шкіл вищої спортивної майстерності, шкіл олімпійського резерву і т. п.;
- діяльність центрів підготовки скакових коней, бігових собак і бігових коней;
- заняття мисливством в якості спорту і розваги;
- діяльність кінноспортивних манежів і шкіл верхової їзди;
- діяльність причалів для прогулянкових суден;
- надання послуг, пов'язаних із фізкультурно - оздоровчою та спортивною діяльністю;
- виробництво та реалізація феросплавів;
- здійснення медичної практики *(організація охорони здоров'я, терапія, хірургія, неврологія, отоларингологія, офтальмологія, дерматовенерологія, стоматологія, ортопедична стоматологія, акушерство та гінекологія, гігієна праці, рентгенологія, ультрозвукова діагностика, клінічна лабораторна діагностика, клінічна біохімія, функціональна діагностика, фізіотерапія, масаж, медична сестра , фельдшер);*
- проведення профілактичних медичних оглядів певних категорій;
- здійснення лікарсько - трудової експертизи тимчасової, стійкої та професійній непрацездатності.

Окремі роботи, що потребують від виконавця спеціальних знань і допуску до роботи пов`язаної з державною таємницею, виконуються особами, підготовленими у визначеному для таких робіт порядку при наявності у них допуску до державної таємниці відповідної форми.

Види діяльності, що потребують ліцензування згідно чинного законодавства, здійснюються після одержання відповідних ліцензій.

***Відомості про статутний фонд:***
Статутний фонд становить **627 072 грн. 25 коп.** *(шістсот двадцять сім тисяч сімдесят дві грн. 25 коп.)*
Статутний фонд повністю сплачений.

***Чисельність штатних працівників:***
Станом на 30.06.2003 року чисельність штатних працівників складає **4113** осіб.

***Чисельність акціонерів:***
Станом на 30.06.2003 року згідно реєстру власників іменних цінних паперів, акціонерами Товариства є **9 064** фізичні особи та **23** юридичні особи.

**2. Дані про посадових осіб емітента:**

| № п/п | Посада | Прізвище, ім'я, по батькові | Рік народження | Освіта | Кваліфікація | Виробничий стаж (років) | Стаж роботи на даній посаді (років) | Посада, яку особа займає на основному місці роботи |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | В.о.Голови Правління | КАРП Євген Ісаакович | 1950 | Вища | Дніпропетровський державний університет, інженер-електромеханік | 30 | 1 | В. о. Голови Правління - директор заводу |
| 2. | Заступник Голови Правління | АНТІПОВ Юрій Миколайович | 1951 | Вища | Дніпропетровський хіміко-технологічний інститут | 35 | 6 | Головний інженер заводу |
| 3. | Член Правління | ІВАНИЦЯ Віктор Павлович | 1950 | Вища | Дніпропетровський горний інститут, інженер-механік | 36 | 2 | Заступник директора з комерційної роботи і транспорту |
| 4. | Член Правління | ШАПОВАЛОВ Леонід Васильович | 1950 | Вища | Академія МВС СРСР, юрист | 35 | 5 | Заступник директора з економічної безпеки |
| 5. | Член Правління | ГАЛАТА Василь Григорович | 1959 | Вища | Дніпропетровський державний університет, правознавство | 25 | 2 | Начальник юридичної служби ВАТ "НМТЗ" |
| 6. | Член Правління | САМОЙЛЕНКО Ігор Ігорович | 1967 | Вища | Дніпропетровський металургійний інститут, інженер-металург | 19 | 1 | Заступник директора з економіки та фінансів ВАТ "НМТЗ" |
| 7. | Член Правління-головний бухгалтер | РАДЬКО Інна Андріївна | 1950 | Вища | Київський інститут народного господарства, економіст | 31 | 20 | Головний бухгалтер ВАТ "НМТЗ" |
| 8. | Голова Спостережної ради | КІРІЧКО Олександр Іванович | 1965 | Вища | Дніпропетровський державний універ-ситет, радіофізик | 13 | 1 | Директор дирекції Корпорації "Інтерпайп" |
| 9. | Член СР | КРИКУН Геннадій Тарасович | 1966 | Вища | Дніпропетровський гірничий інститут, інженер-електрик | 13 | 1 | Головний спеціаліст Корпорації "Інтерпайп" |
| 10. | Член СР | ВРАНЕШИЧ Олександр Олександрович | 1973 | Вища | Київський політехнічний інститут, інженер-технолог | 10 | 6 | Консультант з питань інвестиційної діяльності |
| 11. | Член СР | ПАРУСНІКОВА Вікторія Борисівна | 1961 | Вища | Кубанський державний університет, правознавство | 24 | 2 | Заступник ген. директора по правовій роботі АПФ "ВДТ-Аудит" |
| 12. | Член СР | СОКОЛ Микола Васильович | 1951 | Середня спец-на | Новомосковський металургійний технікум, технік-електрик | 28 | 22 | Електромонтер ВАТ "НМТЗ" |
| 13. | Член СР | МЛИНАРИЧ Лілія Вікторівна | 1960 | Вища | Дніпропетровський металургійний інститут, інженер-економіст | 20 | 1 | Директор дирекції Корпорації "Інтерпайп" |
| 14. | Член СР | ДЬЯЧКОВ Анатолій Андрійович | 1948 | Вища | Дніпропетровський металургійний інститут, інженер-економіст | 33 | 3 | Начальник планово-економічної служби ВАТ "НМТЗ" |
| 15. | Голова ревізійної комісії | БУРДУЖА Лариса Михайлівна | 1962 | Вища | Дніпропетровський державний університет, інженер-економіст | 23 | 2 | Начальник фінансового відділу |

**3. Відомості про середню заробітну плату членів виконавчого органа:**
Члени виконавчого органу не дали згоди на надання інформації про середню заробітну плату за останній квартал та завершений фінансовий рік.

**4.Перелік ліцензій *(дозволів)* емітента:**

| Вид діяльності | Номер ліцензії (дозволу) | Дата видачі | Державний орган, що видав | Дата закінчення дії ліцензії (дозволу) |
|---|---|---|---|---|
| Використання державних секретів | 0133 | 08.09.2000р. | Держкомсекрет по Дніпропетрвської області | 07.09.2005 р. |
| На медичну практику | АА № 050230 | 26.04.2001р. | Міністерство охорони здоров'я України | 30.03.2004 р. |
| Виконання спеціальних видів робіт у проектуванні та будівництві | ДП №02431 | 17.04.2000р. | Управління по будівництву та архітектурі Дніпрпетровської обл.держ. адміністрації | 17.04.2004 р. |
| Роздрібна торгівля | АА № 506313 | 11.10.2002р. | Регіональне управління ДААК ДПА України в Дніпропетровській обл. | 11.10.2003 р. |
| Роздрібна торгівля | АА № 506158 | 11.10.2002р. | Регіональне управління ДААК ДПА України в Дніпропетровській області | 11.10.2003 р. |
| Роздрібна торгівля | АА № 506162 | 11.10.2002р. | Регіональне управління ДААК ДПА України в Дніпропетровській області | 11.10.2003 р. |
| Роздрібна торгівля | АА № 506163 | 11.10.2002р. | Регіональне управління ДААК ДПА України в Дніпропетровській області | 11.10.2003 р. |
| Роздрібна торгівля | АА № 506165 | 11.10.2002р. | Регіональне управління ДААК ДПА України в Дніпропетровській обл. | 11.10.2003 р. |
| Роздрібна торгівля | АА № 506164 | 11.10.2002р. | Регіональне управління ДААК ДПА України в Дніпропетровській обл. | 11.10.2003 р. |
| Роздрібна торгівля | АА № 506316 | 11.10.2002р. | Регіональне управління ДААК ДПА України в Дніпропетровській обл. | 11.10.2003 р. |
| Роздрібна торгівля | АА № 506161 | 11.10.2002р. | Регіональне управління ДААК ДПА України в Дніпропетровській обл. | 11.10.2003 р. |
| Роздрібна торгівля | АА № 506160 | 11.10.2002р. | Регіональне управління ДААК ДПА України в Дніпропетровській обл. | 11.10.2003 р. |
| Роздрібна торгівля | АА № 506315 | 11.10.2002р. | Регіональне управління ДААК ДПА України в Дніпропетровській обл. | 11.10.2003 р. |
| Роздрібна торгівля | АА № 506159 | 11.10.2002р. | Регіональне управління ДААК ДПА України в Дніпропетровській обл. | 11.10.2003 р. |
| Роздрібна торгівля | АА № 506314 | 11.10.2002р. | Регіональне управління ДААК ДПА України в Дніпропетровській обл. | 11.10.2003 р. |

**5. Відомості про участь емітента в холдингових компаніях, концернах, асоціаціях тощо:**
Емітент в холдингових компаніях , концернах та асоціаціях участі не приймає.

| Найменування | Місцезнаходження |
|---|---|
| Корпорації: НПІГ "ІНТЕРПАЙП" Код ЄДРПОУ 14328566 | 49600, м. Дніпропетровськ, вул. Пісаржевського, 1-а |

**6. Відомості про юридичних осіб, у яких емітент володіє більш ніж 10% статутного фонду *(активів)*, у тому числі, про дочірні підприємства, філії та представництва емітента:**
Емітент володіє більш ніж 10% статутного фонду у таких юридичних осіб як:
- Акціонерне товариство закритого типу "Новомосковський трубний завод - Труби"; код ЄДРПОУ 23364992. Частка в статутному фонді ВАТ "НМТЗ" складає - 33,33 %.

Місцезнаходження - м. Новомосковськ, вул. Сучкова, 115
- Акціонерне товариство закритого типу "Новомосковський трубний завод - посуд"; код ЄДРПОУ 23938163. Частка в статутному фонді ВАТ "НМТЗ" складає - 50 %.

Місцезнаходження - м. Новомосковськ, вул. Сучкова, 115
- Дочірнє підприємство фірма "Торгівельний дім відкритого акціонерного товариства "Новомос-ковський трубний завод"; код ЄДРПОУ 30325358. Частка в статутному фонді ВАТ "НМТЗ" складає - 100 %. Місцезнаходження - м. Новомосковськ, вул. Сучкова, 115

**Представницьких філій Товариство не має.**

**7. Опис діяльності емітента:**

**Обсяг основних видів продукції, послуг або робіт, що здійснює емітент.**

| Показник | 2000 рік | | 2001 рік | | 2002 рік | | За 1 півріччя 2003 року | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | В натуральних одиницях (тн) | В грошовому виразі (тис.грн.) | В натуральних одиницях (тн) | В грошовому виразі (тис.грн.) | В натуральних одиницях (тн) | В грошовому виразі (тис.грн.) | В натуральних одиницях (тн) | В грошовому виразі (тис.грн.) |
| Труби сталеві | 153003 | 243568,5 | 160824 | 238665,7 | 168025 | 273716,1 | 100746 | 159898,2 |
| Посуд емальований | 2325 | 19777,9 | 2898 | 27468 | 2908 | 28802,2 | 724 | 8075 |
| Посуд оцинкований | 1148 | 3170,1 | 1227 | 5293,7 | 885 | 3836,8 | 378 | 1652,1 |
| Флюс | 1305 | 2452,2 | 80 | 137,6 | 137 | 286,2 | 1140 | 2001,1 |
| Фрита | 103 | 604,3 | 394 | 2559,3 | 609 | 3724,7 | 182 | 1168,9 |
| Інші послуги | | 2165,9 | | 1715,1 | | 1613,4 | | 7706,7 |

**Ринки збуту та особливості розвитку галузі, у якій здійснює діяльність емітент:**
Основні ринки збуту емітента розташовані в Україні, Росії, Узбекистані, Казахстані, Латвії, Литві, Молдові, Туркменістані, Білорусі, Естонії, Грузії, Азербайджані, Болгарії, Чехії, Угорщині, Польщі, Румунії, Словакії, Югославії, Данії, Німеччині, Ізраїлі, Італії, Австрії, Нідерландах, Нігерії, Іспанії, США.

На сучасному етапі розвитку трубної галузі забезпечення якості продукції, що випускається та відповідність її сучасним технічним вимогам, є найважливішим фактором у підвищенні конкурентноздатності продукції трубного підприємства на світовому ринку. Можливість забезпечення сучасних вимог до трубної продукції прямо залежить від технічного стану обладнання, спорядження підприємства сучасним обладнанням, вхідного та здавального контролю, від рівню розвитку науки і техніки у трубній галузі.

З метою подальшого підвищення конкурентноздатності продукції на підприємстві розроблені заходи по вдосконаленню існуючого обладнання та технології виробництва труб, запровадженню нового обладнання, засобів контролю технологічного процесу та якості продукції, освоєнню нових матеріалів та розширенню сортаменту труб.

**Обсяги та напрямки інвестиційної діяльності емітента:**
Довгострокових фінансових інвестицій емітент не має.
- у 2002 році в інституті ім.Патона придбано зварювальну установку ВЧС-440 для ТЕЗЦ № 3 вартістю **373,2** тис. грн.;
- проведено виготовлення та впровадження у роботу трубовідрізного станка 2К363Ф1 для ТЕЗЦ № 2 вартістю **1211,8** тис. грн.;
- впроваджена лінія консервації труб на експорт для ТЕЗЦ № 2 вартістю **172,2** тис.грн.;
- розроблена та впроваджена механізована лінія гідравлічного випробування труб вартістю **307,6** тис.грн.

**Політика щодо досліджень та розробок:**
Дослідження і розробки, що проводяться на підприємстві, спрямовані на:
- вдосконалення процесів виробництва продукції з метою підвищення її якості та конкурентноздатності;
- освоєння нових видів продукції з метою розширення ринків продажу;
- розробку та впровадження нових технологічних процесів та обладнання, які раніше не застосовувались на підприємстві.

Роботи проводяться:
- із залученням провідних спеціалістів та організацій України *(інститут електрозварювання ім. Є. Б. Патона, Державний трубний інститут та ін.)* і Росії *(Всеросійський науково-дослідний інститут з будування та експлуатації трубопроводів, Всеросійський теплотехнічний науково-дослідний інститут, Центр технічної діагностики акціонерної компанії "Транс-нафта");*
- силами спеціалістів заводських служб; центральної заводської лабораторії та центральної лабораторії автоматизації і механізації.

Виконані завдання щодо:
- освоєння нових видів продукції;
- покращення якості продукції;
- удосконалення технологічних процесів.

Фактичні видатки на технічне переобладнання за 2002 рік склали 2671,1 тис грн., в тому числі по цехах:
ТЕЗЦ № 1 - **121,7 тис. грн.;**
ТЕЗЦ № 2 - **1226,0 тис. грн.;**
ТЕЗЦ № 3 - **910,9 тис. грн.;**
Науково - дослідні роботи - **412,5 тис. грн.**

Серед основних заходів по цехах:
По трубному цеху № 1:
- Запроваджена удосконалена система формовки трубних заготівок на вальцях.

По трубному цеху № 2:
- Освоєно виробництво флюсу марки 348.
- Виготовлено інструмент та вироблено дослідну партію труб діаметром 530 мм з низьколегованих марок сталей 13 ГС, 13 Г1С.
- Освоєно виробництво труб діаметром 355,6 мм.
- Виготовлена дослідна партія профільних труб 1740х110 мм.
- Запроваджена система візуального контролю висоти залишку внутрішнього грату.

По трубному цеху № 3:
- Освоєно 11 нових типорозмірів труб, в тому числі 9 нових профільних труб.
- Освоєно застосування мастильно-охолоджувальної рідини.
- Запроваджено механізовану лінію гідравлічного випробування труб.
- Освоєно виробництво труб діаметром 114 мм.
- Запроваджено систему розкрою туб по довжині.
- Запроваджено лінію здаточного контролю труб діаметром 76-114 мм.

По цеху емальованого та оцинкованого посуду.
- Освоєно виробництво циліндрично-сферичних каструль місткістю 3,5; 2,5; 1,5 л.

Каструлі не поступаються іноземним аналогам, мають сучасний дизайн, якісне оздоблення.
- В другій половині 2002 року освоєно ще 3 види сферичних каструль складної форми по дизай-нерським розробкам художньо-оздоблювального комбінату.
- Освоєно випуск ряду нових фрит з високою ступінню блиску емальованого покриття.

**8. Можливі фактори ризику в діяльності емітента.**
В діловій діяльності можливі наступні фактори ризику:
- нестабільність економічної ситуації;
- нестабільність законодавства України;
- стихійні лиха та інші форс-мажорні обставини.

**9. Перспективи діяльності емітента на поточний та наступний роки.**
Планами технічного розвитку, проведення науково-дослідних та дослідно-конструкторських робіт на 2003 рік передбачено виконання 11 заходів, вартість яких складає **20 198,9** тис. грн., серед яких, зокрема:
1. Запровадження локального термічного оброблення зварних швів труб у ТЕЗЦ № 2 - вартістю **1332,8** тис. грн.;
2. Запровадження високочастотного генератору для зварювання труб частотою 220 кГц вартістю - **2452,5** тис. грн.;
3. Модернізація формовочного стану з постачанням комплексу інструменту - вартістю **6211,2** тис. грн.;
4. Заходи щодо запровадження нових методів здаточного не руйнуючого контролю труб в ТЕЗЦ № 2 вартістю **3086,9** тис. грн.;
5. Заходи по втіленню нових методів модернізації обладнання не руйнуючого контролю труб у ТЕЗЦ № 1 - вартістю **1012,9** тис. грн.
6. Проектом плану технічного розвитку на 2004 - 2006 роки передбачено виконати заходи на суму **18 000 000 грн.** Фінансування цих робіт буде здійснюватися за рахунок коштів, отриманих від реалізації додаткового випуску акцій.

**10. Проміжна фінансова звітність.**
Проміжною фінансовою звітністю за звітний період, що передував кварталу, у якому подають-ся документи для реєстрації інформації про випуск акцій, являється звітність за I півріччя 2003 року.

## БАЛАНС на 30 червня 2003 року

*(в тис. грн.)*

| АКТИВ | Код рядка | На початок звітного періоду | На кінець звітного періоду |
|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| **I.НЕОБОРОТНІ АКТИВИ** | | | |
| **Нематеріальні активи:** | | | |
| Залишкова вартість | 010 | | |
| Первісна вартість | 011 | 3,0 | 3,0 |
| Накопичена амортизація | 012 | ( 3,0 ) | ( 3,0) |
| **Незавершене будівництво** | **020** | **17878,0** | **27587,00** |
| Основні засоби: | | | |
| Залишкова вартість | 030 | 125851,0 | 123256,0 |
| Первісна вартість | 031 | 282750,0 | 283568,0 |
| Знос | 032 | ( 156899,0 ) | ( 160312,0 ) |
| Довгострокові фінансові інвестиції: які обліковуються за методом участі у капіталі інших підприємств | 040 | | |
| Інші фінансові інвестиції | 045 | 6516,0 | 6516,0 |
| Довгострокова дебіторська заборгованість | 050 | | 90,0 |
| Відсрочені податкові активи | 060 | | |
| Інші необоротні активи | 070 | | |
| Усього за розділом I | 080 | 150245,0 | 157449,0 |
| **II. ОБОРОТНІ АКТИВИ** | | | |
| Запаси: | | | |
| Виробничі запаси | 100 | 18387,0 | 19655,0 |
| Тварини на вирощуванні і відгодівлі (09) | 110 | 490,0 | 317,0 |
| Незавершене виробництво | 120 | 10030,0 | 11601,0 |
| Готова продукція | 130 | | |
| товари | 140 | 5277,0 | 3539,0 |
| Векселі одержані | 150 | 464,0 | 1630,0 |
| Дебіторська заборгованість за товари, роботи, послуги: | | | |
| Чиста реалізаційна вартість | 160 | 5355,0 | 100371,0 |
| Первісна власність | 161 | 5355,0 | 100504,0 |
| Резерв сумнівних боргів | 162 | | ( 133,0 ) |
| Дебіторська заборгованість за рахунками: | | | |
| З бюджетом | 170 | 3765,0 | 3410,0 |
| За виданими авансами | 180 | 3090,0 | 6813,0 |
| З нарахованих доходів | 190 | | |
| Із внутрішніх розрахунків | 200 | 3,0 | 3,0 |
| Інша поточна дебіторська заборгованість | 210 | 1628,0 | 1335,0 |
| Поточні фінансові інвестиції | 220 | 2379,0 | |
| Грошові кошти та їх еквіваленти: | | | |
| У націанальній валті | 230 | 56,0 | 33,0 |
| В іноземній валюті | 240 | 11,0 | 48,0 |
| Інші оборотні активи | 250 | 1090,0 | 4355,0 |
| Усього за розділом II | 260 | 52025,0 | 153110,0 |
| **III. Витрати майбутніх періодів** | **270** | **6475,0** | **5721,0** |
| **Баланс** | **280** | **208745,0** | **316280,0** |

| ПАСИВ | Код рядка | На початок звітного періоду | На кінець звітного періоду |
|---|---|---|---|
| **I. ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | | |
| Статутний капітал | 300 | 627,0 | 627,0 |
| Пайовий капітал | 310 | | |
| Додатковий вкладений капітал | 320 | | |
| Інший додатковий капітал | 330 | 150904,0 | 149031,0 |
| Резервний капітал | 340 | 11365,0 | 11365,0 |
| Нерозподілений прибуток (непокритий збиток) | 350 | 22455,0 | 21100,0 |
| Неоплачений капітал | 360 | | |
| Вилучений капітал | 370 | | |
| Усього за розділом I | 380 | 185351,0 | 182123,0 |
| **II. ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАСТУПНИХ ВИТРАТ І ПЛАТЕЖІВ** | | | |
| Забеспечення виплат персоналу | 400 | | |
| Інші забеспечення | 410 | | |
| | 415 | | |
| | 416 | | |
| Цільове фінансування | 420 | | |
| Усього за розділом II | 430 | | |
| **III. ДОВГОСТРОКОВІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | | | |
| Довгострокові кредити банків | 440 | | |
| Інші довгострокові фінансові зобов'язання | 450 | | |
| Відстрочені податкові зобов'язання | 460 | 733,0 | 733,0 |
| Інші довгострокові зобов'зання | 470 | 955,0 | 12877,0 |
| Усього за розділом III | 480 | 1688,0 | 13610,0 |
| **IV. ПОТОЧНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | | | |
| Короткострокові кредити банків | 500 | 5595,0 | 895,0 |
| Поточна заборгованість за довгостроковими зобов'язаннями | 510 | 23,0 | 256,0 |
| Векселі видані | 520 | 10060,0 | 2770,0 |
| Кредиторська заборгованість за товари, роботи, послуги | 530 | 3822,0 | 113684,0 |
| Поточні зобов'язання за розрахунками: | | | |
| З одержаних авансів | 540 | 167,0 | 968,0 |
| З бюджетом | 550 | 390,0 | 353,0 |
| З позабюджетних платежів | 560 | | |
| Зі страхування | 570 | 304,0 | 276,0 |
| З оплати праці | 580 | 1070,0 | 1147,0 |
| З учасниками | 590 | 275,0 | 198,0 |
| Із внутрішніх розрахунків | 600 | | |
| Інші поточні зобов'язання | 610 | | |
| Усього за розділом IV | 620 | 21706,0 | 120547,0 |
| **V. Доходи майбутніх періодов** | **630** | | |
| **Баланс** | **640** | **208745,0** | **316280,0** |

## ЗВІТ про фінансові результати за 1 півріччя 2003 року

*(у тис. грн.)*

| Найменування показника | Код рядка | За звітний період | За попередній період |
|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| Дохід (виручка) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) | 010 | 223665,0 | 114900,0 |
| Податок на додану вартість | 015 | ( 26834,0 ) | ( 14752,0 ) |
| Акцизний збір | 020 | | |
| | 025 | | |
| Інші вирахування з доходу | 030 | | |
| Чистий дохід (виручка) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) | 035 | 196831,0 | 100148,0 |
| Собівартість реалізованої продукції (товарів, робіт, послуг) | 040 | ( 181340,0 ) | ( 86602,0) |
| Валовий: прибуток | 050 | 15491,0 | 13546,0 |
| збиток | 055 | | |
| Інші операційні доходи | 060 | 13348,0 | 29488,0 |
| Адміністративні витрати | 070 | (7411,0) | (6553,0) |
| Витрати на збут | 080 | (6424,0) | (4921,0) |
| Інші операційні витрати | 090 | (16581,0) | (30358,0) |
| Фінансові результати від операційної діяльності: | | | |
| прибуток | 100 | | 1202,0 |
| Збиток | 105 | (1577,0) | |
| Дохід від участі у капіталі | 110 | | |
| Інші фінансові доходи | 120 | | |
| Інші доходи | 130 | 2989,0 | 68,0 |
| Фінансові витрати | 140 | (151,0) | (83,0) |
| Втрати від участі у капіталі | 150 | | |
| Інші витрати | 160 | (2859,0) | (614,0) |
| Фінансові результати від звичайної діяльності до оподаткування: | | | |
| прибуток | 170 | | 573,0 |
| Збиток | 175 | (1598,0) | ( - ) |
| Податок на прибуток від звичайної діяльності | 180 | (1182,0) | (675,0) |
| Фінансові результати від звичайної діяльності: | | | |
| прибуток | 190 | | |
| збиток | 195 | (2780,0) | (102,0) |
| Надзвичайні: | | | |
| доходи | 200 | - | - |
| витрати | 205 | ( - ) | ( - ) |
| Податки з надзвичайного прибутку | 210 | ( - ) | ( - ) |
| Чистий: | | | |
| прибуток | 220 | | |
| збиток | 225 | (2780,0) | (102,0) |

### II.ЕЛЕМЕНТИ ОПЕРАЦІЙНИХ ВИТРАТ

| Найменування показника | Код рядка | За звітний період | За попередній період |
|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| Матеріальні затрати | 230 | 160921,0 | 102719,3 |
| Витрати на оплату праці | 240 | 13799,0 | 12839,8 |
| Відрахування на соціальні заходи | 250 | 5475,0 | 5127,1 |
| Амортизація | 260 | 4535,0 | 4626,5 |
| Інші операційні витрати | 270 | 9103,0 | 11848,3 |
| Разом | 280 | 193833,0 | 137161,0 |

### III.РОЗРАХУНОК ПОКАЗНИКІВ ПРИБУТКОВОСТІ АКЦІЙ

| Найменування показника | Код рядка | За звітний період | За попередній період |
|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| Середньорічна кількість простих акцій | 300 | 2508289 | |
| Скоригована середньорічна кількість простих акцій | 310 | 2508289 | |
| Чистий прибуток. що підлягає на одну просту акцію | 320 | | |
| Скоригований чистий прибуток. що припадає на одну просту акцію | 330 | | |
| Дивіденди на одну просту акцію | 340 | | |

**11. Річна фінансова звітність**

## БАЛАНС на 31 грудня 2002 року

*(в тис. грн.)*

| АКТИВ | Код рядка | На початок року | На кінець звітного періоду |
|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| **I.НЕМАТЕРІАЛЬНІ АКТИВИ** | | | |
| **Нематеріальні активи:** | | | |
| Залишкова вартість | 010 | 1,0 | |
| Первісна вартість | 011 | 3,0 | 3,0 |
| Знос | 012 | ( 2,0 ) | ( 3,0 ) |
| Незавершене будівництво | 020 | 17762,0 | 17878,0 |
| **Основні засоби:** | | | |
| Залишкова вартість | 030 | 129111,0 | 125851,0 |
| первісна вартість | 031 | 276129,0 | 282750,0 |
| Знос | 032 | ( 147018,0 ) | ( 156899,0 ) |
| **Довгострокові фінансові інвестиції:** | | | |
| які обліковуються за методом участі у капіталі інших підприємств | 040 | | |
| інші фінансові інвестиції | 045 | 2578,0 | 6516,0 |
| Довгострокова дебіторська заборгованість | 050 | | |
| Відстрочені податкові активи | 060 | 1748,0 | |
| Інші необоротні активи | 070 | | |
| Гудвіл при консолідації | 075 | | |
| **Усього за розділом I** | **080** | **151200,0** | **150245,0** |
| **II.ОБОРОТНІ АКТИВИ** | | | |
| **Запаси:** | | | |
| виробничі запаси | 100 | 18329,0 | 18387,0 |
| тварини на вирощуванні та відгодівлі | 110 | 471,0 | 490,0 |
| незавершене виробництво | 120 | 11138,0 | 10030,0 |
| готова продукція | 130 | | |
| Товари | 140 | 1443,0 | 5277,0 |
| Векселі одержані | 150 | 246,0 | 464,0 |
| **Дебіторська заборгованість за товари, роботи послуги:** | | | |
| чиста реалізаційна вартість | 160 | 27544,0 | 5355,0 |
| первісна вартість | 161 | 27544,0 | 5355,0 |
| резерв сумнівних боргів | 162 | | |
| **Дебіторська заборгованість за розрахунками:** | | | |
| з бюджетом | 170 | 5454,0 | 3765,0 |
| за виданими авансами | 180 | 2943,0 | 3090,0 |
| з нарахованих доходів | 190 | | |
| із внутрішніх розрахунків | 200 | | 3,0 |
| Інша поточна дебіторська заборгованість | 210 | 1561,0 | 1628,0 |
| Поточні фінансові інвестиції | 220 | | 2379,0 |
| **Грошові кошти та їх еквіваленти:** | | | |
| у національній валюті | 230 | 312,0 | 56,0 |
| в іноземній валюті | 240 | 5,0 | 11,0 |
| Інші оборотні активи | 250 | 973,0 | 1090,0 |
| **Усього за розділом II** | **260** | **70419,0** | **52025,0** |
| **III.ВИТРАТИ МАЙБУТНІХ ПЕРІОДІВ** | **270** | **4503,0** | **6475,0** |
| **БАЛАНС** | **280** | **226122,0** | **208745,0** |

| ПАСИВ | Код рядка | На початок року | На кінець звітного періоду |
|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| **I.ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | | |
| Статутний капітал | 300 | 627,0 | 627,0 |
| Пайовий капітал | 310 | | |
| Додатковий власний капітал | 320 | | |
| Інший додатковий капітал | 330 | 153264,0 | 150904,0 |
| Резервний капітал | 340 | 11365,0 | 11365,0 |
| Нерозподілений прибуток (непокритий збиток) | 350 | 15544,0 | 22455,0 |
| Неоплачений капітал | 360 | | |
| Вилучений капітал | 370 | | |
| Накопичена курсова різниця | 375 | | |
| **Усього за розділом I** | **380** | **180800,0** | **185351,0** |
| **II.ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАСТУПНИХ ВИТРАТ І ПЛАТЕЖІВ** | | | |
| Забезпечення виплат персоналу | 400 | | |
| Інші забезпечення | 410 | | |
| | 415 | | |
| | 416 | | |
| Цільове фінансування | 420 | -12,0 | |
| **Усього за розділом II** | **430** | **-12,0** | |
| **III.ДОВГОСТРОКОВІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | | | |
| Довгострокові кредити банків | 440 | | |
| Інші довгострокові фінансові зобов'язання | 450 | 6420,0 | |
| Відстрочені податкові зобов'язання | 460 | | 733,0 |
| Інші довгострокові зобов'язання | 470 | 1444,0 | 955,0 |
| **Усього за розділом III** | **480** | **7864,0** | **1688,0** |
| **IV.ПОТОЧНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | | | |
| Короткострокові кредити банків | 500 | 695,0 | 5595,0 |
| Поточна заборгованість за довгостроковими зобов'язаннями | 510 | 23,0 | 23,0 |
| Векселі видатні | 520 | 6997,0 | 10060,0 |
| Кредиторська заборгованість за товари. роботи, послуги | 530 | 9187,0 | 3822,0 |
| **Поточні зобов'язання за розрахунками:** | | | |
| з одержаних авансів | 540 | 17882,0 | 167,0 |
| з бюджетом | 550 | 416,0 | 390,0 |
| з позабюджетних платежів | 560 | | |
| зі страхування | 570 | 447,0 | 304,0 |
| з оплати праці | 580 | 932,0 | 1070,0 |
| з учасниками | 590 | 891,0 | 275,0 |
| із внутрішніх розрахунків | 600 | | |
| Інші поточні зобов'язання | 610 | | |
| **Усього за розділом IV** | **620** | **37470,0** | **21706,0** |
| **V.ДОХОДИ МАЙБУТНІХ ПЕРІОДІВ** | **630** | | |
| **БАЛАНС** | **640** | **226122,0** | **208745,0** |

## ЗВІТ про фінансові результати за 2002 рік

*(в тис. грн.)*

| СТАТТЯ | Код рядка | За звітний період | За попередній період |
|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| Доход (виручка) від реалізації (товарів, робіт, послуг) | 010 | 293230,0 | 313373,0 |
| Податок на додану вартість | 015 | ( 38313,0 ) | ( 32349,0 ) |
| Акцизний збір | 020 | | |
| | 025 | | |
| Інші вирахування з доходу | 030 | | ( 3,0 ) |
| Чистий доход (виручка) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) | 035 | 254917,0 | 281021,0 |
| Собівартість реалізованої продукції (товарів, робіт, послуг) | 040 | ( 227004,0 ) | ( 222101,0 ) |
| **Валовий**: | | | |
| Прибуток | 050 | 27913,0 | 58920,0 |
| Збиток | 055 | | |
| Інші операційні доходи | 060 | 35575,0 | 40351,0 |
| Адміністративні витрати | 070 | ( 13580,0 ) | ( 11854,0 ) |
| Витрати на збут | 080 | ( 9353,0 ) | ( 17277,0 ) |
| Інші операційні витрати | 090 | ( 39439,0 ) | ( 13948,0 ) |
| **Фінансові результати від операційної діяльності:** | | | |
| Прибуток | 100 | 1116,0 | 56192,0 |
| Збиток | 105 | | |
| Доход від участі у капіталі | 110 | | |
| Інші фінансові доходи | 120 | | 9,0 |
| Інші доходи | 130 | 126,0 | 18787,0 |
| Фінансові витрати | 140 | ( 215,0 ) | ( 304,0 ) |
| Витрати від участі у капіталі | 150 | | |
| Інші витрати | 160 | ( 878,0 ) | ( 19165,0 ) |
| **Фінансові результати від звичайної діяльності до оподаткування:** | | | |
| Прибуток | 170 | 149,0 | 55519,0 |
| Збиток | 175 | | |
| Податок на прибуток від звичайної діяльності | 180 | 5632,0 | 3646,0 |
| **Фінансові результати від звичайної діяльності:** | | | |
| Прибуток | 190 | | 51873,0 |
| Збиток | 195 | ( 5483,0 ) | |
| **Надзвичайні**: | | | |
| Доходи | 200 | | |
| Витрати | 205 | | |
| Податки з надзвичайного прибутку | 210 | | |
| **Чистий**: | | | |
| Прибуток | 220 | | 51873,0 |
| Збиток | 225 | ( 5483,0 ) | |

### II.ЕЛЕМЕНТИ ОПЕРАЦІЙНИХ ВИТРАТ

| Найменування показника | Код рядка | За звітний період | За попередній період |
|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| Матеріальні затрати | 230 | 240421,0 | 207244,0 |
| Витрати на оплату праці | 240 | 26939,0 | 21559,0 |
| Відрахування на соціальні заходи | 250 | 10768,0 | 8442,0 |
| Амортизація | 260 | 10351,0 | 9357,0 |
| Інші операційні витрати | 270 | 23061,0 | 30247,0 |
| Разом | 280 | 311540,0 | 276849,0 |

### III.РОЗРАХУНОК ПОКАЗНИКІВ

| Найменування показника | Код рядка | За звітний період | За попередній період |
|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| Середньорічна кількість простих акцій | 300 | 2508289 | 2508289 |
| Скоригована середньорічна кількість простих акцій | 310 | 2508289 | 2508289 |
| Чистий прибуток. що підлягає на одну просту акцію | 320 | | 0.02 |
| Скоригований чистий прибуток. що припадає на одну просту акцію | 330 | | 0.02 |
| Дивіденди на одну просту акцію | 340 | | |

**12. Дані про випуск акцій**

**Дата і номер рішення (протоколу) про випуск акцій:**

Протокол № 1 від 11 вересня 2003 року.

**Найменування органу, що прийняв рішення:**

Рішення про додатковий випуск акцій було прийнято Загальними зборами акціонерів відкри-того акціонерного товариства "Новомосковський трубний завод", які відбулися 11 вересня 2003 ро-ку. Кількість голосів, які голосували за прийняття рішення про додатковий випуск акцій, складає **1356151** голосів, що складає **82,87 %** від загальної кількості голосів акціонерів, які зареєструвалися для участі у Загальних зборах акціонерів. Для участі у Загальних зборах були зареєстровані акціонери та їх представники із кількості голосів **1636468**, що складає **65,24 %** від загальної кількості голосів акціонерів.

**Загальна номінальна вартість акцій, на які планується здійснити підписку:**

Загальна номінальна вартість акцій, на яку планується здійснити підписку - **2 372 927,75** *(два мільйони триста сімдесят дві тисячі дев'ятьсот двадцать сім гривень 75 коп.)*

**Мета використання залучених від емісії фінансових ресурсів:**

Кошти у розмірі **17 085 079,80 грн.** *(сімнадцять мільйонів вісімдесят п`ять тисяч сімдесят дев`ять гривень. 80 коп.)*, які планується залучити від емісії **9 491 711** *(дев'яти мільйонів чотирьохсот дев'яносто однієї тисячі семисот одинадцяти)* простих іменних акцій номінальною вартістю **0,25 грн.**, будуть використані для модернізації виробничих потужностей, технічного і соціального розвитку Товариства, а саме:- **придбання нового та модернізації діючого обладнання у ТЕЗЦ № 2.**

Емітент зобов`язується, що фінансові ресурси, залучені від додаткового випуску акцій, на покриття збитків направлятися не будуть.

**Кількість акцій по типах та категоріях:**

Всього випускається **9 491 711** *(дев'ять мільйонів чотириста дев'яносто одна тисяча сімсот одинадцять )* простих іменних акцій.

Привілейовані акції та акції на пред'явника не випускаються.

**Форма випуску:**

Акції випускаються у документарній формі.

**Перелік засновників із зазначенням кількості, типу і категорії акцій, якими вони володіють:**

Засновниками відкритого акціонерного товариства виступали члени організації орендарів орендного підприємства "Новомосковський трубний завод", які прийняли участь у приватизації цілісного майнового комплексу ВАТ "НМТЗ".

18 квітня 1996 року за № 1498 засновники уклали договір про перетворення орендного підприємства "Новомосковський трубний завод" у відкрите акціонерне товариство "Новомосковський трубний завод".

На момент прийняття рішення про випуск акцій, згідно реєстру власників іменних цінних паперів, акціонерами Товариства, у тому числі, виступають і члени колишньої організації орендарів.

За станом на 11.09.2003 року акції Товариства знаходиться у власності фізичних та юридичних осіб.

У державній власності акцій немає.

**Права, що надаються власникам акцій:**

Акціонери Товариства мають право:

- брати участь у Загальних зборах акціонерів та в управлінні справами Товариства у порядку, визначеному Статутом;
- брати участь у розподілі прибутку Товариства та одержувати його частку (дивіденди);
- отримувати всю інформацію про свій особовий рахунок, а також інформацію про діяльність Товариства;
- вийти в установленому порядку з Товариства;
- отримати частину вартості майна Товариства у випадку його ліквідації пропорційно номі-нальній вартості належних їм акцій Товариства;
- продати, подарувати, обміняти, дати під заставу, успадкувати, оформити заповіт на всі або частину акцій, що йому належать;
- мати рівне переважне право на придбання акцій, що випускаються додатково у кількості пропорційній їх частці у статутному фонді на дату прийняття рішення про емісію акцій;
- передати управління своїми акціями (у тому числі, право голосу) іншій особі;
- а також інші права, у межах діючого законодавства України.

**Номінальна вартість акцій:**

Номінальна вартість однієї акції - **0,25 грн.**

**Серії та порядкові номери акцій:**

Акції випускаються однієї серії **"А"** за **№№** від **2 508 290 до 12 000 000.**

**Адреса місця підписки на акції, дати початку та припинення підписки на акції:**

Підписка проводиться за місцезнаходженням Товариства:

51200, Дніпропетровська обл., м. Новомосковськ, вул. Сучкова, 115, тел.(05693) 4-27-05, 4-23-59. Підписка на акції проводиться - **з 25 листопада 2003 року по 12 грудня 2003 року, включно.** Підписка здійснюється у два етапи. Термін проведення першого етапу підписки встановлюється **з 25 листопада 2003 року по 09 грудня 2003 року, включно.** Термін другого етапу підписки встановлюється **з 10 грудня 2003 року по 12 грудня 2003 ро-ку, включно.**

**Запланований курс продажу акцій:**

Запланований курс продажу акцій **1,80 грн.** *(одна гривня вісімдесят копійок)* кожна.

**Відомості щодо ринкової вартості акцій:**

За підсумками торгів у ПФТС 21 квітня 2003 року вартість однієї акції склала - **1,5984 грн.**

**Докладний опис порядку підписки на акції та їх оплати та порядок реалізації акціонерами свого переважного права на придбання акцій:**

Усі акціонери Товариства мають рівне переважне право на придбання акцій, що випускаються додатково, у кількості пропорційній їх частці у статутному фонді на дату прийняття рішення про емісію акцій.

Підписка на акції, додаткового випуску здійснюється у два етапи:

- на першому етапі реалізується переважне право акціонерів на придбання акцій, що випускаються додатково, у кількості, пропорційній їх частці у статутному фонді на дату прийняття рішення про емісію акцій.

Для реалізації свого переважного права на придбання акцій, що випускаються додатково, у кількості, пропорційній частці акціонера у статутному фонді на дату прийняття рішення про емісію акцій, протягом першого етапу підписки подається заявка на придбання акцій і здійснюється оплата акцій відповідно до умов випуску, викладених у цій Інформації. На першому етапі розглядаються та задовольняються заявки акціонерів на придбання акцій, що випускаються додатково, у кількості, пропорційній їх частці у статутному фонді на дату прий-няття рішення про емісію акцій. Пакет акцій, який придбається акціонером під час реалізації ним свого переважного права, у разі якщо він не є цілим числом, округляється до цілого числа у бік зменшення. Термін проведення першого етапу підписки складає **15** календарних днів і триває **з 25 листопада 2003 року по 09 груд-ня 2003 року, включно.** Акції, що не реалізовані на першому етапі підписки, підлягають реалізації на другому етапі підписки у межах об'явленого випуску **9 491 711** *(дев`яти мільйонів чотирьохсот дев'яносто однієї тисячі семисот одинадцяти)* простих іменних акцій.

- на другому етапі реалізується право інших інвесторів на придбання акцій, що випускаються додатково, та існуючих акціонерів у кількості, що перевищує кількість акцій, на яку акціонер реалізував своє переважне право. При цьому, на другому етапі переважним правом на придбання акцій, що випускаються додатково, користуються акціонери товариства. У першу чергу задовольняються *(в порядку черговості у залежності від дати та часу надходження)* заявки акціонерів на придбання акцій додаткового випуску у кількості, що перевищує кількість акцій, на які акціонер реалізував своє переважне право. Заявки інших інвесторів на придбання акцій додаткового випуску задовольняються *(у залежності від дати та часу надходження заявки)* після задоволення заявок акціонерів. Оскільки цим рішенням не передбачено можливості виходу за межі об'явленого випуску **9 491 711** *(дев`яти мільйонів чотирьохсот дев'яносто однієї тисячі семисот одинадцяти)* простих іменних акцій, всі заявки, що будуть надходити на другому етапі підписки, розглядаються виключно у межах кількості акцій, що залишились після реалізації акціонерами свого переважного права на першому етапі підписки та не перевищують розміру об'явленого додаткового випуску акцій. Тобто, організаційний комітет не задовольняє заявки акціонерів або інвесторів, що надійшли на другому етапі підписки після того, як попередніми заявниками вичерпано обсяг об'явленого додаткового випуску акцій. Заявка акціонера або інвестора на придбання пакету акцій, що частково виходить за межі прийнятого обсягу випуску акцій, підлягає задоволенню у межах об'явленого обсягу випуску акцій. Другий етап підписки починається з наступного дня після закінчення терміну першого етапу. Термін проведення другого етапу підписки складає **3** календарні дні і триває **з 10 грудня 2003 ро-ку по 12 грудня 2003 року, включно.**

Заяви, що надійшли від інвесторів, які не є акціонерами, до початку другого етапу підписки, не розглядаються. З дня наступного, за днем закінчення першого етапу підписки, на вимогу акціонера або іншого інвестора правління ВАТ "НМТЗ" повинно надати інформацію про кількість акцій, на які здійснена підписка на першому етапі.

Особи, які бажають підписатися на акції *(під час першого або другого етапу підписки),* подають до організаційного комітету, створеного Спостережною радою Товариства, заявку *(окремо під час кожного етапу підписки)*, в якій передбачається: повне найменування, код ЕДРПОУ, банківські та інші реквізити *(для юридичних осіб)* або прізвище, ім'я та по батькові, паспортні дані *(для фізичних осіб)*, адреса, номери телефонів та інших засобів зв'язку, кількість акцій, та загальна вартість придбання пакета акцій, визначена шляхом множення кількості заявлених на придбання акцій на курс продажу акцій. Місцезнаходження організаційного комітету за місцезнаходженням Товариства.

Час роботи організаційного комітету по прийому заявок становить:

ПН - ПТ **з 10-00 до 16-30 год.**

СБ - НД **з 10-00 до 14-00 год.**

10 грудня 2003 року час роботи організаційного комітету встановлюється **з 14-00 до 18-00 год.**

Організаційний комітет створюється у кількості 7 чоловік, або більшій кількості за рішенням Спостережної ради.

Очолює організаційний комітет призначений Спостережною радою голова організаційного комітету.

Всі питання, пов'язані з прийняттям заявок на підписку акцій, перевіркою їх відповідності цьому рішенню, реєстрацією їх у Журналі обліку розміщення акцій, укладенням договорів підписки вирішуються організаційним комітетом. Організаційний комітет у межах своєї компетенції може проводити засідання організаційного комітету, що правомочні при присутності на них не менше 2/3 членів організаційного комітету. Рішення приймаються простою більшістю голосів від присутніх. При рівній кількості голосів голос голови є вирішальним. Рішення організаційного комітету оформлюються протоколом.

Організаційний комітет зобов'язаний надавати інформацію про стан підписки на акції Правлінню та Спостережній раді Товариства. По закінченні строку підписки організаційний комітет передає всі наявні матеріали Правлінню. Заявки на придбання акцій подаються особисто заявником або уповноваженою ним особою. При поданні заявки від юридичної особи, уповноважений представник юридичної особи повинен належним чином, відповідно до законодавства України, підтвердити свої повноваження та надати документ який посвідчує особу та *(на першому етапі підписки)* виписку з реєстру акціонерів станом на 11.09.2003 року, або тимчасове свідоцтво про право власності на іменні цінні папери, або сертифікат акцій або виписку з рахунку у цінних паперах у зберігача станом на 11.09.2003 р.; фізична особа повинна надати документ, який посвідчує особу, довіреність на уповноважену особу *(у разі якщо уповноважена особа була призначена)* та *(на першому етапі підписки)* виписку з реєстру акціонерів станом на 11.09.2003 року або тимчасове свідоцтво про право власності на іменні цінні папери, або сертифікат акцій або виписку з рахунку у цінних паперах у зберігача станом на 11.09.2003 р.; Заявки реєструються у Журналі обліку розміщення акцій відповідно до дати та часу отримання Заявки організаційним комітетом. Особи, які подали заявку, на протязі відповідного етапу підписки укладають договір купівлі-продажу акцій у процесі підписки *(договір підписки на акції)*, окремо під час кожного етапу підписки, в якому зазначається повне найменування, код ЕДРПОУ, банківські та інші реквізити *(для юридичних осіб)* або прізвище, ім'я та по батькові, паспортні дані, ідентифікаційний код платника податків *(для фізичних осіб)*, адреса, номери телефонів та інших засобів зв'язку, кількість, номінальна вартість, вартість продажу акції та загальна вартість акцій, які планується придбати, порядок оплати акцій, відповідальність акціонера у разі несплати акцій та інші необхідні реквізити, та сплачують згідно з договором відповідну суму грошових коштів.

Договір підписки на акції, що укладається на першому етапі підписки, повинен містити кількість акцій, яка не перевищує кількість акцій, на яку має переважне право акціонер, на дату прийняття рішення про випуск акцій.

Право власності на підписані та сплачені акції згідно з договором підписки на акції переходить до передплатника з моменту внесення відповідної інформації до системи реєстру власників іменних цінних паперів. Порушення строків оплати акцій викликає наслідки, що зазначені в цій Інформації та в договорі підписки на акції.

Загальний розмір суми оплати визначається шляхом множення кількості заявлених на придбання акцій на курс продажу акцій, який складає **1,80 грн.** за одну акцію.

Передплата акцій ВАТ "Новомосковський трубний завод" здійснюється таким чином:

- протягом строку першого етапу підписки акціонери вносять грошові кошти на суму не менше 50 % *(авансовий внесок)* вартості акцій, на які здійснена підписка на першому етапі підписки, та не пізніше строку закінчення першого етапу надають в організаційний комітет документ, який підтверд-жує здійснення авансового внеску;
- протягом строку другого етапу підписки інвестори та/або акціонери вносять грошові кошти на суму не менше 50% *(авансовий внесок)* вартості акцій на які здійснена підписка на другому етапі та не пізніше строку закінчення другого етапу підписки надають в організаційний комітет документ, який підтверджує здійснення авансового внеску;
- решта суми вартості підписаних на обох етапах підписки акцій сплачується на протязі **90** днів з моменту початку підписки на акції.

Для акціонерів та інвесторів - фізичних осіб документами, що підтверджують своєчасне здійснення авансового внеску та/або остаточного розрахунку за підписані акції, зокрема є відомості з каси Товариства *(за умови, що вищенаведені платежі здійснені саме до каси підприємства.)*

Документ про здійснення авансового внеску юридичними особами повинен містити підтвердження того, що кошти списані з рахунку платника на користь емітента в оплату за акції у процесі підписки.

Після оплати 50% загальної вартості акцій, на які здійснена підписка у встановлені строки, та надання до організаційного комітету документу, що підтверджує здійснення передплатником повного авансового внеску *(крім осіб, які здійснили авансовий внесок у касу Товариства у встановлені строки)* Товариство видає передплатнику тимчасове свідоцтво про продаж відповідної кількості акцій.

У разі ненадходження до організаційного комітету у вказані цією Інформацією строки документу, що підтверджує здійснення передплатником повного авансового внеску *(крім осіб, які здійснили авансовий внесок у касу Товариства у встановлені строки)*, його підписка вважається не здійсненою. Грошові кошти, внесені як авансовий внесок не в повному розмірі внеску, або без надання у встановлений строк документу, який підтверджує сплату, повертаються передплатнику на протязі **30** днів після закінчення відповідного етапу підписки.

У разі часткової несплати повної вартості акцій протягом **90** днів з моменту початку підписки на акції, передплатник набуває права власності тільки на кількість акцій у межах сплаченої суми. Залишком акцій розпоряджається емітент відповідно до умов чинного законодавства та Статуту Товариства.

Оплата акцій другої емісії здійснюється відповідно до укладеного договору шляхом внесення грошових коштів на мультивалютний рахунок Товариства або безпосередньо у касу Товариства *(фізичні особи)*.

**Банківські реквізити Товариства для перерахування коштів за акції: мультивалютний рахунок № 2600230003405 у АБ "Кредит-Дніпро" м. Новомосковськ МФО 306470.**

Нерезиденти України можуть здійснювати оплату акцій додаткового випуску у вільнокон-вертованій валюті на вищевказаний рахунок, але номінальна вартість акцій буде вираховуватись *(виражатись)* у національній валюті України - гривні. Перерахування сум з іноземної вільноконвертованої валюти у національну валюту України та її облік у статутному фонді Товариства буде здійснюватися за офіційним курсом Національного банку України на день проведення Загальних зборів акціонерів, які прийняли рішення про випуск акцій.

Не пізніше ніж через **6** місяців після реєстрації випуску акцій акціонерам видаються сертифі-кати акцій.

**Найменування торговця цінними паперами:**

Послугами торговця цінними паперами Товариство не користується.

**Дії, що проводяться в разі перевищення *(недосягнення)* рівня запланованої підписки на акції:**

У разі якщо під час підписки досягнуто загального обсягу емісії у розмірі **9 491 711** *(дев'яти мільйонів чотириста дев'яносто однієї тисячі сімсот одинадцяти)* акцій, підписка на акції достроково припиняється. Перевищення обсягів емісії не передбачається. У разі недосягнення рівня запла-нованої підписки на акції, рішення щодо затвердження результатів підписки приймається Загальними зборами акціонерів.

При відмові від випуску акцій внесені кошти повертаються на протязі **30** днів з моменту прийняття відповідного рішення Загальними зборами акціонерів.

**Терміни, порядок та адреси місць виплати дивідендів за підсумками року, здійснення операцій і депонування:** Згідно зі ст.9 Закону України "Про цінні папери і фондову біржу" та Статуту Товариства дивіденди по акціях виплачуються за рахунок чистого прибутку Товариства, згідно Рішення Загальних зборів акціонерів за підсумками календарного року, один раз на рік пропорційно кількості акцій, що належать акціонерам на початок строку виплати дивідендів. Розмір планової та нарахованої суми дивідендів затверджується Загальними зборами акціонерів за поданням Правління після узгодження з Спостережною радою. Дивіденди виплачуються шляхом перерахування коштів на рахунок акціонера або іншим чином за рішенням Загальних зборів акціонерів.

Право на отримання частки прибутку *(дивідендів)* пропорційно частці кожного з учасників мають особи, які є акціонерами Товариства на початок строку виплати дивідендів. Виплата дивідендів акціонерам здійснюється за рішенням Загальних зборів протягом строку виплати дивідендів, що затверджується Загальними зборами акціонерів. Не отримані акціонерами дивіденди депонуються.

Адреса виплати дивідендів *(в разі якщо збори акціонерів приймають рішення про виплату дивідендів):* 51200, Україна, Дніпропетровська область, м. Новомосковськ, вул. Сучкова, 115, (05693) 4-27-05.

Загальні збори, що відбулися 11.09.2003 року рішення про виплату дивідендів не прийняли.

**13. Перелік і результати попередніх емісій цінних паперів:**

Першу емісію проведено у процесі приватизації Товариства шляхом випуску **2 508 289** *(два мільйона п'ятсот вісім тисяч двісті вісімдесят дев'ять)* штук простих іменних акцій номінальною вартістю **0,25 грн.** кожна на загальну суму **627 072 грн. 25 коп.** *(шістсот двадцять сім тисяч сімдесят дві грн. 25 коп.)*.

На перший випуск акцій отримано свідоцтво № 179/04/1/98 від 6 серпня 1998 року, видане Дніпропетровським територіальним управлінням Державної комісії з цінних паперів та фондового ринку (далі - ДКЦПФР). Згідно з вимогами ДКЦПФР було здійснено перереєстрацію випуску акцій і отримано Свідоцтво про реєстрацію випуску акцій № 16\04\1\00 від 3 лютого 2000 року, видане Дніпропетровським територіальним управлінням ДКЦПФР.

Приватизація Товариства завершена 26.03.1996 року *(свідоцтво про власність № П-492)*.

У процесі приватизації акції Товариства розміщені таким чином:
придбано юридичними особами - **1 681 569** акцій (67,04%);
придбано фізичними особами - **826 720** акцій (32,96%).

Емісії привілейованих акцій, акцій на пред'явника, а також облігацій Товариство не здійснювало.

**14. Кількість акцій, що знаходяться у власності членів виконавчого органу, та перелік осіб, частка яких у статутному фонді перевищує 5 відсотків:**

У власності членів виконавчого органу Товариства знаходяться **629** *(шістсот двадцять дев'ять)* акцій.

| № п/п | Посада | Прізвище, ім'я, по батькові | Кількість акцій | % у статутному фонді |
|---|---|---|---|---|
| 1. | Член Правління- | | | |
| | Головний бухгалтер | РАДЬКО Інна Андріївна | 443 | 0,02 |
| | Заступник Голови Правління | АНТІПОВ Юрій Миколайович | 186 | 0,007 |
| | | **Всього:** | **629** | **0,027** |

Інформація про осіб, частка яких у статутному фонді перевищує 5% наведена у таблиці:

| Найменування юридичної особи | Кількість акцій (штук) | Від загальної кількості акцій (%) |
|---|---|---|
| ТОВ "Логоімпекс" | 622 614 | 24,82 |
| "ALLIED STEEL HOLDING B. V." | 207 371 | 8,26 |
| "Lindsel Enterpriser LTD" | 189 400 | 7,55 |
| Сербулов Юрій Федорович | 161 300 | 6,43 |

**15. Відомості про реєстратора:**

Ведення реєстру власників іменних цінних паперів Товариства здійснює незалежний реєст-ратор АБ "Кредит - Дніпро" на підставі договору від 16 грудня 2002 року за № 1-Р/2002. Юридична адреса: 49600, Україна, м. Дніпропетровськ, вул. Леніна, 17.

Дозвіл на здійснення діяльності щодо ведення реєстрів власників іменних цінних паперів від 9 вересня 2003 року АА № 549373, виданий Державною комісією з цінних паперів та фондового ринку. Код ЕДРПОУ 14352406, факс (056) 770-04-79.

**16. Відомості про депозитарій цінних паперів:**

Послугами депозитарію цінних паперів Товариство не користується.

**17. Протягом трьох календарних років по відношенню до Товариства не здійснювались дії по економічному оздоровленню *(santуванню)* підприємства.**

Справи про банкрутство не порушувались.

**18. Дані про відповідальних за інформацію про емісію цінних паперів осіб:**

Відповідальними особами за підготовку цієї інформації є:

- резидент України - **КАРП Євген Ісаакович**- виконуючий обов`язки голови Правління-дирек-тора заводу відкритого акціонерного товариства "Новомосковський трубний завод", розташованого за адресою : *51200, Дніпропетровська область, м. Новомосковськ, вул. Сучкова, 115, тел. (05693) 4-23-03;*
- резидент України - **РАДЬКО Інна Андріївна** - головний бухгалтер відкритого акціонерного товариства "Новомосковський трубний завод", розташованого за адресою: *51200, Дніпропет-ровська обл., м. Новомосковськ, вул. Сучкова, 115, тел. (05693) 4-23-50;*
- резидент України - **ОМЕЛЬЧЕНКО Олександр Анатолійович** - директор ТОВ АФ "Аудит Консалтинг Альянс", розташованого за адресою: *49600, м. Дніпропетровськ, вул. Ленінградська, 68, офіс 508, тел. (056) 721-90-87.*
- резидент України - **ЧОРНОВОЛ Вадим Миколайович** - керуючий партнер ТОВ АФ "БДО Ба-ланс - Аудит", розташованого за адресою: *49600, м. Дніпропетровськ, вул. Сєрова, 4, тел. (056) 370-30-43.*

**19. Дані щодо бірж або позабіржових торгівельно-інформаційних систем, на яких продавались або продаються цінні папери цього емітента (у разі здійснення таких операцій).**

Підсумки торгів в ПФТС за 21 квітня 2003 року:
- Обсяг торгів *(шт.)* - **10 000** акцій;
- Частка у статутному фонді *(%)* - **0,4;**
- Ціна *(грн.)* - **1,5984**

**20. Дані щодо осіб, відповідальних за проведення аудиту емітента:**

**• ТОВ Аудиторська фірма " Аудит Консалтинг Альянс"**

адреса: 49600, м. Дніпропетровськ, вул. Ленінградська, 68, офіс 508
телефон: (056) 721-90-87
Директор ТОВ АФ "Аудит Консалтинг Альянс":**ОМЕЛЬЧЕНКО Олександр Анатолійович**

ТОВ АФ "Аудит Консалтинг Альянс" здійснює свою діяльність на підставі рішення АПУ № 107 від 28.02.2002 року. Внесене до реєстру суб'єктів аудиторської діяльності за № 2841.

**• ТОВ Аудиторська фірма "БДО Баланс - Аудит"**

адреса: 49600, м. Дніпропетровськ, вул. Сєрова, 4, телефон: (056) 370-30-43
Керуючий партнер ТОВ АФ "БДО Баланс - Аудит": **ЧОРНОВОЛ Вадим Миколайович**

ТОВ АФ "БДО Баланс Аудит" здійснює свою діяльність на підставі свідоцтва № 2868 від 23.04.2002 року про внесення до Реєстру суб`єктів аудиторської діяльності, виданого АПУ.

**Заяви осіб, що засвідчили своїми підписами та печатками інформацію про емісію акцій щодо достовірності відомостей, які в ній містяться:**

Я, **КАРП Євген Ісаакович,** резидент України, своїм підписом і печаткою підтверджую досто-вірність відомостей, що наведені в інформації про додаткову емісію акцій відкритого акціонерного товариства "Новомосковський трубний завод".

Я, **РАДЬКО Інна Андріївна,** резидент України, своїм підписом і печаткою підтверджую дос-товірність даних балансу і звіту про фінансові результати, що наведені в інформації про додаткову емісію акцій відкритого акціонерного товариства "Новомосковський трубний завод".

Я, **ОМЕЛЬЧЕНКО Олександр Анатолійович**, резидент України, своїм підписом і печаткою підтверджую дані балансу і звіту про фінансові результати на 30.06.2003 року, що наведені в інформації про додаткову емісію акцій відкритого акціонерного товариства "Новомосковський трубний завод".

Я. **ЧОРНОВОЛ Вадим Миколайович**, резедент України, своїм підписом і печаткою підтверджую дані балансу і звіту про фінансові результати на 31.12.2002 року, що наведені в інформації про додаткову емісію акцій відкритого акціонерного товариства "Новомосковський труб-ний завод".

**В. о. голови Правління-директора ВАТ "НМТЗ"** — **Є.І. КАРП**

**Головний бухгалтер ВАТ "НМТЗ"** — **І.А. РАДЬКО**

**Директор ТОВ АФ "Аудит Консалтинг Альянс"** — **О.А. ОМЕЛЬЧЕНКО**

**Керуючий партнер "БДО Баланс - Аудит"** — **В.М. ЧОРНОВОЛ**

## ВАТ "Фермерський земельний акціонерний банк"

(МФО 322432) за станом на 1 жовтня 2003 року

**Баланс на 1 жовтня 2003 р.** (тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | 01.10.03 | 01.10.02 |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1 | Грошові кошти та залишки в НБУ | 591 | 443 |
| 2 | Кошти в інших банках | 1095 | 1300 |
| 3 | Кредити та заборгов-сть клієнтів | 17875 | 8406 |
| 4 | Осн. засоби та нематер.активи | 333 | 390 |
| 5 | Нараховані доходи до отримання | 466 | 148 |
| 6 | Інші активи | 12 | 26 |
| 7 | **Усього активів** | **20372** | **10713** |
| | **ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | | |
| 8 | Кошти клієнтів | 1567 | 459 |
| 9 | Інші зобов'язання | 2823 | 2416 |
| 10 | **Усього зобов'язань** | **4390** | **2875** |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | |
| 11 | Статутний капітал | 15356 | 7356 |
| 12 | Резерви | 169 | 150 |
| 13 | Результат минулих років | 327 | 327 |
| 14 | Результат поточного року | 130 | 5 |
| 15 | **Усього власного капіталу** | **15982** | **7838** |
| 16 | **Усього пасивів** | **20372** | **10713** |

**Звіт про фінансові результати станом на 1 жовтня 2003 р.** (тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату кв. поточного року | На звітну дату кв. попер. фін. року |
|---|---|---|---|
| 1 | Чистий процентний дохід | 1803 | 1393 |
| 2 | Чистий комісійний дохід | 317 | 70 |
| 3 | Інший операційний дохід | - | 18 |
| 4 | **Усього доходів** | **2120** | **1481** |
| 5 | Загальноадміністративні витрати | (588) | (519) |
| 6 | Витрати на персонал | (459) | (478) |
| 7 | **Прибуток від операцій** | **1073** | **484** |
| 8 | Витрати на безнадійні та сумнівні борги | (857) | (395) |
| 9 | **Прибуток до оподаткування** | **206** | **89** |
| 10 | Податок на прибуток | (76) | (88) |
| 11 | **Прибуток після оподаткування** | **130** | **1** |
| 12 | Непередбачені доходи/витрати | 0 | 4 |
| 13 | **Чистий прибуток/збиток банку** | **130** | **5** |

Голова Правління — Медведський В.І.

Головний бухгалтер — Кузнецова С.І.

*Постановою Господарського суду Київської області (01033, м. Київ, вул. Жилянська, 58-б) № 192/11б-03 від 07.08.2003 р. Товариство з обмеженою відповідальністю «Веда-Комплект» (смт. Буча, вул. Горького, 8, код 13703022, р/р 26001310731 в Бучанській філії АКБ «Укрсоцбанк», МФО 321165) визнано банкрутом.*

*Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Дяченко С. В. (Ліцензія № 047796 від 15.10.2001 р.) тел./факс (044) 236-11-77.*

## ЕНЕРГОБАНК

## Фінансова звітність за III квартал 2003 року

Ліцензія НБУ №46 від 17.12.2001 р.
01001, м. Київ, вул. Лютеранська, 9/9

**Звіт про фінансові результати** (тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату кварталу На 01.10.2003 | На звітну дату кварталу На 01.10.2002 |
|---|---|---|---|
| 1 | Чистий процентний дохід | 9 202 | 6 559 |
| 2 | Чистий комісійний дохід | 7 628 | 6 372 |
| 3 | Дивідендний дохід | 7 | 888 |
| 4 | Чистий торговельний дохід | 937 | 2 639 |
| 5 | Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів | 0 | 0 |
| 6 | Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій | 0 | 0 |
| 7 | Інший операційний дохід | 1 343 | 1 041 |
| **8** | **Усього доходів** | **19 117** | **17 499** |
| 9 | Загальноадміністративні витрати | (7 168) | (6 790) |
| 10 | Витрати на персонал | (7 244) | (6 850) |
| **11** | **Прибуток від операцій** | **4 705** | **3 859** |
| 12 | Витрати на безнадійні та сумнівні борги | (3 542) | (5 320) |
| **13** | **Прибуток до оподаткування** | **1 163** | **(1 461)** |
| 14 | Податок на прибуток | 0 | 0 |
| **15** | **Прибуток після оподаткування** | **1 163** | **(1 461)** |
| 16 | Непередбачені доходи/витрати | 0 | 0 |
| **17** | **Чистий прибуток/збиток банку** | **1 163** | **(1 461)** |
| 18 | Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.) | 0,04 | |
| 19 | Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.) | 0,04 | |

**Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках** (тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | 01.10.2003 | 01.01.2003 | Зміни (+;-) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Гарантії, що надані клієнтам | 10 319 | 6 643 | 3 676 |
| 2 | Сумнівні гарантії та поручительства | 0 | 0 | 0 |
| 3 | Зобов'язання з кредитування, які надані банкам | 0 | 0 | 0 |
| 4 | Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам | 15 685 | 153 | 15 532 |
| 5 | Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані | 9 | 0 | 9 |
| 6 | Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами | 0 | 0 | 0 |
| 7 | Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну | 0 | 0 | 0 |
| 8 | Надана застава | 0 | 0 | 0 |
| **9** | **Усього** | **26 013** | **6 796** | **19 217** |

**Баланс** (тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На 01.10.2003 | На 01.01.2003 |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1 | Грошові кошти та залишки в НБУ | 22 472 | 38 259 |
| 2 | Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України | 0 | 0 |
| 3 | Кошти в інших банках | 22 636 | 19 061 |
| 4 | Цінні папери на продаж | 1 962 | 2 976 |
| 5 | Кредити та заборгованість клієнтів | 186 479 | 136 427 |
| 6 | Інвестиційні цінні папери | 4 439 | 3 044 |
| 7 | Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ | 147 | 0 |
| 8 | Основні засоби та нематеріальні активи | 38 069 | 34 376 |
| 9 | Нараховані доходи до отримання | 5 228 | 3 430 |
| 10 | Інші активи | 14 311 | 15 360 |
| **11** | **Усього активів** | **295 743** | **252 933** |
| | **ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | | |
| 12 | Кошти банків | 7 322 | 1 229 |
| 13 | Кошти клієнтів | 249 096 | 221 085 |
| 14 | Інші депозити | 0 | 0 |
| 15 | Боргові цінні папери, емітовані банком | 0 | 0 |
| 16 | Нараховані витрати до сплати | 1 643 | 1 828 |
| 17 | Інші зобов'язання | 6 634 | 879 |
| **18** | **Усього зобов'язань** | **264 695** | **225 021** |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | |
| 19 | Статутний капітал | 26 451 | 26 451 |
| 20 | Капіталізовані дивіденди | 0 | 0 |
| 21 | Акції, викуплені в акціонерів | (5) | (8) |
| 22 | Емісійні різниці | 0 | 0 |
| 23 | Резерви | 6 241 | 6 241 |
| 24 | Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів | 6 339 | 4 369 |
| 25 | Результат минулих років | (9 141) | 7 898 |
| 26 | Прибуток минулого року, що очікує затвердження | 0 | 447 |
| 27 | Збитки минулого року, що очікують затвердження, | 0 | (17 486) |
| 28 | у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів | 0 | 0 |
| 29 | Результат поточного року | 1 163 | 0 |
| **30** | **Усього власного капіталу** | **31 048** | **27 912** |
| **31** | **Усього пасивів** | **295 743** | **252 933** |

**Голова Правління** — **Андрущенко П. В.**

**Головний бухгалтер** — **Вівчар М. П.**

## 01 грудня 2003 р. о 10 год. 00 хв. за адресою: м. Ужгород, пл. Б. Хмельницького, 2/508 відбудеться аукціон з продажу за гроші кошти наступного майна:

*Лот № 01 - господарські будівлі та споруди, що знаходяться: Закарпатська область, м. Берегово, вул. Достоєвського, 8, в тому числі*

*Будівля сторожової під літерою «Е» — будівля двоповерхова без підвалу, будівельна площа 36,6 м$^2$, будівельний об'єм 106 м$^3$, площа приміщень 23,2 м$^2$, висота приміщень 2,6 м, група капітальності II, висота поверху 2,9 м, фундамент бетонний, стіни цегляні, перекриття з/б панелі, конструкції даху крокви, покрівля шифер, підлоги плиточні та дощаті, внутрішнє оздоблення фарбування, зовнішнє — штукатурка, електропостачання освітлення стан близький до незадовільного.*

*Будівля складу міндобрив під літерою «Ж» — будівля двоповерхова без підвалу, будівельна площа 222,4 м$^2$, будівельний об'єм 684 м$^3$, площа приміщень 189, 1 м$^2$, висота приміщень 2,80 м, група капітальності II, висота поверху 3,08 м, фундамент бетонний, стіни цегляні, перекриття з/б панелі, покрівля рулонна, підлоги дощаті та бетонні, внутрішнє оздоблення фарбування, зовнішнє — набризк, електропостачання освітлення, стан задовільний.*

*Будівля котельні під літерою «З» — будівля одноповерхова без підвалу, будівельна площа 43,6 м$^2$, будівельний об'єм 148 м$^3$, площа приміщень 33,6 м$^2$, висота приміщень 3,1 м, група капітальності II, висота поверху 3,4 м, фундамент бетонний, стіни цегляні, перекриття з/б панелі, покрівля рулонна, зовнішнє оздоблення штукатурка, електропостачання відсутнє, стан незадовільний.*

*Будівля водокачки під літерою «И» — будівля одноповерхова без підвалу, будівельна площа 31,3 м$^2$, будівельний об'єм 73 м$^3$, площа приміщень 24,7 м$^2$, висота приміщень 2,03 м, група капітальності III, висота поверху 2,33 м, фундамент бетонний, стіни цегляні, перекриття дерев'яне, конструкції даху крокви, покрівля шифер, підлоги бетонні, внутрішнє оздоблення фарбування, зовнішнє — штукатурка, електропостачання освітлення стан аварійний.*

*Будівля вбиральної під літерою «П» — споруда одноповерхова, будівельна площа 7,3 м$^2$, будівельний об'єм 15 м$^3$, площа приміщень 6 м$^2$, висота приміщень 2 м, група капітальності IV, висота поверху 2 м, фундамент бетонний, стіни цегляні, конструкції даху д. настил, покрівля рулонна, підлоги бетонні, внутрішнє оздоблення фарбування, зовнішнє — штукатурка, електропостачання відсутнє, стан задовільний.*

*Будівля трансформаторної під літерою «Т» — будівля одноповерхова без підвалу, будівельна площа 31,3 м$^2$, будівельний об'єм 78 м$^3$, площа приміщень 22,8 м$^2$, висота приміщень, 2,2 м, група капітальності II, висота поверху 2,5 м, фундамент бетонний, стіни цегляні, перекриття з/б панелі, покрівля рулонна, підлоги дощаті, внутрішнє оздоблення фарбування, зовнішнє — штукатурка, електропостачання освітлення, стан близький до незадовільного.*

***Початкова вартість лоту 16000,00 грн.***

*Лот № 2 — гаражно-складські будівлі та споруди, що знаходяться: Закарпатська область, м. Берегово, вул. Достоєвського, 8, в тому числі*

*Будівля гаражу під літерою «Л» — будівля одноповерхова без підвалу, будівельна площа 77 м$^2$, будівельний об'єм 323 м$^3$, площа приміщень 64,4 м$^2$, висота приміщень 4 м, група капітальності III, висота поверху 4,2 м, фундамент бетонний, стіни цегляні, конструкції даху крокви, покрівля шиферна, підлоги бетонні, внутрішнє оздоблення фарбування, зовнішнє — штукатурка, електопостачання освітлення, стан близький до незадовільного.*

*Будівля гаражу під літерою «М» — будівля одноповерхова без підвалу, будівельна площа 95,9 м$^2$, будівельний об'єм 383 м$^3$, площа приміщень 80,8 м$^2$, висота приміщень 4 м, група капітальності IV, висота поверху 4 м, фундамент бетонний, стіни цегляні, конструкції даху крокви, покрівля шиферна, підлоги бетонні, внутрішнє оздоблення фарбування, зовнішнє — штукатурка, електропостачання відсутнє, стан близький до незадовільного.*

*Будівля навісу під літерою «Н» — будівля одноповерхова без підвалу, будівельна площа 243,2 м$^2$, будівельний об'єм 973 м$^3$, площа приміщень 226,7 м$^2$, висота приміщень 4 м, група капітальності IV, висота поверху 4 м, фундамент бетонний, стіни цегляні, конструкції даху мет. ферми та лати, покрівля шиферна, підлоги бетонні, внутрішнє оздоблення фарбування, зовнішнє — штукатурка, електропостачання відсутнє, стан близький до незадовільного.*

*Будівля вбиральні під літерою «О» — споруда одноповерхова, будівельна площа 7,6 м$^2$, будівельний об'єм 15 м$^3$, площа приміщень 6 м$^2$, висота приміщень 2 м, група капітальності IV, висота поверху 2 м, фундамент бетонний, стіни цегляні, перегородки цегляні, конструкції даху крокви, покрівля шиферна, підлоги бетонні, внутрішнє оздоблення фарбування, зовнішнє — штукатурка, електропостачання відсутнє, стан близький до незадовільного.*

***Початкова вартість лоту 8850,00 грн.***

*Лот № 3 — незавершене будівництво адмінбудівлі під літерою «К», що знаходиться: Закарпатська область, м. Берегово, вул. Достоєвського, 8 — будівля двоповерхова з підвалом, будівельна площа 568,7 м$^2$, будівельний об'єм 1763 м$^3$, площа приміщень 441,8 м$^2$, висота приміщень 2,8 м, група капітальності II висота поверху 3,1 м, фундамент бетонний, стіни підвалу блоки бет., стіни цегляні, перегородки цегляні, перекриття з/б панелі, конструкції даху зміщений, покрівля рулонна, підлоги бетонні, внутрішнє оздоблення штукатурка, зовнішнє — штукатурка, електропостачання освітлення, опалення центральне, стан задовільний.*

***Початкова вартість лоту 15650,00 грн.***

*Лот № 4 — будівлі та споруди колишнього бригадного стану, що знаходяться Закарпатська область, Берегівський район, с. Косино, вул. Кошута, 164, а саме: Адміністративна будівля під літерою «А» — будівля двоповерхова без підвалу, будівельна площа 316,2 м$^2$, будівельний об'єм 878 м$^3$, площа приміщень 257,8 м$^2$, висота приміщень 2,5 м, група капітальності II-III, висота поверху 2,78 м, фундамент стрічковий бетонний та залізобетонний, стіни цегляні, перегородки цегляні, перекриття збірний залізобетонний настил та дерев'яне оштукатурене, конструкції даху дерев'яна система кроков, покрівля з а/цементних хвильових листів, підлоги бетонні, внутрішнє оздоблення фарбування водяними сумішами, зовнішнє — штукатурка, електропостачання значно пошкоджене, опалення пошкоджене, стан близький до незадовільного.*

*Гаражі під літерою «Б» — будівля одноповерхова без підвалу, будівельна площа 346,6 м$^2$, будівельний об'єм 1837 м$^3$, площа приміщень 279,7 м$^2$, висота приміщень 5 м, група капітальності II, висота поверху 5,3 м, фундамент стрічковий бетонний та залізобетонний, стіни цегляні, перегородки цегляні, перекриття збірний залізобетонний настил, конструкції даху дерев'яна система кроков, покрівля з а/цементних хвильових листів, підлоги рулонні по бетону та бетонні, внутрішнє оздоблення фарбування водяними сумішами, зовнішнє — штукатурка, електропостачання освітлювальна мережа та прилади, стан близький до незадовільного.*

*Сторожка під літерою «В» — будівля одноповерхова без підвалу, будівельна площа 46 м$^2$, будівельний об'єм 129 м$^3$, площа приміщень 34,9 м$^2$, висота приміщень 2,5 м, група капітальності III, висота поверху 2,8 м, фундамент стрічковий бетонний та залізобетонний, стіни цегляні, перегородки цегляні, перекриття дерев'яне оштукатурене, підлоги бетонні, внутрішнє оздоблення фарбування водяними сумішами, зовнішнє — штукатурка, стан незадовільний.*

*Зупинка для автомашин під літерою «Г» — будівля одноповерхова без підвалу, будівельна площа 141 м$^2$, будівельний об'єм 705 м$^3$, площа приміщень 129,4 м$^2$, висота приміщень 5 м, група капітальності IV, висота поверху 5 м, фундамент стрічковий бетонний та залізобетонний, стіни цегляні, конструкції даху металоферми, покрівля з а/цементних хвильових листів, внутрішнє оздоблення фарбування водяними сумішами, зовнішнє — штукатурка, стан близький до незадовільного.*

***Початкова вартість лоту 12840,00 грн.***

*Для участі в аукціоні потенційним покупцям слід подати заявки на участь у торгах по 27 листопада 2003 р. та внести в безготівковому порядку грошові кошти в розмірі 10 % від початкової ціни продажу об'єкта на рахунок організатора торгів — Філії Агентства з питань банкрутства в Закарпатській області у АППБ «Аваль», м. Ужгород, п/р № 2600014776, Код 26252740, МФО 312345.*

*Заявки на участь у торгах, конкурсі повинна містити назву предмета продажу, відомості про юридичну або фізичну особу, що подає заявку. Заявка, копія документа про сплату гарантійного внеску можуть бути надіслані рекомендованим листом організатору торгів. Відповідальність за своєчасність доставки і форму надісланих поштою заявки і пропозицій та пов'язаний з цим ризик несе учасник торгів. Потенційним покупцям, для реєстрації як учасника, слід мати при собі: документ, що посвідчує фізичну особу, або представника юридичної особи, їх повноваження: довідку про те, що проти учасника торгів не порушено справу про банкрутство; документ про внесення грошових коштів у розмірі 10 % від початкової ціни продажу об'єкта; документ про внесення реєстраційного внеску в розмірі одного неоподатковуваного мінімуму; декларацію про доходи для покупців-фізичних осіб; нотаріально засвідчені копії установчих документів для покупців — юридичних осіб (копію рішення про участь в аукціоні — для органів місцевого самоврядування).*

*З об'єктом можна ознайомитися особисто щодня, крім вихідних (субота, неділя), з 9 до 16 години за адресою: Закарпатська область, м. Берегово, вул. Достоєвського, 8 та Берегівський район, с. Косино, вул. Кошута , 164, тел. (03143) 22893. З усіх питань організації та проведення аукціону слід звертатися до організатора торгів за адресою: м. Ужгород, пл. Б. Хмельницького, 2/508, тел. (03122) 35937.*

# ОГОЛОШЕННЯ

## ПРОМІЖНА ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ ВАТ СЕЛЯНСЬКИЙ КОМЕРЦІЙНИЙ БАНК "ДНІСТЕР" за III квартал 2003 року

Банк. ліц.№94 від 04.12.01, та Дозвіл №94-2 від 11.12.02

Голова Правління — Приходько В.О.
В.о. головного бухгалтера — Дрогобич О.В.

### Баланс на 1 жовтня 2003 р. (тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату поточного кварталу | На кінець попереднього фін. Року |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1 | Грошові кошти та залишки в НБУ | 11658 | 36202 |
| 2 | Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ | 0 | 0 |
| 3 | Кошти в інших банках | 29599 | 38855 |
| 4 | Цінні папери на продаж | 2670 | 57 |
| 5 | Кредити та заборгов-сть клієнтів | 206929 | 153993 |
| 6 | Інвестиційні цінні папери | 1003 | 1039 |
| 7 | Довгострок. інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ | 95 | 95 |
| 8 | Осн. засоби та нематер. активи | 16484 | 13165 |
| 9 | Нараховані доходи до отримання | 6122 | 2726 |
| 10 | Інші активи | 4122 | 3086 |
| 11 | **Усього активів** | **278681** | **249217** |
| | **ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | | |
| 12 | Кошти банків | 53035 | 29655 |
| 13 | Кошти клієнтів | 175356 | 173396 |
| 14 | Інші депозити | 49 | 1 |
| 15 | Борг. цінні папери, емітов. банком | 3750 | 5000 |
| 16 | Нараховані витрати до сплати | 4858 | 4659 |
| 17 | Інші зобов'язання | 5841 | 5634 |
| 18 | **Усього зобов'язань** | **242888** | **218244** |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | |
| 19 | Статутний капітал | 27500 | 27500 |
| 20 | Капіталізовані дивіденди | 0 | 0 |
| 21 | Акції, викуплені в акціонерів | 0 | 0 |
| 22 | Емісійні різниці | 0 | 0 |
| 23 | Резерви | 330 | 236 |
| 24 | Результати переоцінки основних засобів та нематер. активів | 4225 | 0 |
| 25 | Результат минулих років | 3143 | 1371 |
| 26 | у т. ч. сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів | 0 | 0 |
| 27 | Прибуток звітного року, що очікує затвердження | 0 | 1865 |
| 28 | Збитки звітного року, що очікують затвердження | 0 | 0 |
| 29 | Результат поточного року | 595 | 0 |
| 30 | **Усього власного капіталу** | **35792** | **30973** |
| 31 | **Усього пасивів** | **278681** | **249217** |

### Звіт про фін. результати на 1.10.2003 р. (тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату кв. поточного року | На звітну дату кв. попереднього фін. року |
|---|---|---|---|
| 1 | Чистий процентний дохід | 12298 | 9269 |
| 2 | Чистий комісійний дохід | 3221 | 2146 |
| 3 | Дивідендний дохід | 0 | 599 |
| 4 | Чистий торговельний дохід | 641 | 752 |
| 5 | Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів | 0 | 0 |
| 6 | Прибуток від довгострок. інвестицій в асоційов. компанії й дочірні установи та інших інвестицій | 0 | 0 |
| 7 | Інший операційний дохід | 200 | 41 |
| 8 | **Усього доходів** | **16360** | **12808** |
| 9 | Загальноадміністративні витрати | (7113) | (5956) |
| 10 | Витрати на персонал | (2527) | (2424) |
| 11 | **Прибуток від операцій** | **6720** | **4428** |
| 12 | Чисті витрати на формування резервів | (5712) | (2157) |
| 13 | **Прибуток до оподаткування** | **1007** | **2271** |
| 14 | Податок на прибуток | (412) | (998) |
| 15 | **Прибуток після оподаткування** | **595** | **1273** |
| 16 | Непередбачені доходи/витрати | 0 | 0 |
| 17 | **Чистий прибуток/збиток банку** | **595** | **1274** |
| 18 | Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.) | 0,0002 | 0,0005 |
| 19 | Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.) | 0,0002 | 0,0005 |

### Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" на 1.10.2003 (тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На зв. дату поточн кварт. | На кінець попер. фін. року | Зміни після дати ост. річн.звітн. (+; -) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Гарантії, що надані клієнтам | 2385 | 3317 | (931) |
| 2 | Сумнівні гарантії та поручительства | 0 | 0 | 0 |
| 3 | Зобов'язання з кредитування, які надані банкам | 0 | 0 | 0 |
| 4 | Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам | 24142 | 2227 | 21914 |
| 5 | Валюта та банк. метали, які куплені, але не отримані | 0 | 0 | 0 |
| 6 | Сумн. вимоги за операціями з валютою та банк. металами | 0 | 0 | 0 |
| 7 | Сумнівні вимоги за операціями з фін. інструментами крім інструментів валютн. обміну | 0 | 0 | 0 |
| 8 | Надана застава | 23541 | 21689 | 1652 |
| 9 | **Усього** | **50068** | **27433** | **22635** |

### Примітка "Рахунки довірчого управління" на 1 жовтня 2003р. (тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На зв. дату поточного кварталу | На кінець попер. фін. року | Зміни після дати ост. річн.звітн. (+; -) |
|---|---|---|---|---|
| | **АКТИВНІ РАХУНКИ ДОВІРЧОГО УПРАВЛІННЯ** | | | |
| 1 | Готівкові кошти за операціями довірчого управління | 0 | 0 | 0 |
| 2 | Поточні рахунки управителя з довірчого управління | 0 | 0 | 0 |
| 3 | Дебіторська заборгованість за операціями довірчого управління | 0 | 0 | 0 |
| 4 | Цінні папери в довірчому управлінні | 0 | 0 | 0 |
| 5 | Банківські метали в довірчому управлінні | 0 | 0 | 0 |
| 6 | Інші активи в довірчому управлінні | 0 | 0 | 0 |
| 7 | Затрати за операціями довічного управління | 0 | 0 | 0 |
| 8 | Нараховані доходи за об'єктами довірчого управління | 0 | 0 | 0 |
| | **ПАСИВНІ РАХУНКИ ДОВІРЧОГО УПРАВЛІННЯ** | | | |
| 9 | Фонди банківського управління | 0 | 0 | 0 |
| 10 | Рахунки установників | 0 | 0 | 0 |
| 11 | Кредиторська заборгованість за операціями довірчого управління | 0 | 0 | 0 |
| 12 | Доходи від операцій довірчого управління | 0 | 0 | 0 |

# ВАТ КБ "НАДРА"

Додаток 1

## Баланс ВАТ КБ "Надра" на 1 жовтня 2003 року

(тис.грн.)

| Рядок | Найменування статті | на 1 жовтня 2003 року | на кінець 2002 року |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1. | Грошові кошти та залишки в НБУ | 143352 | 59060 |
| 2. | Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ та цінні папери, емітовані НБУ | 10002 | 31709 |
| 3. | Кошти в інших банках | 521553 | 362312 |
| 4. | Цінні папери на продаж | 574 | 1592 |
| 5. | Кредити та заборгованість клієнтів | 1519028 | 996594 |
| 6. | Інвестиційні цінні папери | 22101 | 1305 |
| 7. | Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній та дочірніх установ | 1078 | 1522 |
| 8. | Основні засоби та нематеріальні активи | 76315 | 60918 |
| 9. | Нараховані доходи до отримання | 47427 | 17083 |
| 10. | Інші активи | 23880 | 15675 |
| 11. | Усього активів | 2365311 | 1547770 |
| | **ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | | |
| 12. | Кошти банків | 719261 | 325172 |
| 13. | Кошти клієнтів | 1264588 | 757116 |
| 14. | Інші депозити | 95631 | 221369 |
| 15. | Боргові цінні папери, емітовані банком | 11858 | 212 |
| 16. | Нараховані витрати до сплати | 25430 | 13613 |
| 17. | Інші зобов'язання | 46155 | 34644 |
| 18. | Усього зобов'язань | 2162923 | 1352126 |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | |
| 19. | Статутний капітал | 54940 | 54940 |
| 20. | Капіталізовані дивіденди | 0 | 0 |
| 21. | Акції, викуплені в акціонерів | 0 | 0 |
| 22. | Емісійні різниці | 82864 | 82864 |
| 23. | Резерви та фонди банку | 4596 | 3974 |
| 24. | Результати переоцінки основних засобів і нематеріальних активів | 403 | 403 |
| 25. | Результат минулих років | 52291 | 41013 |
| 26. | у тому числі сума преоцінки у разі вибуття необоротних активів | 0 | 0 |
| 27. | Прибуток минулого року, що очікує затвердження | 0 | 12450 |
| 28. | Збитки минулого року, що очікують затвердження | 0 | 0 |
| 29. | Результат поточного року | 7294 | 0 |
| 30. | Усього власного капіталу | 202388 | 195644 |
| 31. | Усього пасивів | 2365311 | 1547770 |

**Перший Віце-Президент ВАТ КБ "Надра" — С.В. Сиротян**
**Головний бухгалтер ВАТ КБ "Надра" — О.С.Абакшина**

## Звіт про фінансові результати ВАТ КБ "Надра" за 3 квартали 2003 року

(тис.грн.)

| Рядок | Найменування статті | на 1 жовтня 2003 року | на 1 жовтня 2002 року |
|---|---|---|---|
| 1. | Чистий процентний дохід | 67825 | 39640 |
| 2. | Чистий комісійний дохід | 21866 | 13961 |
| 3. | Дивідендний дохід | 24 | 1024 |
| 4. | Чистий торговельний дохід | 9663 | 12182 |
| 5. | Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів | 31 | 23 |
| 6. | Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані й дочірні установи та інших інвестицій | 0 | 0 |
| 7. | Інший операційний дохід | 890 | 1116 |
| **8.** | **Усього доходів** | **100 299** | **67947** |
| **9.** | **Загальноадміністративні витрати** | **(39897)** | **(44486)** |
| 10. | Витрати на персонал | (18643) | (12734) |
| 11. | Прибуток від операцій | 41759 | 10727 |
| 12. | Чисті витрати на формування резервів | (34362) | (7881) |
| **13.** | **Прибуток до оподаткування** | **7397** | **2846** |
| 14. | Податок на прибуток | (188) | (504) |
| **15.** | **Прибуток після оподаткування** | **7209** | **2342** |
| 16. | Непередбачені доходи/витрати | 85 | 1619 |
| **17.** | **Чистий прибуток/збиток банку** | **7294** | **3961** |
| 18. | Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.) | 1.33 | 0 |
| 19. | Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.) | 1.33 | 0 |

**Перший Віце-Президент ВАТ КБ "Надра" — С.В. Сиротян**

**Головний бухгалтер ВАТ КБ "Надра" — О.С.Абакшина**

## ВАТ КБ "Надра" Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" на 1 жовтня 2003 року

(тис.грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату поточного кварталу | На кінець попереднього фінансового року | Зміни після дати останньої річної звітності (+;-) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Гарантії, що надані клієнтам | 20964 | 14226 | 6738 |
| 2 | Сумнівні гарантії та поручительства | 0 | 0 | 0 |
| 3 | Зобов'язання з кредитування, які надані банкам | 47983 | 0 | 47983 |
| 4 | Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам | 166735 | 55889 | 110846 |
| 5 | Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані | 5312 | 553 | 4759 |
| 6 | Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами | 0 | 3 | (3) |
| 7 | Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими і нструментами, крім інструментів валютного обміну | 0 | 0 | 0 |
| 8 | Надана застава | 104209 | 169191 | (64982) |
| 9 | Усього | 345203 | 239862 | 105341 |

**Перший Віце-Президент ВАТ КБ "Надра" — С.В. Сиротян**
**Головний бухгалтер ВАТ КБ "Надра" — О.С.Абакшина**

# ВАТ "МІЖНАРОДНИЙ КОМЕРЦІЙНИЙ БАНК"

## БАЛАНС за станом на 1жовтня 2003 року ВАТ "МІЖНАРОДНИЙ КОМЕРЦІЙНИЙ БАНК"

Одиниця виміру: тис.грн.
Звітний період - за 30 вересня 2003 року

| Рядок | Найменування статті | 2003рік 3 кв | 2002рік |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1 | Кошти та залишки в НБУ | 17769 | 10905 |
| 2 | Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України | 0 | 0 |
| 3 | Кошти в інших банках | 7921 | 19016 |
| 4 | Цінні папери на продаж | | |
| 5 | Кредити та заборгованість клієнтів | 129820 | 109349 |
| 6 | Інвестиційні цінні папери | 538 | 323 |
| 7 | Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ | 3343 | 2348 |
| 8 | Основні засоби та нематеріальні активи | 19662 | 14786 |
| 9 | Нараховані доходи до отримання | 2790 | 1571 |
| 10 | Інші активи | 4481 | 6195 |
| 11 | Усього активів | 186324 | 164493 |
| | **ЗОБОВ`ЯЗАННЯ** | | |
| 12 | Кошти банків | 9590 | 9639 |
| 13 | Кошти клієнтів | 137573 | 117961 |
| 14 | Інші депозити | 0 | 0 |
| 15 | Боргові цінні папери, емітовані банком | 0 | 0 |
| 16 | Нараховані витрати до сплати | 1791 | 1465 |
| 17 | Інші зобов'язання | 1133 | 371 |
| 18 | Усього зобов`язань | 150087 | 129436 |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | |
| 19 | Статутний капітал | 35041 | 35041 |
| 20 | Капіталізовані дивіденди | 0 | 0 |
| 21 | Акції, викуплені в акціонерів | (3556) | (3781) |
| 22 | Емісійні різниці | 6 | 6 |
| 23 | Резерви та фонди банку | 3790 | 141 |
| 24 | Переоцінка основних засобів та нематеріальних активів | 0 | 0 |
| 25 | Результат минулих років | | 2419 |
| 26 | у тому числі сума переоцінки в разі вибуття нематеріальних активів | | |
| 27 | Прибуток звітного року, що очікує затвердження | | 1250 |
| 28 | Збитки звітного року, що очікує затвердження | | (19) |
| 29 | Результат поточного року | 956 | |
| 30 | Усього власного капіталу | 36237 | 35057 |
| | Усього пасивів | 186324 | 164493 |

**Заступник Голови Правління ВАТ "Міжнародний комерційний банк" — С.Ю.Дядченко**

**Головний бухгалтер — Н.П.Безугла**

## Звіт про фінансові результати за станом на 1 жовтня 2003 року ВАТ "МІЖНАРОДНИЙ КОМЕРЦІЙНИЙ БАНК"

Одиниця виміру: тис.грн.
Звітний період - за 30 вересня 2003 року

| Рядок | Найменування статті | 2003рік 3 кв | 2002рік |
|---|---|---|---|
| 1 | Чистий процентний дохід | 9724 | 8010 |
| 2 | Чистий комісійний дохід | 4913 | 3480 |
| 3 | Дивідендний дохід | 0 | 0 |
| 4 | Чистий торговельний дохід | 2179 | 2016 |
| 5 | Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів | 0 | 0 |
| 6 | Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компаній дочірні установи та інших інвестицій | 0 | 0 |
| 7 | Інший операційний дохід | 215 | 295 |
| 8 | Операційний дохід | 17031 | 13801 |
| 9 | Загальноадміністративні витрати | (7709) | (6067) |
| 10 | Витрати на персонал | (6753) | (5734) |
| 11 | Прибуток від операцій | 2569 | 2000 |
| 12 | Витрати на безнадійні борги | (757) | (494) |
| 13 | Прибуток до оподаткування | 1812 | 1506 |
| 14 | Податок на прибуток | (856) | (585) |
| 15 | Прибуток після оподаткування | 956 | 921 |
| 16 | Непередбачені доходи/ витрати | | 1 |
| 17 | Чистий прибуток/ збиток банку | 956 | 922 |
| 18 | Чистий прибуток на одну просту акцію | 0,30 | 0,34 |
| | Середньозважена кількість простих акцій (шт) | 3148460 | 2725668 |
| 19 | Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію | 0,30 | 0,34 |
| | Скоригована середньозважена кількість простих акцій ( шт ) | 3148460 | 2725668 |

**Заступник Голови Правління ВАТ "Міжнародний комерційний банк" — С.Ю.Дядченко**

**Головний бухгалтер — Н.П.Безугла**

## Примітка "Зобовязання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках» ВАТ "МІЖНАРОДНИЙ КОМЕРЦІЙНИЙ БАНК" за 3 квартал 2003року

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату поточного кварталу | На кінець попереднього фінансового року | Зміни після дати останньої річної звітності (+;-) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Гарантії, що надані клієнтам | 3 194 | 666 | 2528 |
| 2 | Сумнівні гарантії та поручительства | | | |
| 3 | Зобовязання з кредитування, які надані банкам | | | |
| 4 | Зобовязання з кредитування, які надані клієнтам | 23 700 | | 23 700 |
| 5 | Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані | | | |
| 6 | Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами | | | |
| 7 | Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструменів ваютного обміну | 3 781 | 3 781 | |
| 8 | Налана застава | | 7 746 | (7 746) |
| **9** | **Усього** | **30 675** | **12 193** | **18 482** |

**Заступник Голови Правління ВАТ "Міжнародний комерційний банк" — С.Ю.Дядченко**

**Головний бухгалтер — Н.П.Безугла**

# Фінансова звітність АКБ «ЧОРНОМОРСЬКИЙ БАНК РОЗВИТКУ ТА РЕКОНСТРУКЦІЇ» за III квартал 2003 року

Ліц. НБУ №164 від 11.01.2002
м. Сімферополь, вул. Більшовицька, 24

### Баланс за III квартал 2003 р.

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату поточного кварталу | На кінець попереднього фінансового року |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1 | Грошові кошти та залишки в НБУ | 5018 | 4456 |
| 2 | Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України | 0 | 0 |
| 3 | Кошти в інших банках | 3555 | 2020 |
| 4 | Цінні папери на продаж | 0 | 3779 |
| 5 | Кредити та заборгованість клієнтів | 27910 | 10407 |
| 6 | Інвестиційні цінні папери | 14053 | 31 |
| 7 | Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ | 0 | 0 |
| 8 | Основні засоби та нематеріальні активи | 7000 | 6044 |
| 9 | Нараховані доходи до отримання | 93 | 2 |
| 10 | Інші активи | 3460 | 14821 |
| **11** | **Усього активів** | **61089** | **41560** |
| | **ЗОБОВ`ЯЗАННЯ** | | |
| 12 | Кошти банків | 0 | 0 |
| 13 | Кошти клієнтів | 25221 | 10653 |
| 14 | Інші депозити | 0 | 0 |
| 15 | Боргові цінні папери, емітовані банком | 0 | 0 |
| 16 | Нараховані витрати до сплати | 353 | 144 |
| 17 | Інші зобов'язання | 6437 | 1862 |
| **18** | **Усього зобов`язань** | **32011** | **12659** |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | |
| 19 | Статутний капітал | 22432 | 22432 |
| 20 | Капіталізовані дивіденди | 0 | 0 |
| 21 | Акції, викуплені в акціонерів | 0 | 0 |
| 22 | Емісійні різниці | 0 | 0 |
| 23 | Резерви та фонди банку | 184 | 178 |
| 24 | Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів | 4006 | 4006 |
| 25 | Результат минулих років | 2260 | 2163 |
| 26 | У тому числі сума переоцінки в разі вибуття необоротних активів | 0 | 0 |
| 27 | Прибуток звітного року, що очікує затвердження | 0 | 122 |
| 28 | Збиток звітного року, що очікує затвердження | 0 | 0 |
| 29 | Результат поточного року | 196 | 0 |
| **30** | **Усього власного капіталу** | **29078** | **28901** |
| **31** | **Усього пасивів** | **61089** | **41560** |

### Примітка „Рахунки довірчого управління”, за III квартал 2003 р.

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату поточного кварталу | На кінець попереднього фінансового року | Зміни після дати останньої річної звітності (+;-) |
|---|---|---|---|---|
| | **АКТИВНІ РАХУНКИ ДОВІРЧОГО УПРАВЛІННЯ** | **0** | **0** | **0** |
| 1 | Готівкові кошти за операціями довірчого управління | 0 | 0 | 0 |
| 2 | Поточні рахунки управителя з довірчого управління | 0 | 0 | 0 |
| 3 | Дебіторська заборгованість за операціями довірчого управління | 0 | 0 | 0 |
| 4 | Цінні папери в довірчому управлінні | 0 | 0 | 0 |
| 5 | Банківські метали в довірчому управлінні | 0 | 0 | 0 |
| 6 | Інші активи в довірчому управлінні | 0 | 0 | 0 |
| 7 | Витрати за операціями довірчого управління | 0 | 0 | 0 |
| 8 | Нараховані доходи за об'єктами довірчого управління | 0 | 0 | 0 |
| | **ПАСИВНІ РАХУНКИ ДОВІРЧОГО УПРАВЛІННЯ** | **0** | **0** | **0** |
| 9 | Фонди банківського управління | 0 | 0 | 0 |
| 10 | Рахунки установників | 0 | 0 | 0 |
| 11 | Кредиторська заборгованість за операціями довірчого управління | 0 | 0 | 0 |
| 12 | Доходи від операцій довірчого управління | 0 | 0 | 0 |

### Примітка „Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках", за III квартал 2003 р.

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату поточного кварталу | На кінець попереднього фінансового року | Зміни після дати останньої річної звітності (+;-) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Гарантії, що надані клієнтам | 9747 | 0 | 9747 |
| 2 | Сумнівні гарантії та поручительства | 0 | 0 | 0 |
| 3 | Зобов'язання з кредитування, які надані банкам | 0 | 0 | 0 |
| 4 | Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам | 4059 | 0 | 4059 |
| 5 | Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані | 0 | 0 | 0 |
| 6 | Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами | 0 | 0 | 0 |
| 7 | Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну | 0 | 0 | 0 |
| 8 | Надана застава | 0 | 0 | 0 |
| **9** | **Усього** | **13806** | **0** | **13806** |

### Звіт про фінансові результати за III квартал 2003 р.

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату кварталу поточного року | На звітну дату кварталу попереднього фінансового року |
|---|---|---|---|
| 1 | Чистий процентний дохід | 2115 | 1532 |
| 2 | Чистий комісійний дохід | 1102 | 628 |
| 3 | Дивідендний дохід | 0 | 0 |
| 4 | Чистий торговельний дохід | 105 | 101 |
| 5 | Прибуток / збиток від інвестиційних цінних паперів | 6 | 0 |
| 6 | Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій | 0 | 0 |
| 7 | Інший операційний дохід | 17 | 15 |
| 8 | Усього доходів | 3345 | 2276 |
| 9 | Загальноадміністративні витрати | (1714) | (1420) |
| 10 | Витрати на персонал | (742) | (764) |
| 11 | Прибуток від операцій | 889 | 92 |
| 12 | Чисті витрати на формування резервів | (544) | (1106) |
| 13 | Прибуток до оподаткування | 345 | (1014) |
| 14 | Податок на прибуток | (149) | (3) |
| 15 | Прибуток після оподаткування | 196 | (1017) |
| 16 | Непередбачені доходи / витрати | 0 | 0 |
| 17 | Чистий прибуток / збиток банку | 196 | (1017) |
| 18 | Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.) | 1.75 | |
| 19 | Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.) | 1.75 | |

**Керівник — Грабовецький Д. В.**
**Головний бухгалтер — Стребкова Г. Л.**

# ОГОЛОШЕННЯ

## Фінансовий звіт ВАТ "Акціонерний комерційний банк "Прикарпаття"" за III квартал 2003 року

### Баланс

тис. грн.

| Найменування статті | на 01 жовтня 2003 року | на 01 січня 2003 року |
|---|---|---|
| **Активи** | | |
| Грошові кошти та залишки в НБУ | 4061 | 3100 |
| Кошти в інших банках | 22258 | 6876 |
| Цінні папери на продаж | 345 | 11 |
| Кредити та заборгованість клієнтів | 67029 | 53786 |
| Інвестиційні цінні папери | 142 | 311 |
| Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній та дочірніх установ | 1 | 1 |
| Основні засоби та нематеріальні активи | 25984 | 25218 |
| Нараховані доходи до отримання | 1099 | 809 |
| Інші активи | 6710 | 9553 |
| **Всього, активів** | **127629** | **99665** |
| **Зобов'язання** | | |
| Кошти банків | 16921 | 5641 |
| Кошти клієнтів | 78455 | 64752 |
| Нараховані витрати до сплати | 691 | 447 |
| Інші зобов'язання | 3118 | 532 |
| **Всього, зобов'язаннь** | **99185** | **71372** |
| **Капітал** | | |
| Статутний капітал | 16000 | 16000 |
| Резерви | 427 | 416 |
| Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів | 9990 | 9990 |
| Результат минулих років | 1871 | 1655 |
| Прибуток минулого року, що очікує затвердження | 0 | 232 |
| Результат поточного року | 156 | 0 |
| Всього, власного капіталу | 28444 | 28293 |
| ***Всього, пасивів*** | ***127629*** | ***99665*** |

**Голова Правління** **Б.Т.Заріцький**
**Головний бухгалтер** **М.В.Марціновська**

### Звіт про фінансові результати

тис. грн.

| Найменування статті | на 01 жовтня 2003 року | на 01 жовтня 2002 року |
|---|---|---|
| **Чистий процентний дохід** | **1318** | **197** |
| **Чистий комісійний дохід** | **2024** | **1439** |
| Дивідендний дохід | 0 | 15 |
| **Чистий торговельний дохід** | **630** | **886** |
| Інший операційний дохід | 87 | 121 |
| **Всього, доходів** | **4059** | **2658** |
| Загальноадміністративні витрати | (1830) | (1378) |
| Витрати на персонал | (1690) | (1388) |
| **Прибуток від операцій** | **539** | **(108)** |
| Витрати на формування резервів | (354) | 380 |
| **Прибуток до оподаткування** | **185** | **272** |
| Податок на прибуток | (29) | (71) |
| **Прибуток після оподаткування** | **156** | **201** |
| Непередбачені доходи/витрати | 0 | 0 |
| **Чистий прибуток/збиток** | **156** | **201** |

**Примітка "Зобов'язання, які обліковуються на позабалансових рахунках"**

тис. грн.

| Найменування статті | на 01 жовтня 2003 рік | кінець 2002 року | Зміни за 2003 рік |
|---|---|---|---|
| Гарантії, що надані клієнтам | 107 | 376 | (356) |
| Зобов'язання з кредитування, які надані клєнтам | 1209 | 166 | 1043 |
| Надана застава | 14966 | 3039 | 11927 |
| **Всього** | **16282** | **3582** | **12700** |

**Примітка "Рахунки довірчого управління"**

тис. грн.

| Найменування статті | на 01 жовтня 2003 рік | кінець 2002 р. | Зміни на 2003 рік |
|---|---|---|---|
| **Активні рахунки довірчого управління** | **211** | **0** | **211** |
| Інші активи в довірчому управлінні | 211 | 0 | 211 |
| **Пасивні рахунки довірчого управління** | **211** | **0** | **211** |
| Кредиторська заборгованість за операціями довірчого управління | 211 | 0 | 211 |

## Товариство з обмеженою відповідальністю "БАНК ПЕРСПЕКТИВА"

**Україна,83048,м.Донецьк,вул.Челюскінців,202А 381-24-67, 381-23-06**

### Баланс ТОВ "Банк Перспектива" за III квартал 2003 р.

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату поточного кварталу | На кінець попереднього фінансового року |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1 | Грошові кошти та залишки в НБУ | 9834 | 16780 |
| 2 | Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України | - | - |
| 3 | Кошти в інших банках | 8598 | - |
| 4 | Цінні папери на продаж | - | - |
| 5 | Кредити та заборгованість клієнтів | 10913 | 3934 |
| 6 | Інвестиційні цінні папери | 1500 | - |
| 7 | Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ | | |
| 8 | Основні засоби та нематеріальні активи | 456 | - |
| 9 | Нараховані доходи до отримання | 6 | - |
| 10 | Інші активи | 40 | 206 |
| **11** | **Усього активів** | **31347** | **20920** |
| | **ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | | **12** |
| | Кошти банків | - | - |
| 13 | Кошти клієнтів | 3377 | - |
| 14 | Інші депозити | 6854 | - |
| 15 | Боргові цінні папери, емітовані банком | - | - |
| 16 | Нараховані витрати до сплати | - | - |
| 17 | Інші зобов'язання | 2 | 4944 |
| **18** | **Усього зобов'язань** | **10233** | **4944** |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | |
| 19 | Статутний капітал | 20839 | 16056 |
| 20 | Капіталізовані дивіденди | - | - |
| 21 | Акції, викуплені в акціонерів | - | - |
| 22 | Емісійні різниці | - | - |
| 23 | Резерви та фонди банку | - | - |
| 24 | Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів | - | - |
| 25 | Результат минулих років | (80) | - |
| 26 | у тому числі сума переоцінки в разі вибуття необоротних активів | - | - |
| 27 | Прибуток звітного року, що очікує затвердження | - | - |
| 28 | Збиток звітного року, що очікує затвердження | - | (80) |
| 29 | Результат поточного року | 355 | - |
| **30** | **Усього власного капіталу** | **2114** | **15976** |
| **31** | **Усього пасивів** | **31347** | **20920** |

**Генеральний директор** **С.І.Гончаров**
**Головний бухгалтер** **Т.М.Овчаренко**

### Звіт про фінансові результати ТОВ "Банк Перспектива" за III квартал 2003 р.

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату поточного року | дату кварталу попереднього фінансового року |
|---|---|---|---|
| 1 | Чистий процентний дохід | 1171 | - |
| 2 | Чистий комісійний дохід | 865 | - |
| 3 | Дивідендний дохід | - | - |
| 4 | Чистий торговельний дохід | (7) | - |
| 5 | Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів | - | - |
| 6 | Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій | - | - |
| 7 | Інший операційний дохід | 5 | - |
| 8 | Усього доходів | 2034 | - |
| 9 | Загальноадміністративні витрати | (384) | - |
| 10 | Витрати на персонал | (105) | - |
| 1 | Прибуток від операцій | 1545 | - |
| 12 | Чисті витрати на формування резервів | (1142) | - |
| 13 | Прибуток до оподаткування | 403 | - |
| 14 | Податок на прибуток | (48) | - |
| 15 | Прибуток після оподаткування | 355 | - |
| 16 | Непередбачені доходи/витрати | - | - |
| 17 | Чистий прибуток/збиток банку | 355 | - |
| 18 | Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.) | | |
| 19 | Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.) | | |

**Генеральний директор** **С.І.Гончаров**
**Головний бухгалтер** **Т.М.Овчаренко**

**Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" ТОВ "Банк Перспектива" за III квартал 2003 р.**

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату поточного кварталу | На кінець попереднього фінансового року | Зміни після дати останньої річної звітності (+; -) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Гарантії, що надані клієнтам | - | - | - |
| 2 | Сумнівні гарантії та поручительства | - | - | - |
| 3 | Зобов'язання з кредитування, які надані банкам | - | - | - |
| 4 | Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам | 800 | - | 800 |
| 5 | Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані | - | - | - |
| 6 | Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами | - | - | - |
| 7 | Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну | - | - | - |
| *9* | *Рядок 9 виключено* | - | - | - |
| **9** | **Усього** | **800** | **-** | **800** |

**Генеральний директор** **С.І.Гончаров**
**Головний бухгалтер** **Т.М.Овчаренко**

Господарський суд Запорізької області (69001, м. Запоріжжя, вул. Шаумяна, 4) порушив справу № 21/22 про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю «Таврія-житло» (юридична адреса: 69055, м. Запоріжжя, вул. Червоногвардійська, 40, код ЄДРПОУ 30086574, р/р № 26005225501 в АБ «АвтоЗАЗбанк», м. Запоріжжя, МФО 313407).

Розпорядником майна призначено Кретову О. А. (ліцензія АА № 487803 від 24.04.2003 р., адреса: 69006, м. Запоріжжя, пр. Леніна, 234, кв. 96, а/с 123).

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

## БАНК ПЕКАО (УКРАЇНА) ТЗОВ

**Баланс за 3 квартал 2003 р.** (тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату поточного кварталу | На кінець попереднього фін.року |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1 | Грошові кошти та залишки в НБУ | 9553 | 11545 |
| 2 | Кошти в інших банках | 15002 | 8517 |
| 3 | Кредити та заборгов-сть клієнтів | 11427 | 9710 |
| 4 | Довгострок. інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ | 2757 | 2435 |
| 5 | Осн. засоби та нематер. активи | 12017 | 12713 |
| 6 | Нараховані доходи до отримання | 71 | 118 |
| 7 | Інші активи | 484 | 519 |
| **8** | **Усього активів** | **51311** | **45557** |
| | **ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | | |
| 9 | Кошти банків | 76 | 27 |
| 10 | Кошти клієнтів | 14676 | 7849 |
| 11 | Нараховані витрати до сплати | 17 | 28 |
| 12 | Інші зобов'язання | 102 | 466 |
| **13** | **Усього зобов'язань** | **14871** | **8370** |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | |
| 14 | Статутний капітал | 23592 | 23592 |
| 15 | Емісійні різниці | 1447 | 1447 |
| 16 | Резерви та фонди банку | 8287 | 8287 |
| 17 | Результати переоцінки основних засобів та нематер. активів | 254 | 254 |
| 18 | Результат минулих років | 3607 | 3243 |
| 19 | Результат поточного року | -748 | 364 |
| **20** | **Усього власного капіталу** | **36439** | **37187** |
| **21** | **Усього пасивів** | **51310** | **45557** |

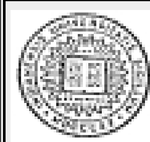
**Звіт про фін. результати за 3 кв. 2003 р.** (тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату кв. поточного року | На звітну дату кв. попер. фін. року |
|---|---|---|---|
| 1 | Чистий процентний дохід | 1733 | 3753 |
| 2 | Чистий комісійний дохід | 891 | 965 |
| 3 | Чистий торговельний дохід | 84 | 135 |
| 4 | Інший операційний дохід | 462 | 12 |
| **5** | **Усього доходів** | **3170** | **4865** |
| 6 | Загальноадміністративні витрати | 2607 | 2848 |
| 7 | Витрати на персонал | 2274 | 2508 |
| **8** | **Прибуток від операцій** | **-1711** | **-491** |
| 9 | Витрати на безнадійні та сумнівні борги | -962 | -819 |
| **10** | **Прибуток до оподаткування** | **-749** | **328** |
| 11 | Податок на прибуток | 0 | 271 |
| **12** | **Прибуток після оподаткування** | **-749** | **57** |
| 13 | Непередбачені доходи/витрати | 0 | 13 |
| **14** | **Чистий прибуток/збиток банку** | **-749** | **70** |

**Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за 3 кв. 2003** (тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На зв. дату поточн. кварт. | На кінець попер. фін. року | Зміни після дати ост. річн.звітн. (+; -) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам | 493 | 0 | 493 |
| 2 | Усього | 493 | 0 | 493 |

Голова Правління Гжели А.
Головний бухгалтер Жуховицька Є.О.



***Програма сприяння парламенту України університету Індіани***

**оголошує конкурс на участь**

***у Програмі парламентського стажування***

**Контактні координати:**

(044) 254 36 91
interns@iupdp.kiev.ua
www.interns.org.ua

Участь у Програмі передбачає стажування у комітетах Верховної Ради України для українських громадян віком до 29 років, які відповідають певним критеріям, викладеним в анкеті.

Тривалість програми у 2004 році — 6 місяців. Після завершення Програми учасники отримують сертифікат.

Програма фінансується Агентством США з міжнародного розвитку (USAID) і адміністурється Програмою сприяння парламенту України університету Індіани спільно з Верховною Радою України.

Анкета розміщена на веб-сайті Програми або може бути вислана на електронну пошту.

***Останній термін подання анкет -***
15 листопада 2003 року ***(за поштовим штемпелем).***

Господарський суд Сумської області (40030, м. Суми, вул. Рибалко, 2): постановою від 15.09.2003 р. по справі № 6/29 визнав банкрутом ТОВ «Колібрі» (Сумська обл., м. Охтирка, вул. Гончаренко, 1, ід. код. 23826553); постановою від 15.09.2003 р. по справі №7/25 визнав банкрутом СП «Райкоопзаготпром» (Сумська обл., м. Білопілля, вул. Маяковського, 9, ід. код 01785718); постановою від 09.10.2003 р. по справі № 12/54 визнав банкрутом СГ ТОВ «Березівське» (Сумська область Глухівський р-н, с. Береза, вул. Леніна, 5, ід. код. 00453405); постановою від 11.09.2003 р. по справі № 12/42 визнав банкрутом ВАТ «Охтирський завод медичних меблів» (Сумська обл., м. Охтирка, вул. Фрунзе, 8, ід. код 0027507); постановою від 06.10.2003 р. по справі № 6/27 визнав банкрутом ТОВ Агрофірму «Прогрес» (Сумська обл., В. Писарівський р-н, с. Солдатське, вул. Центральна, 1, ід. код 30827843).

Ліквідатором призначено Сисоєва Олексія Валерійовича ліцензія серії АА № 315441 (адреса: м. Суми, вул. Петропавлівська, 74, кімн. 49).

В оголошенні про банкрутство ЗАТ «Дорстрой» (код ЄДРПОУ 23688708), надрукованому 24.09.03 р. в номері 179 в реченні першого абзацу необхідно наприкінці доповнити словами «визнаний банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру».

Господарським судом Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) визнані банкрутами та відкрита ліквідаційна процедура наступних підприємств:

— Товариство з обмеженою відповідальністю «Милоградово», ЄДРПОУ 308355723, адреса: 84000, Донецька обл., Олександрівський район, с. Петрівка-2. Постанова від 09.10.2003 р. Справа № 33/86Б.

— Відкрите акціонерне товариство «Добропільський комбікормовий завод», код ЄДРПОУ 03106064, адреса: 85004, Донецька обл., м. Добропілля, с. Залізничне. Постанова від 15.10.2003 року, справа № 5/177Б.

Ліквідатором вищезазначених підприємств призначено Самсонова О. О. (ліцензія № 249558).

# ІНФОРМАЦІЙНЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Компанія **STREAMPLOT TRADE LIMITED (Company No. 04542233)**, Великобританія, яка з 5 серпня 2003 року є власником знаків для товарів та послуг **«Перша Гільдія»** (33 клас МКТУ) і **«Козацька Рада»** (30, 32, 33 класи МКТУ), попереджує про некоректність використання позначень **«Перша Гільдія»** і **«Козацька Рада»** в назвах товарів та послуг зазначених класів без її дозволу.

Використання без дозволу Компанії **STREAMPLOT TRADE LIMITED** зображень знаків ідентичних або таких, які включають в себе, є невід'ємною частиною або подібні до ступеня змішування з позначеннями **«Перша Гільдія»** і **«Козацька Рада»**, є незаконним, некоректним і підпадає під визначення недобросовісної конкуренції.

Компанія **STREAMPLOT TRADE LIMITED** попереджує, що на законних підставах виробляється горілка **«Перша Гільдія»** і горілка **«Козацька Рада»** із зазначенням на етикетці **«Вироблено ТОВ «Щедрий Хутір» 20800, Україна, Черкаська обл., м. Кам'янка, вул. Сердюка, 1»** і **«Ексклюзивний дистриб'ютор: «ПП "Баядера-Дистриб'ютор"»**.

Компанія **STREAMPLOT TRADE LIMITED** вимагає:

1. припинити використання знаків **«Перша Гільдія»** і **«Козацька Рада»** для товарів та послуг 30, 32 і 33 класів МКТУ;

2. ліквідувати зображення знаків **«Перша Гільдія»** і **«Козацька Рада»** з товарів, упаковки товарів, нанесених без законних підстав.

## МІСТО БАНК

### Баланс за III квартал 2003 року

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату поточного кварталу | На кінець попереднього фінансового року |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1 | Грошові кошти та залишки в НБУ | 2766 | 1054 |
| 2 | Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України | | |
| 3 | Кошти в інших банках | 42131 | 5870 |
| 4 | Цінні папери на продаж | 247 | |
| 5 | Кредити та заборгованість клієнтів | 74905 | 54370 |
| 6 | Інвестиційні цінні папери | 5285 | - |
| 7 | Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ | | |
| 8 | Основні засоби та нематеріальні активи | 5579 | 2704 |
| 9 | Нараховані доходи до отримання | 4319 | 1777 |
| 10 | Інші активи | 973 | 46 |
| **11** | **Усього активів** | **136205** | **65821** |
| | **ЗОБОВ`ЯЗАННЯ** | | |
| 12 | Кошти банків | 70932 | 26454 |
| 13 | Кошти клієнтів | 21599 | 12972 |
| 14 | Інші депозити | | |
| 15 | Боргові цінні папери, емітовані банком | | |
| 16 | Нараховані витрати до сплати | 434 | 80 |
| 17 | Інші зобов'язання | 4564 | 81 |
| **18** | **Усього зобов`язань** | **97529** | **39587** |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | |
| 19 | Статутний капітал | 37366 | 25616 |
| 20 | Капіталізовані дивіденди | | |
| 21 | Акції, викуплені в акціонерів | | |
| 22 | Емісійні різниці | | |
| 23 | Резерви та фонди банку | 572 | 242 |
| 24 | Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів | | |
| 25 | Результат минулих років | 46 | 46 |
| 26 | у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів | | - |
| 27 | Прибуток звітного року, що очікує затвердження | | 330 |
| 28 | Збиток звітного року, що очікує затвердження | | |
| 29 | Результат поточного року | 692 | - |
| 30 | Усього власного капіталу | 38676 | 26234 |
| 31 | Усього пасивів | 136205 | 65821 |

### Звіт про фінансові результати за III квартал 2003 року

(тис. грн.).

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату кварталу: поточного року | попереднього фінансового року |
|---|---|---|---|
| 1 | Чистий процентний дохід | 8489 | 6184 |
| 2 | Чистий комісійний дохід | 756 | 130 |
| 3 | Дивідендний дохід | - | - |
| 4 | Чистий торговельний дохід | 22 | 9 |
| 5 | Прибуток / збиток від інвестиційних цінних паперів | - | |
| 6 | Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій | - | |
| 7 | Інший операційний дохід | 5 | 15 |
| **8** | **Усього доходів** | **9272** | **6338** |
| 9 | Загальноадміністративні витрати | (2807) | (1561) |
| 10 | Витрати на персонал | (927) | (193) |
| **11** | **Прибуток від операцій** | **5538** | **4584** |
| 12 | Чисті витрати на формуваннярезервів | (4428) | (4199) |
| **13** | **Прибуток до оподаткування** | **1110** | **385** |
| 14 | Податок на прибуток | (418) | (135) |
| **15** | **Прибуток після оподаткування** | **692** | **250** |
| 16 | Непередбачені доходи / витрати | 0 | 0 |
| **17** | **Чистий прибуток / збиток банку** | **692** | **250** |
| 18 | Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.) | 0 | 0 |
| 19 | Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.) | 0 | 0 |

### Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за III квартал 2003 р.

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату поточного кварталу | На кінець попереднього фінансового року | Зміни після дати останньої річної звітності (+,-) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Гарантії, що надані клієнтам | - | 380 | -380 |
| 2 | Сумнівні гарантії та поручительства- | - | - | |
| 3 | Зобов'язання з кредитування, які надані банкам | - | - | - |
| 4 | Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам | 12533 | 3913 | 8620 |
| 5 | Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані | - | - | - |
| 6 | Сумнівні вмоги за операціями з валютою та банківськими металами | - | - | - |
| 7 | Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну | - | - | - |
| 8 | Надана застава | 39992 | 8340 | 31652 |
| **9** | **Усього** | **52525** | **12633** | **39892** |

---

**Ліквідатор ПП «Промінь» Чурсіна Н. О. повідомляє, що:**

Постановою Господарського суду Запорізької області по справі № 5/6/263 ПП «Промінь» (Запорізька обл., Мелітопольський р-н, с. Промінь, код ОКПО 03748704) визнано банкрутом і по відношенню до боржника відкрито ліквідаційну процедуру.

Претензії кредиторів приймаються протягом місяця за адресою: 72319, Запорізька обл., м. Мелітополь, п/в 19, а/с 6, тел. (0619) 42-08-72.

**Ліквідатор ТОВ «Долинське» Чурсіна Н. О. повідомляє, що:**

Постановою Господарського суду Запорізької області по справі № 19/2/03 ТОВ «Долинське» (Запорізька обл., Мелітопольський р-н, с. Долинське, код ОКПО 037748839) визнано банкрутом і по відношенню до боржника відкрито ліквідаційну процедуру. Ліквідатором ТОВ «Долинське» призначено Чурсіну Наталію Олександрівну (ліц. сер. АА № 249820).

Претензії кредиторів приймаються протягом місяця за адресою: 72319, Запорізька обл., м. Мелітополь, п/в 19, а/с 6, тел. (0619) 42-08-72.

---

**ОГОЛОШЕННЯ**

**про проведення процедури попередньої кваліфікації учасників торгів**

1. Замовник торгів: **ВАТ „Полтаваобленерго".**

1.1. Поштова адреса: **36022, м. Полтава, вул. Старий Поділ, 5.**

1.2. Контактні:

телефон (0532) 516-145, 516-146 факс (0532) 516-147.

2. Оголошується попередня кваліфікація учасників торгів щодо проведення закупівлі **промислового природного газу для Кременчуцької ТЕЦ на 2004 рік в обсязі 425,073 млн.м.куб.**

3. Місце та спосіб отримання інструкцій щодо участі у попередній кваліфікації: ***м. Полтава, вул. Старий Поділ, 5, відділ по організації закупівель, поштою або особисто представником учасника.***

4. Додаткова інформація:

- місце та кінцевий термін подання заявок на участь у процедурі попередньої кваліфікації: м. Полтава, вул. Старий Поділ, 5, канцелярія ВАТ „Полтаваобленерго", 20 листопада 2003 р., 10-00 годин;
- місце та дата розкриття заявок на участь у процедурі попередньої кваліфікації: м. Полтава, вул. Леніна, 106, навчально-курсовий комбінат ВАТ "Полтаваобленерго", 20 листопада 2003 р., 11-00 годин.

---

**Приватне підприємство «ЕВІС»** (ЄДРПОУ 31464040) повідомляє про свою ліквідацію. Претензії приймаються протягом двох місяців за адресою: ПП «ЕВІС», 09100, Київська область, м. Біла Церква, вул. Київська, 86, тел. 8(263)64-12-3.

---

## ProCredit Bank

ПроКредит Банк

(Колишній «Мікрофінансовий банк»)

### Баланс за 3 квартал 2003 року

(тис. грн.).

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату поточного кварталу | На кінець попереднього фінансового року |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1 | Грошові кошти та залишки в НБУ | 6 178 | 2 122 |
| 3 | Кошти в інших банках | 41 776 | 16 061 |
| 5 | Кредити та заборгованість клієнтів | 237 261 | 130 569 |
| 8 | Основні засоби та нематеріальні активи | 14 967 | 13 596 |
| 9 | Нараховані доходи до отримання | 2 112 | 1 259 |
| 10 | Інші активи | 716 | 782 |
| **11** | **Усього активів** | **303 010** | **164 389** |
| | **ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | | |
| 12 | Кошти банків | 35 015 | 10 271 |
| 13 | Кошти клієнтів | 204 366 | 104 216 |
| 15 | Боргові цінні папери, емітовані банком | 12 074 | 0 |
| 16 | Нараховані витрати до сплати | 2 204 | 886 |
| 17 | Інші зобов'язання | 1 593 | 552 |
| **18** | **Усього зобов'язань** | **253 252** | **115 925** |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | |
| 19 | Статутний капітал | 47 679 | 47 679 |
| 22 | Емісійні різниці | 778 | 778 |
| 23 | Резерви та фонди банку | 7 | 0 |
| 25 | Результат минулих років | 0 | (3 444) |
| 27 | Прибуток звітного року, що очікує затвердження | 0 | 3 451 |
| 29 | Результат поточного року | 1 294 | 0 |
| **30** | **Усього власного капіталу** | **49 758** | **48 464** |
| **31** | **Усього пасивів** | **303 010** | **164 389** |

**Керівник** **Ф.Реннер**

**Головний бухгалтер** **Н.Микитченко**

### Звіт про фінансові результати за 3 квартал 2003 року

(тис. грн.).

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату кварталу: поточного року | попереднього фінансового року |
|---|---|---|---|
| 1 | Чистий процентний дохід | 17 740 | 8 551 |
| 2 | Чистий комісійний дохід | 7 722 | 5 258 |
| 4 | Чистий торговельний дохід | 635 | 1 095 |
| 7 | Інший операційний дохід | 315 | 210 |
| **8** | **Усього доходів** | **26 412** | **15 214** |
| 9 | Загально-адміністративні витрати | (9 060) | (4 313) |
| 10 | Витрати на персонал | (9 342) | (3 229) |
| **11** | **Прибуток від операцій** | **8 010** | **7 672** |
| 12 | Чисті витрати на формування резервів | (3 754) | (2 070) |
| **13** | **Прибуток до оподаткування** | **4 256** | **5 602** |
| 14 | Податок на прибуток | (2 962) | (1 719) |
| **15** | **Прибуток після оподаткування** | **1 294** | **3 883** |
| **17** | **Чистий прибуток/ збиток банку** | **1 294** | **3 883** |

**Керівник** **Ф.Реннер**

**Головний бухгалтер** **Н.Микитченко**

### Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за III квартал 2003 р.

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату поточного кварталу | На кінець попереднього фінансового року | Зміни після дати останньої річної звітності (+,-) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Гарантії, що надані клієнтам | 403 | 473 | (70) |
| 4 | Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам | 1 398 | 375 | 1023 |
| 8 | Надана застава | 12 961 | 0 | 12 961 |
| **9** | **Усього** | **14 762** | **848** | **13 914** |

**Керівник** **Ф.Реннер**

**Головний бухгалтер** **Н.Микитченко**

---

**Державне підприємство**

**«Національна енергетична компанія «Укренерго»**

(01032, м. Київ, вул. Комінтерну, 25, ідентифікаційний код за ЄДРПОУ 00100227) повідомляє, що відкритий тендер з визначення генеральної підрядної організації для виконання робіт з переведення на напругу 750 кВ лінії електропередачі Рівненська АЕС — Західноукраїнська з реконструкцією ВРС 750 кВ підстанції «Західноукраїнська» скасований з причин невідповідносні всіх учасників тендеру встановленим кваліфікаційним вимогам.

Оголошення про проведення тендеру було опубліковане у газеті «Голос України» від 07 серпня 2003 року, № 146 (3146).

---

### Баланс за 3 квартал 2003 року

(тис. грн.).

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату поточного кварталу 01.10.2003р. | На кінець попереднього фінансового року 01.01.2003р. |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1 | Грошові кошти та залишки в НБУ | 347 537 | 178 476 |
| 2 | Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України | 278 112 | 412 357 |
| 3 | Кошти в інших банках | 414 010 | 301 632 |
| 4 | Цінні папери на продаж | 33 956 | 101 161 |
| 5 | Кредити та заборгованість клієнтів | 2 643 046 | 1 542 118 |
| 6 | Інвестиційні цінні папери | 399 667 | 121 569 |
| 7 | Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ | 10 438 | 10 438 |
| 8 | Основні засоби та нематеріальні активи | 346 234 | 312 531 |
| 9 | Нараховані доходи до отримання | 33 802 | 17 838 |
| 10 | Інші активи | 257 724 | 89 106 |
| **11** | **Усього активів** | **4 764 526** | **3 087 226** |
| | **ЗОБОВ`ЯЗАННЯ** | | |
| 12 | Кошти банків | 557 103 | 394 236 |
| 13 | Кошти клієнтів | 3 621 372 | 2 238 049 |
| 14 | Інші депозити | 34 770 | 5 590 |
| 15 | Боргові цінні папери, емітовані банком | 20 824 | 7 903 |
| 16 | Нараховані витрати до сплати | 29 631 | 16 054 |
| 17 | Інші зобов'язання | 34 625 | 7 020 |
| **18** | **Усього зобов`язань** | **4 298 325** | **2 668 852** |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | **0** | |
| 19 | Статутний капітал | 70 000 | 70 000 |
| 20 | Капіталізовані дивіденди | 0 | 0 |
| 21 | Акції, що викуплені в акціонерів | (472) | (3 234) |
| 22 | Емісійні різниці | 983 | 958 |
| 23 | Резерви | 16 910 | 15 348 |
| 24 | Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів | 57 368 | 58 082 |
| 25 | Результат минулих років | 276 351 | 245 983 |
| 26 | у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів | 534 | 503 |
| 27 | Прибуток звітного року, що очікує затвердження | 0 | 122 484 |
| 28 | Збитки звітного року, що очікують затвердження | 0 | (91 247) |
| 29 | Результат поточного року | 45 061 | 0 |
| **30** | **Усього власного капіталу** | **466 201** | **418 374** |
| **31** | **Усього пасивів** | **4 764 526** | **3 087 226** |

**Голова Правління** **Б.В. Тимонькін**

**Головний бухгалтер – начальник управління бухгалтерського обліку та звітності** **І.О. Чорна**

## АКБ «УКРСОЦБАНК»

### Звіт про фінансові результати за III квартал 2003 року

(тис. грн.).

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату кварталу поточного року 01.10.2003р. | На звітну дату кварталу попереднього фінансового року 01.10.2002р. |
|---|---|---|---|
| 1 | Чистий процентний дохід | 170 136 | 131 851 |
| 2 | Чистий комісійний дохід | 153 306 | 111 180 |
| 3 | Дивідендний дохід | 8 | 83 |
| 4 | Чистий торговельний дохід | 2 336 | 17 263 |
| 5 | Прибуток /збиток від інвестиційних цінних паперів | 967 | 1 554 |
| 6 | Прибуток від вкладень в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій | 0 | 0 |
| 7 | Інший операційний дохід | 5 372 | 2 811 |
| **8** | **Усього доходів** | **332 125** | **264 742** |
| 9 | Загальноадміністративні витрати | (114 748) | (89 712) |
| 10 | Витрати на персонал | (140 025) | (126 415) |
| **11** | **Прибуток від операцій** | **77 352** | **48 615** |
| 12 | Витрати на безнадійні та сумнівні борги | (5 770) | (35 970) |
| **13** | **Прибуток до оподаткування** | **71 582** | **12 645** |
| 14 | Податок на прибуток | (26 521) | (4 333) |
| **15** | **Прибуток після оподаткування** | **45 061** | **8 312** |
| 16 | Непередбачені доходи/витрати | 0 | 0 |
| **17** | **Чистий прибуток/ збиток банку** | **45 061** | **8 312** |
| 18 | Чистий прибуток на одну просту акцію (грн) | 0,07 | 0 |
| 19 | Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн) | 0,07 | 0 |

***Примітка.*** *Стаття "Інший операційний дохід" на звітну дату кварталу попереднього фінансового року 01.10.2002р збільшена на суму 2214,70 грн. для коригування нерівности суми внутрисистемних доходів та витрат.*

**Голова Правління** **Б.В. Тимонькін**

**Головний бухгалтер – начальник управління бухгалтерського обліку та звітності** **І.О. Чорна**

### Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за 3 квартал 2003 р.

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату поточного кварталу 01.10.2003 | На кінець попереднього фінансового року 01.01.2003р. | Зміни після дати останньої річної звітності |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Гарантії, що надані клієнтам | 225 257 | 130 832 | 94 425 |
| 2 | Сумнівні гарантії та поручительства | 0 | 0 | 0 |
| 3 | Зобов"язання з кредитування, які надані банкам | 0 | 0 | 0 |
| 4 | Зобов"язання з кредитування, які надані клієнтам | 516 570 | 2 649 | 513 921 |
| 5 | Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані | 326 955 | 35 000 | 291 955 |
| 6 | Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами | 0 | 0 | 0 |
| 7 | Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну | 0 | 0 | 0 |
| 8 | Надана застава | 215 592 | 198 458 | 17 134 |
| **9** | **Усього** | **1 284 374** | **366 939** | **917 435** |

**Голова Правління** **Б.В. Тимонькін**

**Головний бухгалтер – начальник управління бухгалтерського обліку та звітності** **І.О. Чорна**

---

## КВАРТАЛЬНА ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ ЗАТ "УКРАЇНСЬКИЙ КРЕДИТНИЙ БАНК"

(Ліцензія НБУ №16 від 26.10.2001 р.)

### Баланс за III квартал 2003 року

(тис. грн.).

| Рядок | Найменування статті | 01.10.2003р. | 01.01.2003р. |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1 | Грошові кошти та залишки в НБУ | 17 645 | 29 849 |
| 2 | Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ | 0 | 0 |
| 3 | Кошти в інших банках | 108 432 | 139 245 |
| 4 | Цінні папери на продаж | 0 | 19 409 |
| 5 | Кредити та заборгованість клієнтів | 399 725 | 334 877 |
| 6 | Інвестиційні цінні папери | 2 279 | 1 760 |
| 7 | Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ | 0 | 30 |
| 8 | Основні засоби та нематеріальні активи | 14 716 | 10 661 |
| 9 | Нараховані доходи до отримання | 30 609 | 29 529 |
| 10 | Інші активи | 1 953 | 8 405 |
| **11** | **Усього активів** | **575 359** | **573 765** |
| | **ЗОБОВ`ЯЗАННЯ** | | |
| 12 | Кошти банків | 207 025 | 234 645 |
| 13 | Кошти клієнтів | 290 327 | 253 929 |
| 14 | Інші депозити | 0 | 12 615 |
| 15 | Боргові цінні папери, емітовані банком | 0 | 0 |
| 16 | Нараховані витрати до сплати | 1 605 | 2 464 |
| 17 | Інші зобов'язання | 19 376 | 13 908 |
| **18** | **Усього зобов`язань** | **518 333** | **517 561** |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | |
| 19 | Статутний капітал | 26 816 | 26 816 |
| 20 | Капіталізовані дивіденди | 0 | 0 |
| 21 | Акції, що викуплені в акціонерів | 0 | 0 |
| 22 | Емісійні різниці | 41 | 41 |
| 23 | Резерви | 15 000 | 14 900 |
| 24 | Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів | 4 099 | 4 099 |
| 25 | Результат минулих років | 10 248 | 8 344 |
| 26 | у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів | 0 | 0 |
| 27 | Прибуток звітного року, що очікує затвердження | 0 | 0 |
| 28 | Збитки звітного року, що очікують затвердження | 0 | 0 |
| 29 | Результат поточного року | 821 | 2 004 |
| **30** | **Усього власного капіталу** | **57 026** | **56 204** |
| **31** | **Усього пасивів** | **575 359** | **573 765** |

### Звіт про фінансові результати за III квартал 2003 року

(тис. грн.).

| Рядок | Найменування статті | 01.10.2003р. | 01.10.2002р. |
|---|---|---|---|
| 1 | Чистий процентний дохід | (538) | (3 637) |
| 2 | Чистий комісійний дохід | 4 440 | 5 914 |
| 3 | Дивідендний дохід | 8 | 66 |
| 4 | Чистий торговельний дохід | 7 647 | 9 625 |
| 5 | Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів | 0 | 0 |
| 6 | Прибуток від довгостр. інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій | 0 | 0 |
| 7 | Інший операційний дохід | 1 085 | 1 994 |
| **8** | **Усього доходів** | **12 642** | **13 962** |
| 9 | Загальноадміністративні витрати | (7 384) | (6 652) |
| 10 | Витрати на персонал | (4 467) | (3 879) |
| **11** | **Прибуток від операцій** | **791** | **3 431** |
| 12 | Витрати на безнадійні та сумнівні борги | 30 | (2 289) |
| **13** | **Прибуток до оподаткування** | **821** | **1 142** |
| 14 | Податок на прибуток | 0 | 0 |
| **15** | **Прибуток після оподаткування** | **821** | **1 142** |
| 16 | Непередбачені доходи/витрати | 0 | 0 |
| **17** | **Чистий прибуток/збиток банку** | **821** | **1 142** |
| 18 | Чистий прибуток на одну просту акцію (грн) | 0 | 0 |
| 19 | Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.) | 0 | 0 |

### Зобов'язання, які обліковуються на позабалансових рахунках за III квартал 2003 року

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | 01.10.2003 | 01.01.2003 | Зміни після дати останньої річної звітності (+,-) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Гарантії, що надані клієнтам | 6 891 | 427 | 6 464 |
| 2 | Сумнівні гарантії та поручительства | 0 | 0 | 0 |
| 3 | Зобов'язання з кредитування, які надані банкам | 0 | 0 | 0 |
| 4 | Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам | 21 089 | 13 810 | 7 279 |
| 5 | Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані | 1 850 | 0 | 1 850 |
| 6 | Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами | 0 | 0 | 0 |
| 7 | Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну | 0 | 0 | 0 |
| 8 | Надана застава | 135 474 | 131 674 | 3 800 |
| **9** | **Усього** | **165 303** | **145 911** | **19 393** |

**Голова Правління** **Ю. І. Лях**

**Головний бухгалтер** **Д. А. Яковлева**

# АБ "Укоопспілка"

**Баланс за 3 квартал 2003 року**

(тис.грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату поточного кварталу | На кінець попереднього фінансового року |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1 | Грошові кошти та залишки в НБУ | 6969 | 10042 |
| 2 | Кошти в інших банках | 3185 | 8688 |
| 3 | Кредити та заборгованість клієнтів | 37828 | 27624 |
| 4 | Інвестиційні цінні папери | 91 | 76 |
| 5 | Основні засоби та нематеріальні активи | 16396 | 1772 |
| 9 | Нараховані доходи до отримання | 578 | 899 |
| 10 | Інші активи | 911 | 703 |
| **11** | **Усього активів** | **65958** | **49804** |
| | **ЗОБОВ`ЯЗАННЯ** | | |
| 13 | Кошти клієнтів | 23475 | 20282 |
| 16 | Нараховані витрати до сплати | 194 | 165 |
| 17 | Інші зобов'язання | 4402 | 17320 |
| **18** | **Усього зобов`язань** | **28071** | **37767** |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | |
| 19 | Статутний капітал | 20698 | 9583 |
| 21 | Акції, що викуплені в акціонерів | (152) | |
| 23 | Резерви та фонди банку | 129 | 106 |
| 24 | Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів | 14936 | 292 |
| 25 | Результат минулих років | 2032 | 1589 |
| 27 | Прибуток звітного року, що очікує затвердження | | 883 |
| 28 | Збиток звітного року, що очікує затвердження | | (416) |
| 29 | Результат поточного року | 244 | 0 |
| **30** | **Усього власного капіталу** | **37887** | **12037** |
| **31** | **Усього пасивів** | **65958** | **49804** |

**Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за 3 квартал 2003 року**

(тис.грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату поточного кварталу | На кінець попереднього фінансового року | Зміни після дати останньої річної звітності (+;-) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Гарантії, що надані клієнтам | 100 | | 100 |
| 4 | Зобов'язання кредитування, які надані клієнтам | 6329 | 1485 | 4844 |
| **9** | **Усього** | **6429** | **1485** | **4944** |

**Звіт про фінансові результати за 3 квартал 2003 року**

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату кварталу: поточного року | На звітну дату кварталу: попереднього фінансового року |
|---|---|---|---|
| 1 | Чистий процентний дохід | 4046 | 2770 |
| 2 | Чистий комісійний дохід | 1442 | 1318 |
| 3 | Дивідендний дохід | 15 | |
| 4 | Чистий торговельний дохід | 305 | 522 |
| 7 | Інший операційний дохід | 29 | 10 |
| **8** | **Усього доходів** | **5837** | **4620** |
| 9 | Загально-адміністративні витрати | (1771) | (1493) |
| 10 | Витрати на персонал | (2105) | (1891) |
| 11 | Прибуток від операцій | 1961 | 1236 |
| 12 | Чисті витрати на формування резервів | (1684) | (855) |
| 13 | Прибуток до оподаткування | 277 | 381 |
| 14 | Податок на прибуток | (33) | (12) |
| 15 | Прибуток після оподаткування | 244 | 369 |
| 16 | Непередбачені доходи / витрати | | (4) |
| 17 | Чистий прибуток / збиток банку | 244 | 365 |

**Голова правління** **М.О.Левінський**
**Головний бухгалтер** **Т.В.Мельниченко**

# АКБ "ЛЕГБАНК"

**ФІНАНСОВІ РЕЗУЛЬТАТИ за 3 квартал 2003 року**

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату кварталу: 2003 року | На звітну дату кварталу: 2002 року |
|---|---|---|---|
| 1. | Чистий процентний дохід | 8703 | 2235 |
| 2. | Чистий комісійний дохід | 3199 | 1871 |
| 3. | Чистий торговельний дохід | 1571 | 679 |
| 4. | Інший операційний дохід | 448 | 208 |
| 5. | Усього доходів | 13921 | 4993 |
| 6. | Загальноадміністративні витрати | (4196) | (2557) |
| 7. | Витрати на персонал | (2267) | (1354) |
| 8. | Прибуток від операцій | 7458 | 1082 |
| 9. | Резерви під знецінення активів | (6781) | (870) |
| 10. | Прибуток до оподаткування | 677 | 212 |
| 11. | Податок на прибуток | (38) | (192) |
| 12. | Прибуток після оподаткування | 639 | 20 |
| 13. | Чистий прибуток/збиток банку | 639 | 20 |

**ЗВЕДЕНИЙ БАЛАНС на 1 жовтня 2003 року**

(тис. грн.)

| | | На 01.10.2003 р. | На 01.01.2003 р. |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1. | Кошти та залишки в НБУ | 12554 | 11662 |
| 2. | Кошти в інших банках | 28022 | 10935 |
| 3. | Цінні папери на продаж | 14869 | 2141 |
| 4. | Кредити та заборгованість клієнтів | 107203 | 107352 |
| 5. | Інвестиційні цінні папери | 267 | 253 |
| 6. | Довгострокові вкладення до асоційованих та дочірніх компаній | - | 2270 |
| 7. | Основні засоби та нематеріальні активи | 9338 | 5086 |
| 8. | Нараховані доходи до отримання | 2727 | 2763 |
| 9. | Інші активи | 11482 | 3137 |
| 10. | Усього активів | 186462 | 145599 |
| | **ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | | |
| 11. | Кошти банків | 14511 | 1669 |
| 12. | Кошти клієнтів | 117833 | 106509 |
| 13. | Інші депозити | 5435 | 1800 |
| 14. | Нараховані витрати до сплати | 1943 | 1199 |
| 15. | Інші зобов'язання | 14272 | 5907 |
| **16.** | **Усього зобов'язань** | **153994** | **117084** |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | |
| 17. | Статутний капітал | 28482 | 25167 |
| 18. | Резерви | 820 | 738 |
| 19. | Переоцінка основних засобів і нематеріальних активів | 153 | 153 |
| 20. | Результати минулих років | 2374 | 2374 |
| 21. | Прибуток звітного року, що очікує затвердження | - | 83 |
| 22. | Результат поточного року | 639 | - |
| **23.** | **Усього власного капіталу** | **32468** | **28515** |
| **24.** | **Усього пасивів** | **186462** | **145599** |

**ЗОБОВ'ЯЗАННЯ БАНКУ, ЯКІ ОБЛІКОВУЮТЬСЯ НА ПОЗАБАЛАНСОВИХ РАХУНКАХ ЗА 3 КВАРТАЛ 2003 р.**

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату поточного кварталу | На кінець попереднього фінансового року | Зміни після дати останньої річно звітності (+;-) |
|---|---|---|---|---|
| 1. | Гарантії, що надані клієнтам | 5489 | 700 | 4789 |
| 2. | Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам | 8045 | 8666 | -621 |
| 3. | Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані | 20007 | - | 20007 |
| 4. | Надана застава | 22600 | 1096 | 21504 |
| **5.** | **Усього** | **56141** | **10462** | **45679** |

**Голова Правління АКБ "Легбанк"** **Скотар М.Я.**
**Головний бухгалтер** **Фількіна І.М.**

Господарським судом Житомирської області (10014, м. Житомир, вул. М. Бердичівська, 25) за позовами Житомирської об'єднаної державної податкової інспекції винесені такі постанови про визнання підприємств банкрутами та відкриття ліквідаційної процедури:

1). Мале приватне підприємство «ТОР», ідентифікаційний код 13550819, 10000, м. Житомир, вул. Лермонтова, 20, р/р № 26004303898001 в ЖФ АКБ «Мрія», справа № 4/106 «Б», 27.08.2003 р. господарським судом винесена постанова про визнання підприємства банкрутом та відкриття ліквідаційної процедури;

2). Приватне підприємство «Срібний і К», ідентифікаційний код 30314657, 10000, м. Житомир, вул. В. Бердичівська, 8, р/р № 260053010439 в ЖФ АКІБ «УкрСиббанк», справа № 4/108 «Б», 27.08.2003 р. господарським судом винесена постанова про визнання підприємства банкрутом та відкриття ліквідаційної процедури;

3). Приватне підприємство фірма «Ефа», ідентифікаційний код 13575082, 10000, м. Житомир, проспект Миру, 74 А, р/р № 26000301170521 в Центральному відділені ПІБ м. Житомира, МФО 311056, справа № 4/107 «Б», 27.08.2003 р. господарським судом винесена постанова про визнання підприємства банкрутом та відкриття ліквідаційної процедури;

4). Приватне підприємство «Керри», ідентифікаційний код 13546456, 10000, м. Житомир, вул. Ціолковського, 7, кв. 84, р/р № 26006301172460/840, № 26006301172460 в ЖЦВ УАКПІБ, справа № 4/105 «Б», 27.08.2003 р. господарським судом винесена постанова про визнання підприємства банкрутом та відкриття ліквідаційної процедури;

5). Приватне підприємство «Оджи», ідентифікаційний номер 24701871, 10000, м. Житомир, вул. Ватутіна, 81-А, р/р № 26008167840001 в ЖФ КБ «Приватбанк» м. Житомир, МФО 311409, справа № 4/110 «Б», 27.08.2003 р. господарським судом винесена постанова про визнання підприємства банкрутом та відкриття ліквідаційної процедури;

6). Фірма «Лімекс ЛТД» у формі ТОВ, ідентифікаційний номер 22064615, 10000, м. Житомир, вул. 1-го Травня, 20, р/р № 26001167698001 в ЖФ КБ «Приватбанк» м. Житомир, МФО 311409, р/р № 26024374901, № 26024374901 в ЖФ АБ «Енергобанк», справа № 4/113 «Б», 11.09.2003 р. господарським судом винесена постанова про визнання підприємства банкрутом та відкриття ліквідаційної процедури;

7). ТОВ «Фарн», ідентифікаційний номер 31599981, 10000, м. Житомир, вул. Ватутіна, 55 а, р/р № 26002269601003, № 26004269601001, № 26009269601006, № 26051269601009 в ЖФ КБ «Приватбанк» м. Житомир, МФО 311409, р/р № 0000260011099 в КФ АППБ «Аваль», справа № 4/114 «Б», 11.09.2003 р. господарським судом винесена постанова про визнання підприємства банкрутом та відкриття ліквідаційної процедури.

Ліквідатором підприємств-банкрутів по справах № 4/114 «Б», № 4/108 «Б», № 4/107 «Б», № 4/105 «Б», № 4/110 «Б», № 4/106 «Б», № 4/113 «Б» призначено Житомирську ОДПІ, адреса: 10014, м. Житомир, пл. Перемоги, 2, контактний телефон 37-47-76.

# Фінансова звітність
**Першого Українського Міжнародного Банку**
**за III квартал 2003 року**
**Ліцензія НБУ № 8 від 04.12.2001 року**

**Баланс** (тис.грн.)

| Рядок | Найменування статті | Звітний рік | Попередній рік |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1 | Грошові кошти та залишки в НБУ | 101840 | 93369 |
| 2 | Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України | 56313 | 98755 |
| 3 | Кошти в інших банках | 268414 | 514145 |
| 4 | Цінні папери на продаж | 107045 | 59067 |
| 5 | Кредити та заборгованість клієнтів | 675556 | 380343 |
| 6 | Інвестиційні цінні папери | 1588 | 1544 |
| 7 | Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ | | 461 |
| 8 | Основні засоби та нематеріальні активи | 193618 | 193009 |
| 9 | Нараховані доходи до отримання | 5547 | 4316 |
| 10 | Інші активи | 33096 | 15326 |
| 11 | Усього активів | 1443017 | 1360335 |
| | **ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | | |
| 12 | Кошти банків | 223581 | 209910 |
| 13 | Кошти клієнтів | 843194 | 785994 |
| 14 | Інші депозити | 2413 | 16291 |
| 15 | Боргові цінні папери, емітовані банком | | |
| 16 | Нараховані витрати до сплати | 5609 | 5806 |
| 17 | Інші зобов'язання | 23034 | 10135 |
| 18 | Усього зобов'язань | 1097831 | 1028136 |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | |
| 19 | Статутний капітал | 23000 | 23000 |
| 20 | Капіталізовані дивіденди | | |
| 21 | Акції, викуплені в акціонерів | | |
| 22 | Емісійні різниці | 98129 | 98129 |
| 23 | Резерви та фонди банку | 7877 | 7427 |
| 24 | Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів | 40164 | 40209 |
| 25 | Результат минулих років, | 163029 | 154399 |
| 26 | у тому числі сума переоцінки в разі вибуття необоротних активів | 254 | 44 |
| 27 | Прибуток звітного року, що очікує затвердження | | 61385 |
| 28 | Збиток звітного року, що очікує затвердження | | (52350) |
| 29 | Результат поточного року | 12987 | |
| 30 | Усього власного капіталу | 345186 | 332199 |
| 31 | Усього пасивів | 1443017 | 1360335 |

**Звіт про фінансові результати** (тис.грн.)

| Рядок | Найменування статті | Звітний рік | Попередній рік |
|---|---|---|---|
| 1 | Чистий процентний дохід | 51489 | 53506 |
| 2 | Чистий комісійний дохід | 38654 | 34229 |
| 3 | Дивідендний дохід | 169 | 40 |
| 4 | Чистий торговельний дохід | 1404 | 5498 |
| 5 | Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів | | 5022 |
| 6 | Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій | | |
| 7 | Інший операційний дохід | 1740 | 2609 |
| **8** | **Усього доходів** | **93456** | **100904** |
| 9 | Загальноадміністративні витрати | (43606) | (40791) |
| 10 | Витрати на персонал | (35167) | (32727) |
| **11** | **Прибуток від операцій** | **14683** | **27386** |
| 12 | Чисті витрати на формування резервів | 2891 | (17102) |
| **13** | **Прибуток до оподаткування** | **17574** | **10284** |
| 14 | Податок на прибуток | (4599) | (2107) |
| 15 | Прибуток після оподаткування | 12975 | 8177 |
| 16 | Непередбачені доходи/витрати | 12 | 558 |
| **17** | **Чистий прибуток/збиток банку** | **12987** | **8735** |
| 18 | Чистий прибуток на одну просту акцію | | |
| 19 | Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію | | |

**Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках"** (тис.грн.)

| Рядок | Найменування статті | На звітну дату поточного кварталу | На кінець попереднього фінансового року | Зміни після дати останньої річної звітності (+;-) |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Гарантії, що надані клієнтам | 45492 | 31563 | 13929 |
| 2 | Сумнівні гарантії та поручительства | | | |
| 3 | Зобов'язання з кредитування, які надані банкам | | | |
| 4 | Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам | 273640 | 68903 | 204737 |
| 5 | Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані | 34108 | | 34108 |
| 6 | Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами | | | |
| 7 | Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну | | | |
| 8 | Надана застава | 120570 | 124931 | (4361) |
| **9** | **Усього** | **473810** | **225397** | **248413** |

**Керівник** **В. М. Пантелеєнко**
**Головний бухгалтер** **О. М. Мошкалова**

Постановою Господарського суду Луганської області (91000, м. Луганськ, пл. Героїв ВВВ, 3а) від 22.09.2003 р., по справі № 10/95б, Приватне мале підприємство «Виробничо-комерційна фірма «Енергобуд» (94700, Луганська обл., м. Ровеньки, вул. Гоголя, 14, код 23481137, р/р 26007194638001, Луганська філія Приватбанку в м. Ровеньки, МФО 304795) визнано банкрутом і відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором банкрута призначено арбітражного керуючого Шевченка С. А., ліцензія АА № 047884 від 19.10.2001 р., м. Луганськ, кв. Левченко, 8а/133, претензії кредиторів приймаються в місячний термін з дня публікації.

Господарський суд Сумської області (40477, м. Суми, вул. Рибалка, 2) порушив справу № 6/64 від 17 вересня 2003 р. про банкрутство ВАТ «Кириківське хлібоприймальне підприємство», що знаходиться: 42830, Сумська область, смт. Кириківка, В. Писарівського, р-н, вул. Вокзальна, 8, р/р 26001302490707 Охтирський АК ПІМ МФО 337319, код ЄДРПОУ 00955963).

Розпорядником майна призначено Шевича Олександра Миколайовича (Ліцензія серії АА № 249990 від 19.10.2001 р.), 40030, м. Суми, вул. Кірова, 25, к.905, т. (0542) 21-88-69.

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Господарський суд Миколаївської області (54009, м. Миколаїв, вул. Адміральська, 1) порушив справу № 5/203 від 16 вересня 2003 р. про банкрутство товариства з обмеженою відповідальністю «Наукова виробнича фірма «МП 4 ЛТД» (63400, Миколаївська область, м. Первомайськ, вул. Грушевського, 41, р/р 26006143 в МОД АППБ «Аваль», МФО 326836, код ЄДРПОУ 00152388).

Розпорядником майна призначено Денисенко В. М. (Ліцензія Мінекономіки України та з питань Європейської інтеграції України № АА 485276 від 9.04.2003 р., м. Київ, проспект Перемоги, 57, (10 поверх).

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

**Товариство з обмеженою відповідальністю «Транспорт і Сервіс»** (ідентифікаційний код 32455241) повідомляє про реорганізацію (перетворення) у відкрите акціонерне товариство «Транспорт і Сервіс».

**Міністерство екології та природних ресурсів України**
оголошує конкурс на заміщення посади начальника Державного управління екології та природних ресурсів в Дніпропетровській області.

З умовами конкурсу та вимогами до конкурсантів можна ознайомитися під час подання документів. Документи на конкурс приймаються протягом місяця з дати опублікування оголошення.

**Контактний телефон: 206-31-23, кім. 518, 519.**
**Заяви подаються за адресою: Київ-35, вул. Урицького, 35.**

Господарським судом м. Києва, 01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-В за позовом Державної податкової інспекції у Печерському районі м. Києва порушено такі справи про банкрутство:

1) Товариство з обмеженою відповідальністю «Фірма Джуніор ЛТД», ідентифікаційний код 24093472, 01133, м. Київ, бул. Лесі Українки, 15, р/р № 260062234/980 в АКБ «Легбанк», м. Київ, МФО 300056, р/р 26001000385001/980 в АТ «Індустріально-Експортний Банк», м. Київ, МФО 300614, р/р 26002338943001/980 в Філії Розрахунковий центр «ЗАТ КБ Приватбанк», м. Київ, МФО 320649, справа № 24/598-б.

Розпорядником майна по справі № 24/598-б призначений арбітражний керуючий Загородній Сергій Васильович, ліцензія № 520104 від 28.05.03 р., контактний тел., 234-93-35, 234-93-61.

2) Приватне підприємство «ЄВРОКЕЙТЕРІН», ідентифікаційний код 25406677, 01011, м. Київ, вул. Рибальська, 24/16, р/р № 260009800252/980 в Кримській філії АКБ «МРІЯ», м. Сімферополь, МФО 384618, р/р № 26009200001471/980 в Подільській філії АКБ «УКРСОЦБАНК», м. Київ, МФО 322078, справа № 24/637-б.

Розпорядником майна по справі № 24/637-б призначений арбітражний керуючий Калитаєв Павло Владиславович, ліцензія № 669656 від 13.08.03 р., контактний тел. 416-58-86, 8-050-699-96-15.

Закрите акціонерне товариство «Астра-Трейд-Компані», ідентифікаційний код 21653812, 01103, м. Київ, вул. Остапа Вишні, 7, р/р № 26008012816883/810, № 26008012816883/840, № 26008012816883/980 в ВАТ «Укрексімбанк», МФО 322313, р/р №26000002000038/840, № 26001001000038/980 в ВАТ БАНК «Біг Енергія», МФО 322603, р/р № 260030123701/980 в АКБ «Росток банк», МФО 322692, справа № 24/559-б.

Розпорядником майна по справі № 24/559-б призначений арбітражний керуючий Капелюшний Ігор Вікторович, ліцензія № 249639 від 19.10.2001 р., контактні телефони 271-71-56, 276-71-43.

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.



# «Динамо» і «Шахтар»

## можуть зустрітися вже у чвертьфіналі...

**Футбол. 1/8 фіналу Кубка України. 29 жовтня.**

**«Сталь» (Алчевськ) — «Оболонь» (Київ). 3:0.** 5 000 глядачів. **Голи:** Ареф'єв, 14, Цвік, 54, Бойко, 70.

**«Борисфен» (Бориспіль) — «Металург» (Запоріжжя). 1:2.** 1 200. Д. Стоян, 55, з пенальті — Демченко, 37, Акопян, 108.

**«Металург» (Донецьк) — «Таврія» (Сімферополь). 1:1 (пенальті — 8:9).** 3 000. Младенович, 83 —Апаресіда, 5.

**«Спартак» (Івано-Франківськ) — Чорноморець (Одеса). 0:1.** 7 000. Косирін, 80.

**«Дніпро» (Дніпропетровськ) — «Арсенал» (Київ). 3:0.** 3 500. Максим'юк, 48, Михайленко, 51, 54.

**«Дніпро»:** Куслій, Поклонський, Максим'юк, Грицай, Матюхін, Русол, Михайленко, Рикун (Комарницький, 82), Назаренко (Мороз, 76), Костишин (Валяєв, 79), Венглинський.

**«Арсенал»:** Бажан, Омельянчук, Островський, Першин, Іванов, Наконечний, Окодува (Арм. Карамян, 85), Кардаш (Ібанда, 58), Кутарба, Шекіладзе, Арт. Карамян (Апхазава, 52).



Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

**«Іллічівець» (Маріуполь) — «Ворскла-Нафтогаз» (Полтава). 5:0.** 6 500. Гунчак 5, Конюшенко, 23, Кривошеєнко, 34, Анікеєв, 53, з пенальті, Городов, 82.

**«Кривбас» (Кривий Ріг) — «Шахтар» (Донецьк). 0:4.** 11 000. Вукич, 6, Срна, 22, Левандовський, 37, Пуканич 48.

**«Шахтар»:** Плетикоса, Старостяк, Попов, Пажин, Рац (Незірі, 46), Тимощук, Вукич, (Пуканич, 46), Левандовський, Срна (Зубов, 73), Воробей, Агахова.

Футболісти донецького «Шахтаря», либонь, надовго запам'ятали поєдинок дванадцятого туру чемпіонату, коли втратили два очки, приймаючи криворіжців, — 0:0. Отож у Кривому Розі вже в кубковому матчі донеччани діяли надпильно і надсерйозно. Тому й відсвяткували переконливу перемогу.

А от програшу полтавців у Маріуполі з некоректним рахунком, даруйте, не розумію. Це або крикуча безвідповідальність, або просто небажання виступати в конкретному турнірі. Демарш якийсь...

Подібне можна сказати про невдачу «Оболоні» в Алчевську. Якось не до лиця команді, котра не пасе задніх у вищій лізі, отак просто здавати позиції в бою братові меншому.

Завжди принципові поєдинки дніпропетровців з «канонірами». Нині підопічні Євгена Кучеревського об'єктивно сильніші за футболістів В'ячеслава Грозного. У переможців результативно попрацював Дмитро Михайленко, котрий грає стабільно й упевнено. Можна лише побажати «Дніпрові» такого бойового запалу в матчах Кубка УЄФА проти сильного суперника — загребського «Динамо».

Після боїв 1/8 фіналу київський регіон зазнав помітних втрат: з дистанції зійшли «Арсенал», «Оболонь» та «Борисфен». І вже за традицією все лягає на плечі футболістів «Динамо». А от у донецьких лише одна втрата — «Металург». А «Шахтар», маріупольці та алчевці залишаються серед претендентів.

До речі, наступний етап розіграшу Кубка країни — 1/4 фіналу — складатиметься вже з двох матчів. Ігри пройдуть 22—23 та 29—30 листопада. А жеребкування чвертьфінальних пар буде «сліпим», не за рейтингом, як раніше, що не виключає зустрічі у чвертьфіналі «Динамо» з «Шахтарем».

**На знімку:** Дмитро Михайленко тепер, як у добрі колишні часи, відзначився результативною грою.

# Переможці — динамівці з... Каліфорнії

**Футбол.** Перший поза межами України турнір пам'яті видатного тренера Валерія Лобановського завершився перемогою команди «Динамо» (Лос-Анджелес), котра у фіналі перемогла (2:0) клуб «Російські зірки» (Нью-Йорк). Готував каліфорнійських динамівців до цього турніру колишній гравець київського «Динамо» і збірної СРСР Олександр Хапсаліс.

Матчі в Нью-Йорку мали великий інтерес у наших колишніх співвітчизників. Почесним президентом турніру був капітан знаменитого «Динамо» (Київ) зразка 1961 року Віктор Каневський. Він і зробив перший символічний удар по м'ячу.

Суддівську колегію очолював арбітр всесоюзної категорії, колишній киянин Володимир Грінберг. На матчах були присутні олімпійські чемпіони, фігуристи Віктор Петренко та Оксана Баюл, володар золотої нагороди Олімпіади в Сеулі у складі футбольної збірної СРСР Ігор Скляров, багаторічний капітан одеського «Чорноморця» Василь Іщак, який прилетів з Торонто, та відомий тренер Юхим Школьников (за океаном проходить курс лікування) і багато інших знаних у футболі людей.

У кав'ярні «Пушкін», що на Брайтон-Біч, було відкрито фотовиставку, присвячену легендарному тренерові. Тут пройшов і вечір його пам'яті.

# За право взяти участь у «Тур де Франс»

**Велоспорт (шосе).** Шестеро українських спортсменів — Ярослав Попович, Володимир Білека, Руслан Грищенко, Володимир Дума, Сергій Авдеєв та Юрій Мітлюшенко — і на наступний сезон залишаються в укомплектованому складі команди «Ландбувкредит Колнаго».

Цей колектив з Бельгії завершив сезон на 27-му місці у всесвітній командній класифікації. На 2004 рік у нього значно вища мета. Та найголовніше — здобути право на участь у найпрестижніших велоперегонах «Тур де Франс».

Першого дня березня оберуть вісім вайлд-карт. Названо команди, котрі додатково отримають від організаторів право на участь у «Великій петлі» (так називають «Тур де Франс»).

У «Ландбувкредит-Колнаго» шанси доволі високі. І, напевне, найбільш «українська» веломанда Західної Європи отримає право взяти участь у турі.

Новим спортивним директором команди став відомий у велоспорті Адріано Баффі. Тепер він працює технічним директором федерації велоспорту Італії. За умовами контракту він зможе поєднувати роботу і в команді, і в федерації.

Нехай вони заробляють хороші гроші. А ми маємо і свої інтереси. Більшість із названих велогонщиків — кандидати до національної збірної України. Тому дуже хочеться, щоб вони зберегли якомога більше сил. Адже неабияк розраховуємо на їхні успішні виступи і на Олімпіаді-2004 в Афінах.

# Не готові боротися з терактами на олімпіаді

Силам безпеки Греції не під силу протистояти можливому хімічному чи бактеріологічному терористичному актові під час літніх Олімпійських ігор 2004 року в Афінах. Про це йдеться у закритому аналітичному документі держдепартаменту США, що його сьогодні цитує грецька газета «То Віма».

Газета, як пише агентство Бета, не повідомляє, як до неї потрапив аналіз, підготовлений американськими фахівцями з питань безпеки США після їх відвідання у вересні Афін. Документ написаний грецькою мовою і призначений владі Греції. Американські експерти зазначають, що «немає координації між різними службами безпеки Греції і службами швидкого реагування». Сказано також, що «оперативні плани гарантування безпеки не становлять єдиного цілого».

Держдепартамент закликав Грецію збільшити запаси протиотрут у разі хімічного нападу, а також запаси крові для можливого переливання, пише «То Віма».

США — одна із семи країн, які консультують Афіни з питань гарантування безпеки Олімпійських ігор, що відбудуться з 13 до 29 серпня майбутнього року. А перша перевірка готовності сил з гарантування безпеки і спеціального обладнання пройде вже у грудні цього року.

Офіційні представники США повідомили, що олімпійську команду цієї країни супроводжуватимуть щонайменше 100 представників сил безпеки. На ці цілі надано 2,7 млн. доларів США. Представники Олімпійського комітету США, серед яких будуть і фахівці з гарантування безпеки, відвідають Афіни в листопаді 2003 року.

Тим часом посольство США вживає додаткових заходів захисту. Держдепартамент надав своєму диппредставництву в Афінах 33 млн. доларів на ці цілі, зокрема і на протидію у разі терактів із застосуванням біологічних та хімічних засобів.

Посольство США в Афінах не коментує публікацію цього аналізу у грецьких ЗМІ, але і не спростовує його дійсність. Організатори Олімпійських ігор 2004 року в Афінах на початку цього місяця збільшили витрати на гарантування безпеки на 25 відсотків, довівши цю суму до 650 млн. євро.

## У НОМЕР

### ■ Олімпізм

Українські спортсмени вже стали власниками 107 олімпійських ліцензій у тринадцяти видах спорту. До речі, 141 український атлет має право взяти участь в іграх XXVIII Олімпіади в Афінах. Цей показник кращий, ніж був у попередньому олімпійському циклі за рік до Олімпійських ігор у Сіднеї.

### ■ Бокс

Український суперважковаговик Володимир Кличко, якого WBO останньої миті усунула від проведення бою за титул чемпіона світу в поєдинку проти Ламона Брюстера, все-таки вийде на ринг цього року. Конкретніше — 20 грудня на головній арені міста Кіля «Ostseehalle» Кличко-молодший захищатиме титул інтерконтинентального чемпіона за версією WBA, завойований ним 30 серпня у бою з Едуардо Фабіо Молі.

— Звичайно, шкодую, що не зможу цього року повернути собі титул чемпіона світу. Однак, гадаю, нам з прихильниками боксу засмучуватися не варто. Мене багато разів запитували: коли я нарешті проведу поєдинок з боксером високого рангу? На думку вболівальників, таким насамперед вважаю Девіда Туа, — сказав Володимир. — Сподіваюся, що Девідові вдасться завоювати чемпіонський титул. Тоді я, ставши офіційним претендентом, матиму можливість зустрітися з Туа в березні наступного року.

А поки що і сам Володимир Кличко не може назвати імені свого суперника у грудневій зустрічі. Втім, на офіційному сайті братів Кличків як можливих візаві Володимира називають Миколу Валуєва та Тімо Гоффмана.

### ■ Футбол

Міжнародна федерація (ФІФА) випустила циркуляр, у якому по-новому визначається положення «поза грою». Тепер атакуюча сторона отримує нові переваги, бо офсайд не фіксуватимуть у тих футболістів, які перебувають у так званому пасивному положенні «поза грою» і не впливають на розвиток епізоду — не торкаються м'яча і не блокують його видимість для гравців команди, що обороняється, а також не заважають їх переміщенням. Мета внесених змін, за заявою керівництва ФІФА, — збільшення результативності і підвищення видовищності футболу.

* * *

Заслужений журналіст України, президент Всесвітньої української спортивної агенції Валентин Щербачов вручив президентові ФФУ прапор національної федерації, який засвідчив підкорення футбольно-екстремальною експедицією гірської вершини в Гімалаях. Ця акція, вже третя, увінчалася футбольним матчем на висоті 6040 м над рівнем моря.

— Підйом видався дуже важким, однак приємно, що президент федерації підтримав нашу справу національного значення, — підкреслив Валентин Щербачов. — Ми докладаємо спільних зусиль для пропаганди аматорського футболу, і для нас це досить важливо. На мою думку, цей прапор посяде гідне місце в музеї національної федерації і стане окрасою нового Будинку футболу.

До речі, якщо вже казати про цю споруду, то на недавній зустрічі президента ФФУ Григорія Суркіса з журналістами було названо й місце, де зводитимуть генеральний штаб українського футболу.

— Хочу повідомити, — сказав пан Суркіс, — що за тиждень-два буде закладено традиційну капсулу у фундаменті національного Будинку футболу. Спорудження на верхньому полі НСК «Олімпійський» розпочнеться вже найближчим часом...

### ■ Хокей

Уславлений український оборонець, екс-чемпіон світу, граючий тренер національної збірної України Валерій Ширяєв, якому вже сорок років, став героєм зустрічі в рамках чемпіонату Швейцарії — між «Берном» і «Клотен флайєрс». Програючи 0:1, «Берн» завдяки результативній передачі українця зрівняв рахунок. А коли на табло світилися цифри 2:2, Ширяєв потужним влучним кидком від синьої лінії вивів свою команду вперед. У підсумку «Берн» виграв — 4:2 — і з клубом «Лугано» продовжує лідирувати в чемпіонаті Швейцарії. А Валерій Ширяєв має відмінні особисті показники — після 16 матчів набрав 15 очок (4 голи + 11 передач).



**На знімку:** Валерій Ширяєв — чоловік з усіх боків славний.

▼

# Не ігноруйте перемогу

ФЕСТИВАЛІ

*Світ познайомився з українським танцем передусім завдяки Національному заслуженому академічному ансамблю ім. П. Вірського. До речі, в 2005 році ми відзначатимемо 100-річчя від дня народження Павла Павловича, видатного діяча культури, невтомного пропагандиста народної хореографії.*

Готуючись до ювілею Вірського, його учні й послідовники, за підтримки Мінкультури взялися провести в 2002—2003 році перший Всеукраїнський фестиваль-конкурс народної хореографії в Україні. Серед найвірніших творчих спадкоємців Павла Павловича — нинішній директор—художній керівник ансамблю танцю ім. П. Вірського Мирослав Вантух. Він і очолив журі фестивалю-конкурсу, в першому й другому турах якого взяло участь понад 600 професійних та самодіяльних танцювальних колективів.

Як зазначали на прес-конференції Міністр культури і мистецтв Ю. Богуцький та М. Вантух, такого заходу ще не було в Україні. Підкреслили також: багато колективів показали високий мистецький рівень, прагнення відтворювати найкращі зразки танцювального мистецтва Павла Вірського, невичерпність джерел народної творчості.

Але другий тур конкурсу показав, що в багатьох хореографічних колективах збіднілa тематика, низька художня і виконавська культура. У декого — нецікаві постановки танцю, костюми суперечать сценічному образу і віку виконавців. Ці та інші недоліки притаманні колективам не лише з областей (Запорізької, Чернівецької, Миколаївської, Сумської), а й з Києва. А в Одеській області у конкурсі не брали участі колективи з самої Одеси.



Фото агентства «Прес-КІТ».

Знехтували конкурс деякі навчальні заклади Мінкультури, училищ культури Львівської, Одеської, Миколаївської і Вінницької областей, професійні колективи деяких міст.

З 25 по 28 жовтня у Києві відбулися заключні заходи фестивалю-конкурсу, за участю 80 колективів-переможців. У програмі: третій конкурсний тур, великі концерти аматорів і професійних колективів, а також науково-практична конференція «Українська хореографічна культура в сучасному державотворчому процесі: стан, проблеми, перспектива».

**Яків ГАЛЬЧЕНКО.**

**На знімку:** танці у виконанні одного з ансамблів у палаці «Україна».

## Цього дня

**31 ЖОВТНЯ**

■ 1853 р. Народився революціонер-народник і винахідник Микола Кибальчич. Розробив проект реактивного літального апарата. ■ 1918 р. Декрет Раднаркому більшовицької Росії про соціальне забезпечення трудящих. ■ 1943 р. Розпочалась Керченсько-Ельтигенська десантна операція радянських військ. ■ 1960 р. У Миколаєві на Чорноморському суднобудівному заводі спущено на воду китобазу «Радянська Україна». ■ 1964 р. У Львові відкрито пам'ятник Іванові Франку. ■ 1984 р. Загинула Індіра Ганді. 1992 р. Ватикан офіційно реабілітував Галілео Галілея.

ЗНАЙ НАШИХ!

## Гран-прі восьмикласниці Діани

*Юний вік одеситки Діани Гульцової не завадив їй стати володаркою двох дипломів конкурсу «Горовіц-дебют», лауреатом Міжнародного конкурсу імені Д. Шостаковича в Ганновері.*

Діана брала участь і в Міжнародному конкурсі піаністів, що його нещодавно організувала в італійському місті Лоніго асоціація «Мистецтво і освіта XXI століття». Вона включила до репертуару твори, що їх виконують дорослі професійні солісти: «Думку» Чайковського, камерну фантазію на теми із опери «Кармен» Бізе-Бузоні, фантазію-експромт і вальс до-дієз мінор Шопена... Підкорене її майстерністю журі віддало піаністці Гран-прі. Почесним дипломом відзначено педагога Гульцової Тетяну Фоміних.

**Георгій ВОРОТНЮК.**

Одеса.

ЗООХАЩІ

# Рідкісний подарунок

*Аж чотирьох міцних левенят подарувала до 8-ї річниці ялтинського зоокуточка «Казка» цариця звірів Клеопатра. Вчені стверджують, що такий щедрий приплід — рідкість навіть для дикої природи.*

Директор зоокуточка Олег Зубков починав своє мале приватне підприємство з косулі, яка і двох камерунських козлів. Нині в ошатній оазі більш як 450 дивовижних тварин і птахів з усіх континентів. Збудовано нові вольєри для жирафа і бегемота, африканських страусів і зебр, басейн для ведмедів. Це улюблене місце відпочинку численних відвідувачів. До слова, Верховна Рада автономії присвоїла «Казці» статус зоологічного парку, **повідомляє наш власний кореспондент Віктор ХОМЕНКО.**



Фото Сергія СВЄТЛИЦЬКОГО (УНІАН).

**На знімку:** директор Олег Зубков показує чотирьох новонароджених левенят.

КЛІП

## Не поплаваємо, так політаємо

***У відеотеці юної співачки Аліни Гросу з'явився новий кліп. Його знято на пісню «Лодочка» режисером Андрієм Новосьоловим та оператором Максимом Осадчим.***



На роль музичного відео обрано одну з наймодніших актрис Росії «баришню-селянку» Олену Корикову. Щоб знятися у кліпі маленької зірочки, вона спеціально зробила паузу в зйомках 120-серійного мега-серіалу «Бідна Настя», де грає головну роль, та приїхала до Києва.

У кліпі немає жодного натяку ні на човник, ні на плавання. Дія відбувається в готелі. Аліна з друзями спостерігає за романом головної героїні (Олени Корикової) та її коханого (на цю роль традиційно запросили юнака з модельного агентства). Діти — як янголятка, дарма що без крилець, але здіймаються в повітря у найнесподіваніші моменти. Для перестраховки для таких польотів запросили учнів естрадно-циркового училища. Проте Аліна літає сама і стверджує, що це зовсім не страшно, навіть весело!

**Олег БАЙДА.**

## Гроно нагород

В Івано-Франківську завершився II Міжнародний фестиваль театрів ляльок «Обереги». Найкращою виставою фестивалю журі визнало роботу іванофранківців «Жили-були» (міжнародна казка-фантазія) режисера Володимира Підцерковного. За найкращу сценографію нагороду присуджено Михайлові Ніколаєву (вистава «Тарас» Львівського театру ляльок), а за національний колорит і дієвість музики у виставі «А де ж п'яте?» — закарпатський театр ляльок (Ужгород). За найкращу жіночу роль нагороджено Тетяну Чаєвську («Казки зі скрині» мінського театру «Батлейка»), а за найкращу чоловічу роль — Тарас Винник (вистава «Жили-були», Івано-Франківськ). Інші учасники фестивалю поїхали додому з дипломами та подарунками.

**Дарина НАЗАРЧУК.**

## Еней старий, але бадьорий!

У Луганській обласній бібліотеці відкрилася книжкова виставка «Еней був парубок моторний», яку приурочено до 205-річчя виходу в світ першого видання поеми Івана Котляревського «Енеїда». Книжки тут вельми старі, що й підігріває цікавість до виставки. За словами фахівців, особлива цінність на виставці — приватна колекція луганського літературознавця Богдана Пастуха. Найстаріші книжки, які йому вдалося зберегти, датовано 1903 роком. Дуже цікаве видання поеми, що вийшло з друку в 20-ті роки в Мюнхені. Організатори виставки також підготували інформацію про музичні твори, театральні постановки та ілюстрації за мотивами поеми.

**Алла АНТИПОВА.**

# «Мамай» вийшов у люди

КІНО

*Триває національний прокат повнометражного ігрового фільму «Мамай» режисера Олеся Саніна. Картину вже переглянули у Львові, Чернівцях, Запоріжжі, Алчевську, Луцьку, Камінь-Каширському. Найближчим часом «Мамая» побачать у Хмельницькому (27—30 жовтня), Донецьку (20—26 листопада) та Криму.*

Фільм увійшов до конкурсної програми найбільшого міжнародного кінофестивалю в Україні «Молодість». Він візьме участь у конкурсі шостого МКФ незалежного кіно «Чистые грезы» («Дебошир Фильм»), який відбудеться 6—9 листопада у Петербурзі. Також стрічку запрошено до участі у найбільшому кінофестивалі фільмів Східної Європи, що пройде у Котбусі (Німеччина).

Уперше від України фільм «Мамай» подано до номінації «Кращий іншомовний фільм» на найпрестижнішу кінопремію світу «Оскар». Офіційне рішення про визначення п'яти номінантів на зазначену категорію премії «Оскар» буде оприлюднено 27 січня 2004 року.

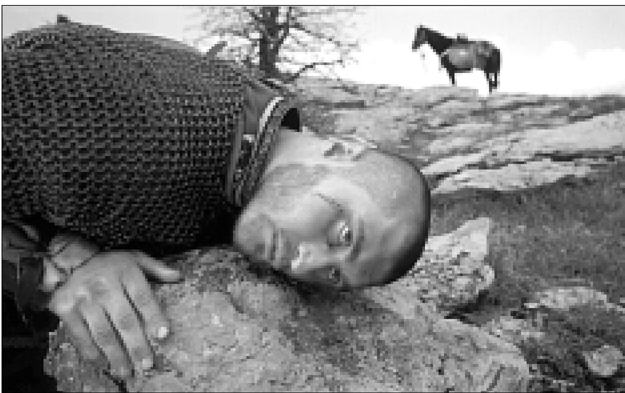


Фото УНІАН.

Голос України
ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

**Редактор номера Яків ГАЛЬЧЕНКО.**

**Редколегія:**
Леонід **БРОВЧЕНКО,** Анатолій **ГОРЛОВ,** Сергій **ДЕМСЬКИЙ,** Віталій **ЖЕЖЕРА,** Іван **ІЛЛЯШ,** Світлана **ПИСАРЕНКО,** Віталій **СУДДЯ.**

**Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.**

Передплата на газету «Голос України» **(on-line)** за адресою: **www.dnepropochta.dp.ua; www.presa.ua**

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- Рукописів не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

(р) Платні матеріали.

**Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання— КВ № 1 від 26.05.1994 р.**

**Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.**

**Передплатні індекси: для індивідуальних передплатників — 40224, для підприємств і організацій — 60955. Загальний тираж 159000.**

**Ціна договірна**

**Комбінат друку видавництва «Преса України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України» Зам. 0311202.** **1 2 3 4 5 6 7 8 9 0**

Газета виходить з 1 січня 1991 року.
**Адреса редакції:** 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.
**ТЕЛЕФОНИ:** для довідок — 454-84-92; телефакс — 234-72-54; відділ реклами — 449-72-53, 454-81-34, 454-81-44; телефакс — 449-85-62.
*E-mail: mail@golos.com.ua* — загальний
*reklama@golos.com.ua* — відділ реклами
*let@golos.com.ua* — відділ листів
*foto@golos.com.ua* — відділ ілюстрацій

*При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»*

***Internet: http://uamedia.visti.net/golos***